

EN ORIGINAL INSTRUCTIONS

IMPORTANT - These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to handling the product and retain them for future reference.



V11024_5059340904849_MAND2_2324

**EN Pruning garden saw
18 V**

ERI1035PRS
5059340904849
5059340904375
5063022544612

EN Parts



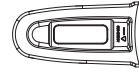
01. x1



02. x1



03. x1



04. x1

EN You will need



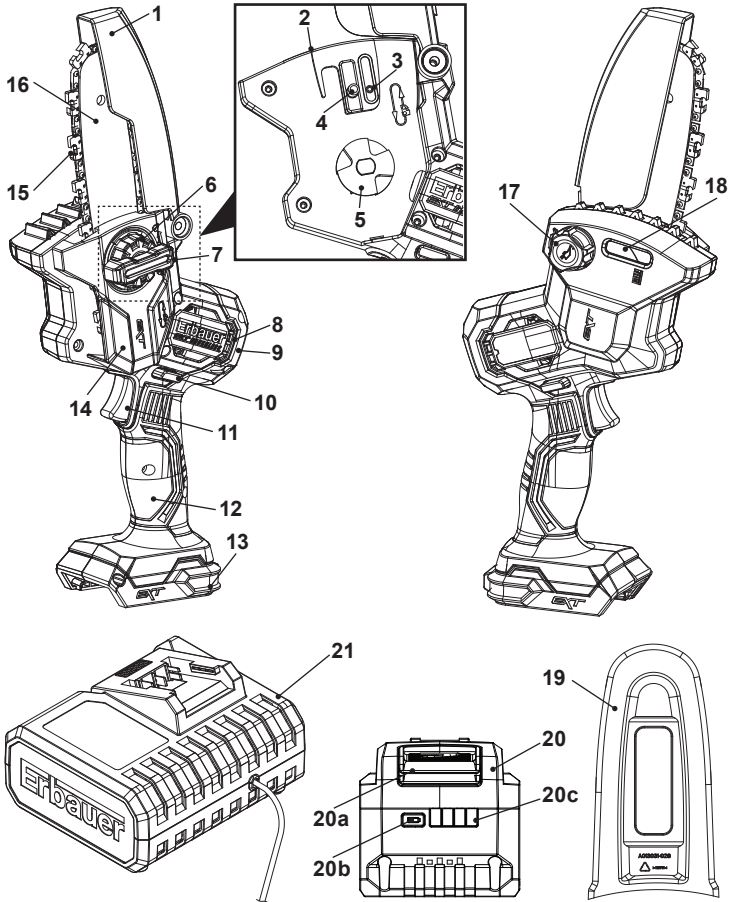
(items not supplied)

- Suitable personal protective equipment
- Lubrication oil for saw chain
- Sharpening set (chain file)
- Battery pack (not supplied for 5063022544612) and charger (not supplied for 5063022544612)

EN Contents

EN	
Product description	3
Safety	4
Guarantee	19
Preparation	21
Assembly	21
Functions & Settings	27
Use	29
Care and maintenance	33

EN Product description



- | | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------------|
| 1. Chain guard (movable) | 10. Lock-off button | 17. Oil tank cap |
| 2. Base plate | 11. On/off switch | 18. Oil level window |
| 3. Oiling port | 12. Control handle | 19. Guide bar cover |
| 4. Mounting bolt | 13. Battery docking port | 20. Battery pack |
| 5. Drive sprocket | 14. Garden saw cover | a. Release button |
| 6. Chain tension wheel | 15. Saw chain | b. Battery capacity button |
| 7. Locking wheel | 16. Guide bar | c. Battery capacity indicators |
| 8. Air vents | a. Turning wheel* | 21. Charger |
| 9. Rear handgrip | | |

i **NOTE:** Parts marked with * are not shown in this overview. Please refer to the respective part in the instruction manual.

*For barcode 5063022544612 (bare tool), battery and charger are sold separately.



General machine safety warning



WARNING! READ ALL SAFETY WARNINGS, INSTRUCTIONS, ILLUSTRATIONS AND SPECIFICATIONS PROVIDED WITH THIS MACHINE. FAILURE TO FOLLOW ALL INSTRUCTIONS LISTED BELOW MAY RESULT IN ELECTRIC SHOCK, FIRE AND/OR SERIOUS INJURY.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE. THE TERM “MACHINE” IN THE WARNINGS REFERS TO YOUR MAINS-OPERATED (CORDED) MACHINE OR BATTERY-OPERATED (CORDLESS) MACHINE.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate machines in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Machines create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a machine.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Machine plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) machines.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose machines to rain or wet conditions.** Water entering a machine will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the machine. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a machine outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a machine in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a machine. Do not use a machine while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating machines may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the machine.** Carrying machines with your finger on the switch or energising machines that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the machine on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.

- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the machine in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of machines allow you to become complacent and ignore machine safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Machine use and care

- **Do not force the machine. Use the correct machine for your application.** The correct machine will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the machine if the switch does not turn it on and off.** Any machine that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the machine before making any adjustments, changing accessories, or storing machines.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the machine accidentally.
- **Store idle machines out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the machine or these instructions to operate the machine.** Machines are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain machines and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the machine's operation. If damaged, have the machine repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained machines.

- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the machine, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the machine for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the machine in unexpected situations.

Battery machine use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use machines only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use battery pack or machine that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or machine to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or machine outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- **Have your machines serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that safety of the machine is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety instructions for garden saws

General garden saw safety warnings:

- **Keep all parts of the body away from the saw chain when the garden saw is operating. Before you start the garden saw, make sure the saw chain is not contacting anything.** A moment of inattention while operating garden saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.
- **Always hold the pruner saw with one hand on the control handle (12) and the other hand on the rear handgrip (9).**
- **Hold the garden saw by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring.** Saw chains contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the garden saw “live” and could give the operator an electric shock.
- **Wear eye protection. Further protective equipment for hearing, head, hands, legs and feet is recommended.** Adequate protective equipment will reduce personal injury from flying debris or accidental contact with the saw chain.
- **Do not operate a garden saw in a tree, on a ladder, from a rooftop, or any unstable support.** Operation of a garden saw in this manner could result in serious personal injury.

- **Always keep proper footing and operate the garden saw only when standing on fixed, secure and level surface.** Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the garden saw.
- **When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released, the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the garden saw out of control.
- **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- **Carry the garden saw by the front handle with the garden saw switched off and away from your body. When transporting or storing the garden saw, always fit the guide bar cover.** Proper handling of the garden saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
- **Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing the bar and chain.** Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.
- **Cut wood only. Do not use garden saw for purposes not intended. For example: do not use garden saw for cutting metal, plastic, masonry or non-wood building materials.** Use of the garden saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.
- **This garden saw is not intended for tree felling.** Use of the garden saw for operations different than intended could result in serious injury to the operator or bystanders.
- **Follow all instructions when clearing jammed material, storing or servicing the garden saw. Make sure the switch is off and the battery pack is removed.** Unexpected actuation of the garden saw while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

Causes and operator prevention of kickback

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a garden saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of garden saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the garden saw handles and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the garden saw.
- **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the garden saw in unexpected situations.
- **Only use replacement guide bars and saw chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement guide bars and saw chains may cause chain breakage and/or kickback.
- **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

Additional safety instructions for garden saw

- The garden saw is designed for cutting branches. Only use the garden saw as indicated in this instruction manual for cutting wood. The product has not been designed for continuous, professional use.
- Children shall not play with the product. Keep the garden saw out of reach of children. It is not a toy.
- Persons with limited physical, sensorial or mental abilities are not allowed to use the garden saw, unless they are supervised for their safety by a qualified person or are briefed by the responsible person how to use the product.
- Children and adolescents are not allowed to use the garden saw. Excluded from this prohibition are young people over 16 years of age under the supervision of an expert for the purpose of training.
- Please note the warning symbols. They mark all those instructions which are important for safety reasons. Observe these instructions as failure to do so could result in serious injury!
- The garden saw must be used only by one person at a time. Make sure bystanders do not stay in the vicinity of the garden saw's work area.
- Check the safe operating condition of the garden saw, in particular the guide bar and the saw chain, before each operation.
- Always have a safe stand when working with the garden saw.
- Hold the garden saw firmly and securely when switching on.
- Make sure the guide bar and the saw chain must be free when switched on and must not come into contact with the workpiece to be cut.
- Keep your hands away from the sawing area. Do not reach under the workpiece. Contact with the saw chain may result in serious injury.
- Guide the garden saw onto the workpiece only when switched on. Otherwise there is a risk of kickback if the saw chain gets caught in the workpiece.
- When sawing, the base plate must always face against the workpiece. The saw chain can become jammed and lead to loss of control over the product.
- When the cut is completed, switch off the product and then pull the saw chain out of the cut only after it has come to a standstill. This way you can avoid kickback.

- Clamp the material to be processed well. Do not support the workpiece with your hand or foot. Do not touch objects or the floor with the saw running. Danger of kickback.
- When sawing converted timber and thin branches always use a strong support, such as a sawing trestle. Do not stack timber pieces.
- Before cutting logs, secure the logs in position.
- When working on sloping ground, make sure to work facing upwards.
- Be particularly careful when cutting splintered wood. Splinters of wood can be torn along by the saw chain and increase the risk of injury!
- Foreign objects such as nails, screws, metal parts, sand, etc. lead to increased wear on the guide bar and saw chain.
- A blunt saw chain can cause overheating and damage to the motor.
- Always pull out the battery when checking the chain tension, to re-tighten it, to mount the saw chain and to eliminate faults! Also remove the battery if you do not use the product temporarily.
- For better performance, the ambient temperature for machine and battery use should be at a room temperature (5 °C to 35 °C).
- Always remove the battery pack and store the machine at a room temperature (19 °C to 25 °C).
- **Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.** Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.
- **Pay attention to national and local regulations.** National and local regulations may restrict the use of this product.
- Only use replacement guide bars and saw chains specified by the manufacturer or equivalent replacements. Using non-approved cutting attachments can result in personal injuries and damage to property.
- Before using the product and after any impact or dropping, check for signs of wear or damage and repair as necessary.
- Never remove or modify any guard or safety component. Ensure that guards and other safety components necessary for product operation are in position, in good working condition and properly maintained to avoid injuries.
- Training of all operation is necessary for first-time and inexperienced operator.

Additional safety warnings for battery pack

- **Battery pack needs to be charged before use.** Always refer to the charger's instruction and charge it properly.
- **Remove the battery pack from the product when not in use.**
- **Don't maintain the battery pack on the charger when not in use.**
- **After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain the maximum performance.**
- **Longer life and better performance can be obtained if the battery is charged when the air temperature is between 18 °C and 24 °C.** Do not charge the battery in air temperature below 5 °C or above 40 °C. This is important as it can prevent serious damage to the battery.
- **Do not charge battery in a damp or wet location.** Following this rule will reduce the risk of electric shock.
- **Do not disassemble the battery and avoid mechanical damage to the battery. Risk of short circuit and fumes may be emitted.** Ensure fresh air and seek medical assistance in the event of discomfort.
- **When disposing of battery pack, keep the battery pack of different electrochemical systems separate from each other.**
- Do not connect the positive terminal and negative terminal of the battery to each other with any metal object (such as wire).
- Do not carry or store battery together with necklaces, hairpins or other metal objects.
- Do not pierce the battery with nails, strike the battery with a hammer, step on the battery or otherwise subject it to strong impacts or shocks.
- Do not solder directly onto the battery.
- Do not expose battery to water or salt water, or allow the battery to get wet.
- Do not disassemble or modify the battery.
- Do not place the battery in or near fire, on stoves or on other high temperature locations. Do not place the battery in direct sunlight, or use or store the battery inside cars in hot weather.

- Do not place the battery in microwave ovens, high pressure containers or on induction cookware.
- If you intend to store a battery for a period without use then store battery at room temperature (19 °C to 25 °C), charged to 3 bars on the charge indicator lights. When storing for very long periods boost charge the battery once per year to prevent over discharge.

Health surveillance

All employees should be part of an employer's health surveillance scheme to help identify any vibration related diseases at an early stage, prevent disease progression and help employees stay in work.

Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Use correct attachments for the product and ensure they are in good condition.
- Keep tight grip on the handles/grip surface.
- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan your work schedule to spread any high vibration machine use across a longer period of time.
- Prolonged use of the product exposes the user to vibrations that can cause a range of conditions collectively known as hand-arm vibration syndrome (HAVS) e.g. fingers going white; as well as specific diseases such as carpal tunnel syndrome. To reduce this risk when using the product, always wear protective gloves and keep your hands warm.

Emergency

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety directions and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- **Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early.** Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- **Switch the product off and remove the battery pack if there are malfunctions.** Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

Residual risks

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:


- Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained.
- Injuries and damage to property due to broken attachments or the sudden impact of hidden objects during use.
- Danger of injury and property damage caused by flying objects or poor machine accessories.



WARNING! THIS PRODUCT PRODUCES AN ELECTROMAGNETIC FIELD DURING OPERATION! THIS FIELD MAY UNDER SOME CIRCUMSTANCES INTERFERE WITH ACTIVE OR PASSIVE MEDICAL IMPLANTS! TO REDUCE THE RISK OF SERIOUS OR FATAL INJURY, WE RECOMMEND PERSONS WITH MEDICAL IMPLANTS TO CONSULT THEIR DOCTOR AND THE MEDICAL IMPLANT MANUFACTURER BEFORE OPERATING THIS PRODUCT!

Symbols

On the product, the rating label and within these instructions you will find among others the following symbols and abbreviations. Familiarise yourself with them to reduce hazards like personal injuries and damage to property.

V 	Volt, (direct current voltage)	mAh	Milliampere per hour
/min or min ⁻¹	Per minute	°C	Degree Celsius
n ₀	No-load speed	g	Gram
kg	Kilogram	ml	Milliliter
mm	Millimetre	cm	Centimeter
dB(A)	Decibel (A-rated)	m/s ²	Metres per seconds squared



Lock / to tighten or secure.



Unlock / to loosen.



Read the instruction manual.



Note / Remark.



Caution / Warning.

yyWxx

Manufacturing date code; year of manufacturing (20yy) and week of manufacturing (Wxx)



Always wear ear protection.



Always wear eye protection.



Wear a dust mask.



Wear protective gloves.



Wear face shield.



Wear protective, slip-resistant footwear.



Wear head protection, where there is a risk of falling objects.



Wear tight-fitted protective clothes.



Use appropriate protection for foot-leg and hand-arm.



Switch the product off and remove battery pack before assembly, cleaning, adjustments, maintenance, storage and transportation.



Do not expose the product to rain or wet conditions (moisture).



Keep hands away from moving cutting device!



Objects thrown by the product could hit the user or other bystanders. Always ensure that other people and pets remain at a safe distance from the product when it is in operation. In general, children must not come near the area where the product is.



Minimum distance is 10m.



Kickback! Beware of chain saw kickback and avoid contact with bar tip



Always use the product with two hands. Do not use one handed when operating the product.



Chain oil fill.



Correct direction of cutting-teeth of the saw chain.



Cutting of fingers or hand.



Guaranteed sound power level value in 93 dB.



WEEE symbol. Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.



Crossed out dust bin. Batteries and battery packs should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.



Do not dispose of battery packs in rivers or immerse in water.



Do not dispose of battery packs in fire. They will explode and cause injury.



Do not expose battery packs to heat in excess of 40 °C. Do not charge or store the battery pack in temperatures below 5 °C (41 °F) and above 40 °C (104 °F).



This battery is recyclable. Please follow enforced recycling regulations.

Li-ion



The product complies with the applicable European directives and an evaluation method of conformity for these directives was done.



UK Conformity Assessed.

Rating label explanation

ERI1035PRS = Model number


ERI = Erbauer (brand)

1035 = Sequential code

PRS = Pruning Garden saw

Technical specifications


General

- > Rated voltage : 18 V 
- > Rated no load speed n_0 : 4500 min⁻¹
- > Oil tank volume : 50 cm³ (ml)
- > Weight (bare machine: without saw chain, guide bar, guide bar cover, oil and battery) : approx. 1.0 kg
- > Weight (bare machine with guide bar and garden saw) : approx. 1.17 kg
- > Dimensions : approx. 453 x 170 x 97 mm


Saw chain and guide bar

- > Saw chain type : 030.043.29E 30TLP
- > Guide bar type : ES05-29-043
- > Guide bar length : 127 mm (5")
- > Max. cutting length : 120 mm
- > Chain pitch : 7.62 mm (0.3")
- > Chain gauge : 1.1 mm (0.043")
- > Drive sprocket : 7 teeth x 30 mm
- > Max. chain speed : 8 m/s

Battery pack

- > Model no. : ERT1045BAT
- > Type : Li-Ion, 10 INR 21700 cells
- > Capacity : 6000 / 3000 mAh
- > Voltage : 18 / 36 V 
- > Weight : approx. 1.2 kg

Charger for battery pack :

- > Model no. : ERT1047CHR
- > Rated output : 21 V , 12 A
- > Ambient temperature range for machine charger and battery use : 5 - 40 °C



NOTE: This equipment is compatible with the **Erbauer** EXT 18 V / 36 V dual-voltage lithium-ion battery range and **Erbauer** EXT 18 V lithium-ion battery range. For optimal performance, use 1 x 18 V / 36 V 6.0 Ah / 3.0 Ah battery, or 1 X 18 V 5.0 Ah battery for 18 V tools.

Sound values

- > **Sound pressure level** L_{pA} : 81.66 dB(A)
- > **Uncertainty** K_{pA} : 3 dB(A)
- > **Measured sound power level** L_{WA} : 89.66 dB(A)
- > **Uncertainty** K_{WA} : 3 dB(A)

Hand arm vibration values

- > **Front handle** a_h : 2.550 m/s²
- > **Rear handle** a_h : 3.153 m/s²
- > **Uncertainty** K : 1.5 m/s²

The sound values have been determined according to noise test code given in EN 62841-1 and EN ISO 12100: 2010.

The sound intensity level for the operator may exceed 80 dB(A) and ear protection measures are necessary.

The declared vibration total values and the declared noise emission values have been measured in accordance with a standard test method (EN 62841-1) and may be used for comparing one machine with another; they may also be used in a preliminary assessment of exposure.



WARNING! THE VIBRATION AND NOISE EMISSION DURING ACTUAL USE OF THE MACHINE CAN DIFFER FROM THE DECLARED TOTAL VALUE DEPENDING ON THE WAYS IN WHICH THE MACHINE IS USED ESPECIALLY WHAT KIND OF WORKPIECE IS PROCESSED.

THE NEED TO IDENTIFY SAFETY MEASURES TO PROTECT THE OPERATOR THAT ARE BASED ON AN ESTIMATION OF EXPOSURE IN THE ACTUAL CONDITIONS OF USE (TAKING ACCOUNT OF ALL PARTS OF THE OPERATING CYCLE SUCH AS THE TIMES WHEN THE MACHINE IS SWITCHED OFF AND WHEN IT IS RUNNING IDLE IN ADDITION TO THE TRIGGER TIME).

Recycling and disposal



This symbol is known as the 'Crossed-out Wheellie Bin Symbol'. When this symbol is marked on a product or battery, it means that it should not be disposed of with your general household waste. Some chemicals contained within electrical/electronic products or batteries can be harmful to health and the environment. Only dispose of electrical/ electronic/battery items in separate collection schemes, which cater for the recovery and recycling of materials contained within. Your co-operation is vital to ensure the success of these schemes and for the protection of the environment.

The product comes in a package that protects it against damage during shipping. Keep the package until you are sure that all parts have been delivered and the product is working properly. Recycle the package afterwards.

Disposal of an exhausted battery pack



The battery is Li-Ion type. To preserve natural resources, please recycle or dispose of the battery pack properly. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and / or disposal options.

Discharge your battery pack by operating your machine, then remove the battery pack from the machine and cover the battery pack connections with heavy duty adhesive tape to prevent short circuit and energy discharge.

Do not attempt to open or remove any of the components.

Guarantee

We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product has a manufacturer's guarantee of 3 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.

To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.

This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.

This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.

This guarantee does not cover defects and damage caused by or resulting from:

- Normal wear and tear
- Overload, misuse or neglect
- Repairs attempted by anyone other than an authorised agent
- Cosmetic damage
- Damage caused by foreign objects, substances or accidents
- Accidental damage or modification
- Failure to follow manufacturer's guidelines
- Loss of use of the goods

If this product is defective, we will, within a reasonable time, repair, replace, refund, service, or spare parts.

Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.

The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

EN Preparation

Unpacking

1. Unpack all parts and lay them on a flat, stable surface.
2. Remove all packing materials and shipping devices if applicable.
3. Make sure the delivery contents are complete and free of any damage. If you find that parts are missing or show damage do not use the product but contact your dealer. Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.
4. Ensure that you have all the accessories and tools needed for assembly and operation. This also includes suitable personal protective equipment.



WARNING! THE PRODUCT AND THE PACKAGING ARE NOT CHILDREN'S TOYS! CHILDREN MUST NOT PLAY WITH PLASTIC BAGS, SHEETS AND SMALL PARTS! THERE IS A DANGER OF CHOKING AND SUFFOCATION!

You will need

(items not supplied)

Suitable personal protective equipment
Lubrication oil for saw chain
Sharpening set (chain file)
Battery pack and charger

(items supplied)

Saw chain (15)
Guide bar (16)
Guide bar cover (19)



NOTE: The accessories required depend on the intended application. Ask your dealer for advice.

EN Assembly



WARNING! THE PRODUCT MUST BE FULLY ASSEMBLED BEFORE OPERATION! DO NOT USE A PRODUCT THAT IS ONLY PARTLY ASSEMBLED OR ASSEMBLED WITH DAMAGED PARTS!



WEAR PROTECTIVE GLOVES FOR THIS ASSEMBLY WORK AND ALWAYS LAY THE PRODUCT ON A FLAT AND STABLE SURFACE WHILE ASSEMBLING.



FOLLOW THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS STEP-BY-STEP AND USE THE PICTURES PROVIDED AS A VISUAL GUIDE TO EASILY ASSEMBLE THE PRODUCT!

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH THE OPERATING FEATURES READ THE ENTIRE INSTRUCTION MANUAL PAYING PARTICULAR ATTENTION TO THE SAFETY RULES AND OPERATING PROCEDURES.

DO NOT CONNECT THE PRODUCT TO BATTERY PACK (20) BEFORE IT IS COMPLETELY ASSEMBLED!

Saw chain and guide bar



WARNING! RISK OF CUTS! THE TEETH OF THE SAW CHAIN (15) ARE VERY SHARP!

PROTECTIVE GLOVES MUST BE WORN FOR ALL WORKS ON THE SAW CHAIN (15).



NOTE: The saw chain (15) and guide bar (16) have been pre-assembled to the product. The product may only be used with the guide bar and saw chain combination stated in these instructions. The use of other types or sizes is strictly prohibited.

You can reassemble the guide bar (16) and saw chain (15) before operation.

Use only the guide bar (16) and saw chain (15) according to the technical parameter of this product.



WARNING! ALWAYS USE A SAW CHAIN DESIGNED AS “LOW-KICKBACK” OR A SAW CHAIN WHICH MEETS THE LOW-KICKBACK REQUIREMENTS! A STANDARD SAW CHAIN (A CHAIN WHICH DOES NOT HAVE THE KICKBACK REDUCING GUARD LINKS) SHOULD ONLY BE USED BY AN EXPERIENCED PROFESSIONAL OPERATOR.

1. Place the product on a suitable flat surface.
2. Unscrew the locking wheel (7) anticlockwise and then remove it together with the guard saw cover (14) (Fig. 1, steps 1, 2).
3. Spread the saw chain (15) out with the cutting edges of the chain pointing in the direction of rotation. Slide the saw chain (15) into the groove around the guide bar (16). Ensure saw chain (15) is installed in correct direction of rotation (Fig. 2).

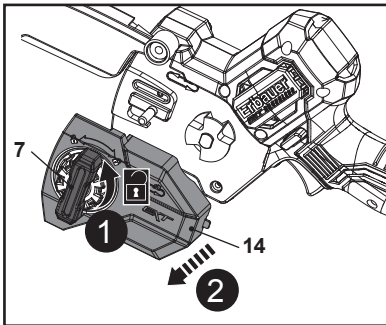


Fig. 1

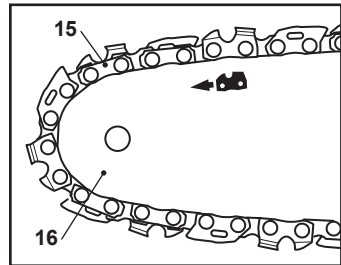


Fig. 2

4. Rotate the turning wheel (16a) anticlockwise to adjust the guide bar (16) towards the right to the end of slot. Align the saw chain (15) and guide bar (16) assembly with the drive sprocket (5) and the mounting bolt (4). Lay the saw chain (15) around the drive sprocket (5) and then lower the guide bar (16) to install it to the mounting bolt (4) (Fig. 3, steps 1, 2).



WARNING! THE DIRECTION OF THE SAW CHAIN ‘CUTTERS’ MUST BE SAME AS INDICATED BY THE SYMBOL AND ARROW ON THE GARDEN SAW COVER (14)!

5. The saw chain movement is as indicated by the arrow (Fig. 4).
6. Rotate the turning wheel (16a) clockwise to adjust the guide bar (16) towards the left to tighten the saw chain (15), (Fig. 5, steps 1, 2).

- Align and place the garden saw cover (14) over the mounting bolt (4), then slightly tighten the locking wheel (7) clockwise (Fig. 6, steps 1, 2). Ensure that the spigot (14a) engages correctly in the slot. Do not tighten the locking wheel (7) completely as saw chain tensioning is required first.



WARNING! THE DIRECTION OF THE SAW CHAIN 'CUTTERS' MUST BE AS INDICATED BY THE SYMBOL AND ARROW ON THE GARDEN SAW COVER (14)! ENSURE THE GUIDE BAR (16) AND SAW CHAIN (15) ARE PROPERLY ASSEMBLED IN CORRECT DIRECTION; OTHERWISE THE SAW CHAIN CANNOT WORK.

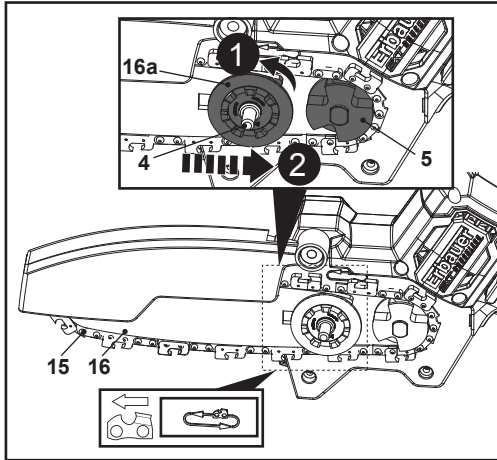


Fig. 3

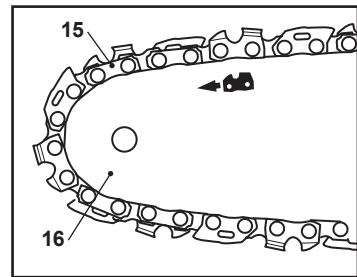


Fig. 4

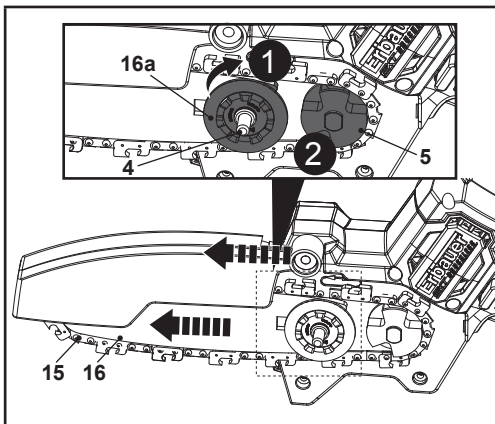


Fig. 5

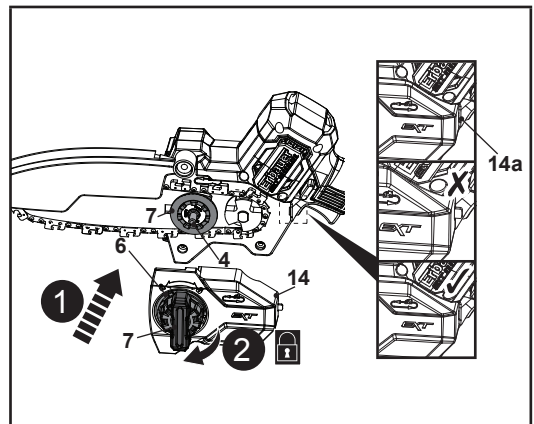


Fig. 6



NOTE: The saw chain (15) has not yet been tensioned. Tension the chain as described under "Saw chain tensioning". After operating the product for approx. 30 min, adjust the chain tension again.

Saw chain tensioning

Always check the saw chain tension before use, after the first cuts and regularly during use, approx. every five cuts. Upon initial operation, new chains can lengthen considerably. This is normal during the break-in period and the interval between future adjustments will lengthen quickly.



WARNING! REMOVE THE BATTERY PACK (20) FROM THE PRODUCT BEFORE ADJUSTING SAW CHAIN TENSION!



THE CUTTING EDGES OF THE SAW CHAIN (15) ARE SHARP! ALWAYS WEAR PROTECTIVE GLOVES WHEN HANDLING CHAIN!



ALWAYS MAINTAIN PROPER CHAIN TENSION! A LOOSE CHAIN INCREASES THE RISK OF KICKBACK! A LOOSE CHAIN MAY JUMP OUT OF THE GUIDE BAR GROOVE! THIS MAY INJURE THE OPERATOR AND DAMAGE THE CHAIN! A LOOSE CHAIN WILL CAUSE RAPID WEAR TO THE CHAIN, GUIDE BAR AND SPROCKET!

TENSIONING THE CHAIN TOO TIGHTLY WILL OVERLOAD THE MOTOR AND CAUSE DAMAGE, AND INSUFFICIENT TENSION CAN CAUSE CHAIN DERAILING, WHEREAS A CORRECTLY TIGHTENED CHAIN PROVIDES THE BEST CUTTING CHARACTERISTICS AND PROLONGED WORKING LIFE! THE CHAIN LIFE MAINLY DEPENDS UPON SUFFICIENT LUBRICATION AND CORRECT TENSIONING!

1. Place the product on a suitable flat surface with the garden saw cover (14) facing forwards.
2. Check the chain tension using one hand to lift the saw chain (15) against the weight of the product. The correct chain tension is achieved when the saw chain (15) can be lifted by approximately 2 - 4 mm from the guide bar (16) in the centre (Fig. 7).
3. Adjust the tension if you find that the saw chain (15) is too loose or tight.
4. Hold the locking wheel (7) and slightly loosen the locking wheel (7) anticlockwise, then rotate the chain tension wheel (6) anticlockwise or clockwise to adjust the guide bar (16) towards the right or left until the chain 'tie straps' are just touching the bottom edge of the guide bar (16), hold it in the position (Fig. 8, steps 1, 2).
5. Pull the saw chain (15) along the top of the guide bar (16) by gloved hand from one end to the other, several times. The saw chain (15) should feel tight but still move freely.
6. After the adjustment, re-tighten the locking wheel (7) (Fig. 8, step 3).

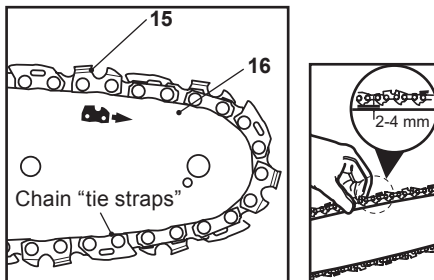


Fig. 7

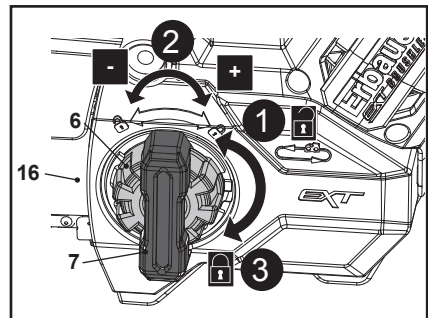


Fig. 8

Chain lubrication



WARNING! THE PRODUCT IS NOT FILLED WITH CHAIN OIL. IT IS ESSENTIAL TO FILL THE PRODUCT WITH CHAIN OIL BEFORE USING IT! NEVER OPERATE THE PRODUCT WITHOUT CHAIN OIL AS THIS WILL RESULT IN EXTENSIVE DAMAGE TO THE PRODUCT!

OPERATING THE SAW CHAIN DRY OR WITH TOO LITTLE CHAIN OIL WILL DECREASE CUTTING EFFICIENCY, SHORTEN THE PRODUCT LIFE SPAN AND CAUSE RAPID WEAR TO THE SAW CHAIN AND GUIDE BAR FROM OVERHEATING!

INSUFFICIENT CHAIN OIL IS EVIDENT BY SMOKE OR BAR DISCOLORATION! ADEQUATE LUBRICATION OF THE SAW CHAIN DURING CUTTING OPERATIONS IS ESSENTIAL TO MINIMISE FRICTION WITH THE GUIDE BAR!

1. Place the product on a stable, level surface with the oil tank cap (17) facing upward. We recommend laying a non-flammable sheet under the product.
2. Unscrew it anticlockwise and remove the oil tank cap (17) (Fig. 9, step 1).
3. Fill suitable lubricant into the tank using an oil funnel fitted with a filter to avoid debris entering the tank. We recommend using environmentally friendly chain oil specially intended to be used with this product.
4. Don't fill the oil lower than the "MIN" mark on the oil level window (18), but also do not overfill or and leave approximately 5 mm of space between the top of the oil and the inside edge of the tank to allow for expansion (Fig. 10).



NOTE: In summer use SAE #30; in winter, or if the trees have excessive sap, use SAE #10.

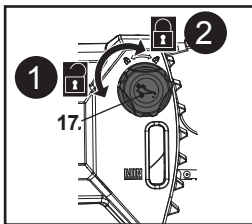


Fig. 9

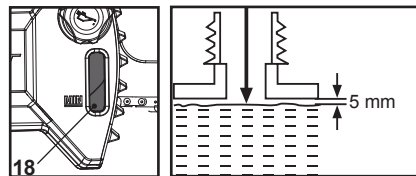


Fig. 10



NOTE: Towards the end of the season, it is advisable to put only as much lubricant in the tank as you need for each cut, so that it is completely used up before you store the product.

5. Check the oil level window (18) prior to start-up and regularly during operation. Refill oil when the oil level is close to the bottom of the oil level window (18).
6. Wipe up spilled lubricant with a soft cloth and refit the oil tank cap (17) (Fig. 9, step 2).



NOTE: Always dispose of lubricant, used oil and objects contaminated with them in accordance with local regulations.

Checking



NOTE: Perform the following test before operating your product.

This product is equipped with an automatic oiling system. The oiling system automatically delivers the proper amount of oil to the bar and chain.

Checking the lubrication requires starting the product. Before checking, the product must be fully assembled and all instructions must have been read.

1. Make sure the guide bar (16) and the saw chain (15) are in place when you check the oil delivery.
2. Start the product; keep it running at no load and check if the chain oil is delivered as shown in the figure (Figs. 11, 12).

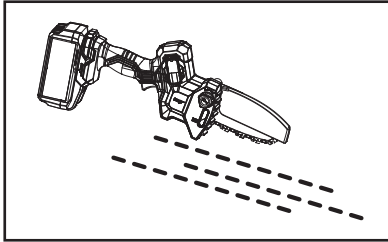


Fig. 11

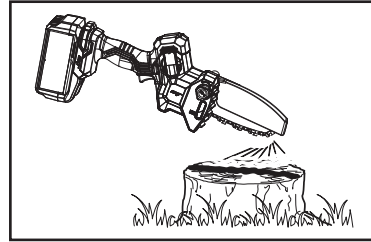


Fig. 12

Battery pack (not included)

Attaching / releasing the battery pack

1. Align the battery pack (20) with the sliding slots of the battery docking port (13) and slide the battery pack (20) in to attach it. Ensure it clicks in place (Fig. 13).
2. Press the release button (20a) and remove the battery pack (20) from the battery docking port (13) (Fig. 14, steps 1, 2).

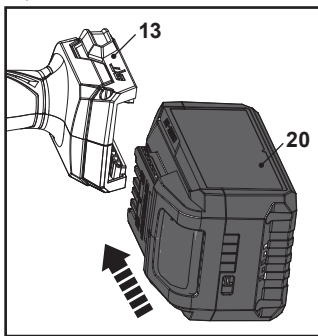


Fig. 13

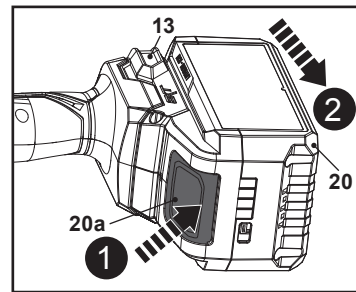


Fig. 14

Charging the battery pack

1. The battery pack (20) has been shipped in a low charge condition. Charge it fully before first use.
2. Refer to the charger's instruction manual for the details.

Battery capacity indicators

The battery pack (20) is equipped with battery capacity indicators (20c) which are used to give an indication of the battery pack's remaining capacity. Press the battery capacity button (20b) to check battery capacity (Fig. 15). The LEDs will stay lit for approximately 5 seconds.

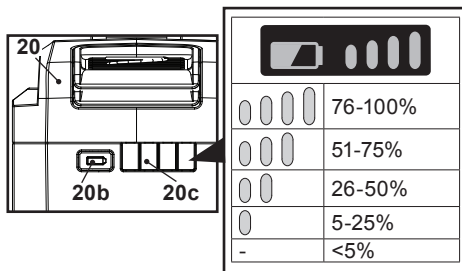


Fig. 15

EN Functions & Settings

Intended use

This cordless pruning garden saw ERI1035PRS is designated with a rated voltage of 18 V . It is designed only to be used with the battery pack which is listed in the chapter of "Technical specifications".

The product is intended for cutting branches with a thickness of max. 12 cm.

It must not be used for cutting other materials, such as plastic, stone, metal, wood that contains foreign objects, or materials that are harmful to health. This product should not be used outside of domestic premises e.g. for cutting firewood in forested areas.

The product may only be used with the guide bar/saw chain combination stated within these instructions. It is not permitted to use other types or sizes.

Any use beyond these parameters (different media, applying force) or any changes (reconstruction, no original accessory) can lead to serious risks and is regarded as use that is contrary to the intended purpose.

This product should not be used outside of domestic premises e. g. for cutting firewood in forested areas.

The use of this product in case of rain or humid environment is prohibited.

For safety reasons it is essential to read the entire instruction manual before first operation and to observe all the instructions therein.

This product is intended for private domestic use only, not for any commercial trade use. It must not be used for any purposes other than those described.

Safety devices and operating controls (Fig. 16)



DANGER! RISK OF INJURY! THE PRODUCT MUST ONLY BE PUT INTO OPERATION IF NO FAULTS ARE FOUND. IF THE LOCK-OFF BUTTON (10) OR ON/OFF SWITCH (11) IS DEFECTIVE, DO NOT USE THE PRODUCT AND HAVE IT REPAIRED OR REPLACED BY A QUALIFIED PROFESSIONAL.

WARNING! DO NOT MAKE ANY ADJUSTMENTS TO THE SAFETY DEVICES OR OPERATING CONTROLS.

01 Lock-off button

The lock-off button (10) consists of two parts, positioned on the left and right sides of the control handle (12), offering ease of use for both left-handed and right-handed operators.

The lock-off button (10) prevents the on/off switch (11) from being pressed or engaged accidentally.

02 On/off switch

By squeezing on/off switch (11), the product starts the motor and enables the rotation of the saw chain (15). To stop the operation, release the on/off switch (11).

03 Chain guard

The chain guard (1) acts as a barrier between the operator and the moving chain, preventing accidental contact with the saw chain (15), particularly in the event of kickback.

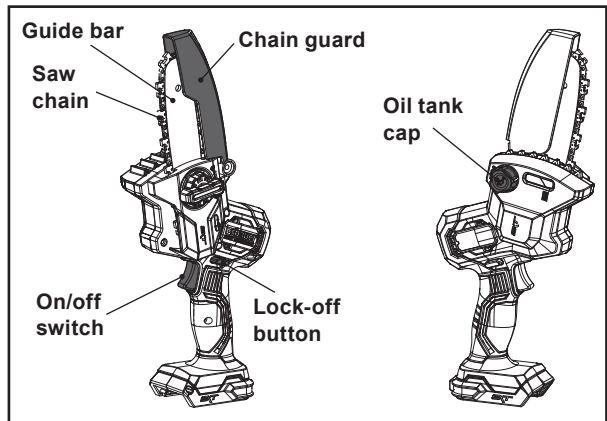


Fig. 16

Overload protection

The overload protection may be activated in the following circumstances:

- If you work too quickly.
- Heavy cutting conditions.
- Where there is too much resistance against the saw chain.

This product features a battery protection, which cuts off the power when the product is overloaded.

1. Remove the product from the work piece to remedy the overload.
2. Remove battery pack from product, place in shaded area for approx. 30 mins and eliminate the cause before reusing or charging.
3. Press the lock-off button (10), then squeeze the on/off switch (11) to restart the product. If the product is not switched on, replace / recharge the battery pack and repeat the action.

Low voltage protection

When the product fails to be switched on; or the product runs intermittently afterward, the battery pack may have been at low voltage level. Let the battery pack completely cool down and then recharge the battery pack.

Switching on/off

1. Press the lock-off button (10) and hold it in position (Fig. 17, step 1).
2. Squeeze the on/off switch (11) to switch the product on (Fig. 17, step 2). Release the lock-off button (10) afterward.
3. Release the on/off switch (11) to switch the product off.

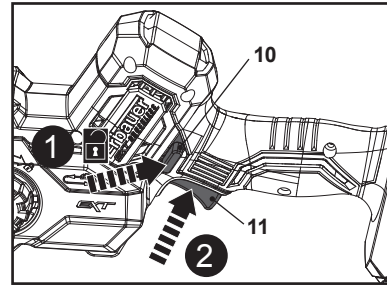


Fig. 17



DANGER! THE PRODUCT WILL CONTINUE TO WORK FOR SOME TIME EVEN AFTER THE MOTOR HAS BEEN SWITCHED OFF! WAIT UNTIL IT COMES TO A COMPLETE STOP BEFORE YOU PUT THE PRODUCT DOWN!

EN Use

General operation

1. Check the product, its battery pack and charger as well as accessories for damage before each use. Do not use the product if it is damaged or shows wear. Take care of any problem you find or have the product checked by qualified specialist.
2. Double check that the accessories and attachments are properly fixed.
3. Check the chain lubrication oil level regularly, refill if necessary. And replenish it in due time before the container is empty. Use only recommended lubricants.
4. Always hold the product on its handles. Keep the handles dry and free from lubricant to ensure safe support.
5. Ensure that the air vents are always unobstructed and clear. Clean them if necessary with a soft brush. Blocked air vents may lead to overheating and damage the product.
6. Switch the product off immediately if you are disturbed while working by other people entering the working area. Always let the product come to complete stop before putting it down.
7. Do not overwork yourself. Take regular breaks to ensure you can concentrate on the work and have full control over the product.
8. Before switching the product on, check whether it has been assembled correctly and all the moving parts are running smoothly!
9. While working, ensure that the product does not strike hard objects, as this can cause damage.
10. Recommended to use guide bar and saw chain combination(s) that maintains compliance with related standard.

Basic operating / cutting procedure



WARNING! GARDEN SAW BY THEIR VERY NATURE ARE EXTREMELY DANGEROUS PRODUCTS AND SHOULD BE HANDLED WITH RESPECT!

WE STRONGLY RECOMMEND THAT BEFORE USE OF THIS PRODUCT, YOU ATTEND A GARDEN SAW TRAINING COURSE TO FAMILIARISE YOURSELF WITH THE MAINTENANCE AND USAGE OF THESE PRODUCTS!

THOROUGHLY READ THIS MANUAL AND ADHERE TO ALL SAFETY INSTRUCTIONS AT ALL TIMES. MANUFACTURER WILL NOT BE HELD LIABLE FOR ANY ACCIDENTS / INJURIES CAUSED DUE TO MISUSE OR INCORRECT MAINTENANCE OF THIS PRODUCT!

1. To become proficient attend a recognised garden saw training course to learn how to operate garden saws safely and effectively. Familiarise yourself with all the controls and switches. Practise all movements with the product switched off.
2. Ensure you have a firm grip on the product at all times. Hold the control handle (12) securely while operating the product. If needed, place your other hand on the rear handgrip (9) as an auxiliary handle to maintain a comfortable and balanced posture (Fig. 18).
3. Ensure that the saw chain (15) is properly lubricated before performing any cut.
4. Ensure the saw chain (15) is running at full speed before it makes contact with the wood. Use the base plate (2) to secure the product onto the wood before starting to cut and use it as a leverage point while cutting (Fig. 19).

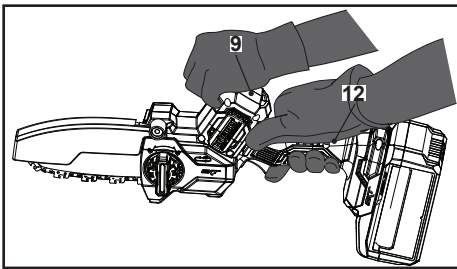


Fig. 18

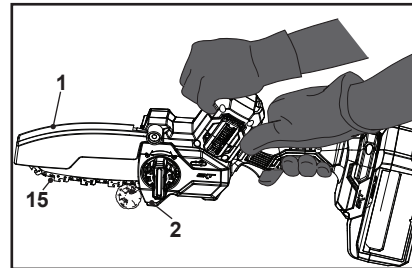


Fig. 19

5. Never reach over the chain guard (1) or under the base plate (2). There is a risk of injury!
6. Do not start to run the product if the saw chain (15) is in contact with the workpiece, is in the workpiece or may hit an object. This can lead to serious injuries.
7. Clamp loose workpieces before cutting them. Remove foreign objects such as nails, screws, etc.
8. When cutting a branch that is under tension be alert for spring back. When the tension in the wood fibres is released, the spring-loaded limb may strike the operator and/or throw the garden saw out of control.
9. Use extreme caution when cutting brush and saplings. The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
10. When the saw chain (15) is running, first place the base plate (2) on the surface of the workpiece and let the saw cut on its own. Apply only light pressure to the garden saw. The chain speed should not be much slower.
11. Do not force the saw chain (15) while cutting, let the chain do the work, using the gripping teeth to apply minimal leverage pressure.
12. Do not operate the product with arms fully extended or attempt to saw areas which are difficult to reach, or on a ladder. Never use the product above shoulder height.
13. Optimum sawing is achieved if the chain speed remains constant during cutting.
14. Be careful when reaching the end of the cut. The weight of the product may change unexpectedly as it cuts free from the wood. This can cause accidents to the body. Always remove the product from a wood cut while the product is running.

Kickback



WARNING! BEWARE OF KICKBACK! KICKBACK CAN LEAD TO DANGEROUS LOSS OF CONTROL OF THE PRODUCT AND RESULT IN SERIOUS OR FATAL INJURY TO THE OPERATOR OR ANYONE STANDING CLOSE BY! ALWAYS BE ALERT BECAUSE ROTATIONAL KICKBACK AND PINCH KICKBACK ARE MAJOR PRODUCT OPERATIONAL DANGERS AND THE LEADING CAUSE OF MOST ACCIDENTS!

The chain guard (1) helps prevent the nose or tip of the guide bar from making contact with objects, thereby providing protection against kickback. Never modify, remove or tamper with the chain guard (1).

Always maintain a firm grip with your thumbs and fingers encircling the control handle (12). A firm grip helps maintain control of the product and absorb the impact of kickback.

You should carefully read all safety warnings and user instructions carefully before attempting to operate this product.

To avoid kickback:

1. Saw with guide bar at a flat angle.
2. Never work with a loose, widely stretched or the heavily worn out saw chain (15).
3. Ensure the saw chain (15) is sharpened correctly.
4. Never saw above shoulder height.
5. Never work with the tip of the guide bar (16).
6. Always hold the product firmly on its handgrips (9, 12).
7. Always use a low kickback chain.
8. Apply the base plate (2) for leverage the work piece.
9. Ensure correct chain tension.
10. Do only cut with the motor at high speeds.
11. Follow manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.
12. Only use replacement guide bars and saw chains specified by the manufacturer or equivalent replacements.



WARNING! MOST 'KICKBACK' ACCIDENTS HAPPEN DURING LIMBING! PAY CLOSE ATTENTION TO THE POSITION OF THE 'KICKBACK' ZONE OF THE GUIDE BAR WHEN YOU ARE 'LIMBING' BRANCHES THAT ARE UNDER TENSION!

After use

1. Switch the product off, remove the battery pack (20) and let it cool down.
2. Attach the guide bar cover (19) to the saw chain (15) if necessary.
3. Check, clean and store the product as described below.

Troubleshooting

Suspected malfunctions are often due to causes that the users can fix themselves. Therefore check the product using this section. In most cases the problem can be solved quickly.



WARNING! ONLY PERFORM THE STEPS DESCRIBED WITHIN THESE INSTRUCTIONS! ALL FURTHER INSPECTION, MAINTENANCE AND REPAIR WORK MUST BE PERFORMED BY AN AUTHORISED SERVICE CENTRE OR A SIMILARLY QUALIFIED SPECIALIST IF YOU CANNOT SOLVE THE PROBLEM YOURSELF!

Problem	Possible cause	Solution
1. Product does not start	1.1. Battery pack is not properly attached	1.1. Attach properly
	1.2. Battery pack is discharged	1.2. Remove and charge battery pack
	1.3. Battery pack is hot	1.3. Remove and let it cool
	1.4. Battery pack is damaged	1.4. Check by a specialist electrician
	1.5. Chain brake is activated	1.5. Disengage the chain brake
	1.6. Other electrical defect to the product	1.6. Check by a specialist electrician
2. Product does not reach full power	2.1. Battery pack capacity is too low	2.1. Charge battery pack
	2.2. Air vents are blocked	2.2. Clean the air vents
3. Unsatisfactory result	3.1. Saw chain not tensioned properly	3.1. Tension properly
	3.2. Saw chain is dull/damaged	3.2. Sharpen or replace the saw chain
	3.3. Chain oil tank is empty	3.3. Refill the chain oil
4. Product suddenly stops	4.1. Battery pack is discharged	4.1. Remove and charge battery pack
	4.2. Battery pack is too hot	4.2. Remove battery pack and let it cool down
	4.3. Saw chain is blocked	4.3. Remove blockage
5. Excessive vibration or noise	5.1. Saw chain is dull/damaged	5.1. Replace with a new one
	5.2. Bolts/nuts are loosen	5.2. Tighten bolts/nuts
	5.3. Chain oil is incorrect	5.3. Drain out unused oil and refill with correct oil

The golden rules for care



WARNING! ALWAYS SWITCH THE PRODUCT OFF, REMOVE THE BATTERY PACK (20) AND LET THE PRODUCT COOL DOWN BEFORE PERFORMING INSPECTION, MAINTENANCE AND CLEANING WORK!



ONLY PERFORM CARE AND MAINTENANCE WORK ACCORDING TO THESE INSTRUCTIONS! ALL FURTHER WORKS MUST BE PERFORMED BY A QUALIFIED SPECIALIST!

1. Keep the product clean. Remove debris from it after each use and before storage.
2. Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the appliance.
3. Inspect the product before each use for worn and damaged parts. Do not operate it if you find broken and worn parts.



WARNING! ONLY PERFORM REPAIRS AND MAINTENANCE WORK ACCORDING TO THESE INSTRUCTIONS! ALL FURTHER WORKS MUST BE PERFORMED BY A QUALIFIED SPECIALIST!

General cleaning

1. Clean the product with a damp cloth and pH-neutral soap. Use a brush for areas that are hard to reach.
2. In particular clean the switches and air vents (8) after every use with a cloth and brush.
3. Remove stubborn dirt with high pressure air (max. 3 bar).



NOTE: Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

4. Check for any damage and wear. Repair damages in accordance with this instruction manual or take it to an authorised service centre before using the product again.

Maintenance

Before and after each use, check the product and accessories (or attachments) for wear and damage. If required, exchange them for new ones as described in this instruction manual. Observe the technical requirements.

Guide bar and saw chain maintenance

Guide bar

Most guide bar problems can be prevented merely by keeping the product well maintained. Incorrect filling and non-standard cutter and depth gauge settings are the causes of most guide bar problems, primarily resulting in uneven bar wear. As the bar wears unevenly, the rails widen, which may cause the chain to clatter and make it difficult to complete straight cuts. If the guide bar is insufficiently lubricated and the product is operated with a saw chain which is too tight, this will contribute to rapid bar wear. To help minimise bar wear, maintenance of the guide bar as well as the saw chain is recommended.

1. Disassemble the guide bar (16) and saw chain (15) in reversed order from assembly.
2. Check the oiling port (3) for clogging and clean if necessary to ensure proper lubrication of the guide bar and saw chain during operation. Use a soft wire small enough to insert into the oil discharge hole (Fig. 20).

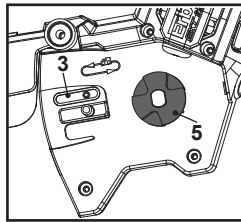


Fig. 20

3. Check the drive sprocket (5). If it is worn or damaged due to strain, have it replaced by an authorised service agent or a similarly qualified person.
4. Clear residue from the rails on the guide bar (16) by using a screwdriver, putty knife, wire brush or other similar tool. This will keep the oil passages open to provide proper lubrication to the guide bar (16) and saw chain (15) (Fig. 21).



NOTE: The condition of the oil passages can be easily checked. If the passages are clear, the chain will automatically give off a spray of oil within seconds of the product starting. Your product is equipped with an automatic oiling system.

5. Check the guide bar 'rail' for wear: Hold a ruler (straight edge) against the side of the guide bar and 'cutter side plates'. If there is a gap between the ruler and guide bar the guide bar 'rail' is normal. If there is no gap (ruler flush against the side of the guide bar) the guide bar 'rail' is worn and needs to be replaced with a new one of the same type (Fig. 22).

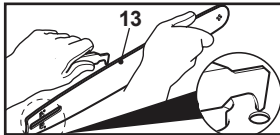


Fig. 21

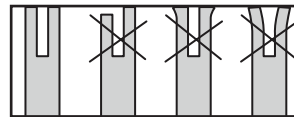


Fig. 22

6. Turn the guide bar 180° to allow even wear, thereby extending the life span of the guide bar (16).
7. Check the saw chain for possible wear and damages. Replace it with a new one if required. Experienced user can sharpen a dull saw chain (see section "Saw chain sharpening" below).
8. Refit the saw chain (15) and the guide bar (16) as described under "Assembly".

Saw chain sharpening



NOTE: Never saw with a blunt chain. The saw chain is blunt if you have to push the product into the tree and the chips are very small.

1. Have the saw chain (15) sharpened professionally at an authorised service centre or sharpen the chain yourself by using a proper sharpening kit. Also observe the sharpening instructions supplied with the sharpening kit.



WARNING! ONLY SHARPEN THE SAW CHAIN YOURSELF IF YOU ARE TRAINED AND HAVE EXPERIENCE! USE PROPER TOOLS TO SHARPEN THE SAW CHAIN!

2. The height difference between the tooth and the ridge is the cutting depth. When sharpening the saw chain (15) you have to consider the following points (Fig. 23).

- File angle
- Cutting angle
- File position
- Diameter of round file
- File depth

3. To sharpen the chain proceed as follows:

- Use protective gloves.
- Ensure the chain is correctly tensioned.
- Engage the chain brake to lock the chain on the bar.

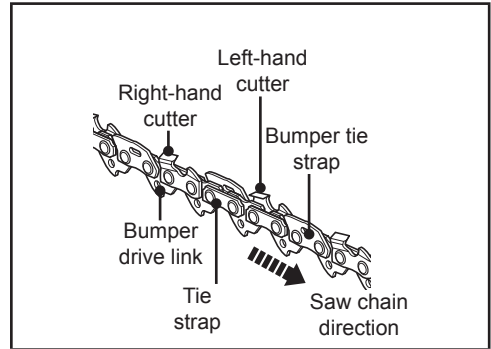


Fig. 23

4. Use a chain file, whose diameter is 1.1 times the cutting tooth depth. Make sure 20 % of the file diameter is above the cutter's top plate.
5. File at an angle perpendicular to the bar, and at an angle of 25° to the direction of travel (Fig. 24).

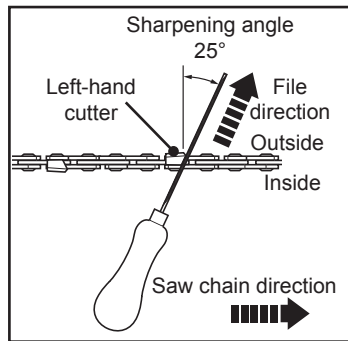


Fig. 24



NOTE: A file guide is available from most reputable tool merchants and is the easiest way to hold the file at the correct position.

6. File each tooth from the inside towards outside only. File one side of the chain first than turn the saw around and repeat the process.
7. Sharpen each tooth equally by using the same number of strokes.
8. Keep all cutter lengths equal. Check the safety depth gauge height every 5 sharpenings. If the depth gauges are also trimmed it is essential that the original profile be restored.
9. Use a depth gauge measuring instrument to check the height of the depth gauge. Depth gauge

10. measuring jigs are available from most reputable tool merchants (Fig. 25).

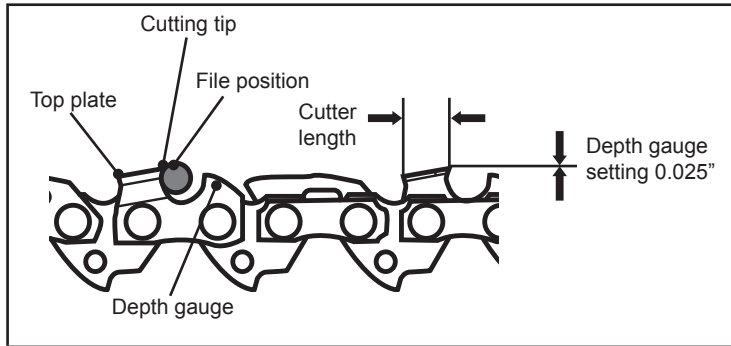


Fig. 25

Spare parts / Replacement parts

Spare parts are available at an authorised dealer or through our customer service.

Repair

This product does not contain any parts that can be repaired by the consumer. Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.

Storage

1. Switch the product off and remove the battery pack (20).
2. Clean the product as described above.
3. Attach the guide bar cover (19) to the saw chain (15) if necessary.
4. Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
5. Always store the product in a place that is inaccessible to children. The ideal storage temperature is between 10 °C and 30 °C.
6. We recommend using the original package for storage or covering the garden saw (without battery pack) with a suitable cloth or enclosure to protect it against dust.
7. Charge the battery pack (20) to 3 bars on the light indicator before storage.
8. Empty the oil tank if you are not going to use the product for an extended period of time (more than 3 months) and before storing it for the winter.

Transportation

1. Switch the product off remove the battery pack (20).
2. Attach the guide bar cover (19) to the saw chain (15) if necessary.
3. Always carry the product by its handles (9, 12).
4. Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
5. Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

Customer care and technical helpline

A better way to repair your tools

Kingfisher takes special care in creating high-quality garden power tools that are designed to last. But if a fault develops with your garden power tool and you need to claim under the guarantee, the Customer Care and Technical Helpline can support with technical assistance or if required, arrange a free courier collection from your home, assess your garden power tool for fault, repair it, and return it.

Deciding to repair your product rather than buying a replacement and adding to the mountain of waste is a more sustainable choice and you will be doing your bit for the environment.

How does it work?



*** NOTE:** Before collection, all fuel must be removed from petrol powered machines.

Get in touch

If you need help or more information, please contact the Customer Care and Technical Helpline:

UK 0330 678 3077

ROI 1 800 365 800

Opening hours are Monday – Friday, 8am-5pm

Availability of spare parts

Contact the customer service helpline for assistance

For assistance contact the customer services helpline:

UK 0330 678 3077 uk@Kingfisherservice.com

ROI 1 800 365 800 eire@kingfisherservice.com

Further information about this product can also be found at:

www.kingfisher.com/products





(UK) DECLARATION OF CONFORMITY

Product

- Cordless Pruning Saw
- ERI1035PRS
- 18 V, 127 mm (5")
- 000001 - 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Kingfisher International Products Limited,
1 Paddington Square,
London, W2 1GG,
United Kingdom

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Object of the declaration

Product	Model	EAN
Cordless Pruning Saw	ERI1035PRS	5059340904849

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant legislation:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 as amended
Noise Emission in the Environment by Equipment for Use Outdoors Regulations 2001 as amended
The Non-Road Mobile Machinery (Type-Approval and Emission of Gaseous and Particulate Pollutants) Regulations 2018 as amended
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 as amended
The Restriction of the use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 as amended

Measured Sound Power Level: 89.66 dB(A)
Guaranteed Sound Power Level: 93 dB(A)

References to the relevant designated standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 62841-1:2015+A11
EN ISO 12100:2010
BS EN IEC 55014-1:2021
BS EN IEC 55014-1:2021

The notified body, TUV Rheinland LGA Products GmbH (0197), performed EC Type Examination and issued the certificate BM 50638764 0001 / CN242690 001

Authorised signatory and technical file holder:

Kingfisher International Products Limited,
1 Paddington Square,
London, W2 1GG,
United Kingdom

David Awe
Group Quality Director

On 22/8/2024



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY
(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Product/ Produit/ Produkt/Produsul/Produkt/Producto/Produto

- Cordless Pruning Saw / ÉLAGUEUSE 18 V / PIŁA OGRODNICZA 18V / FIERĂSTRĂU DE TĂIAT CRENGI DE 18 V / SIERRA DE PODA DE 18 V / SERRA DE PODA DE 18 V
- ERI1035PRS
- 18 V, 127 mm (5")
- 000001 - 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração

Product/Produit/Produkt/Produsul/
Producto/Produto

Model/Modèle/Model/Modelul/
Modelo/Modelo

EAN

Cordless Pruning Saw /
ÉLAGUEUSE 18 V / PIŁA
OGRODNICZA 18 V / FIERĂSTRĂU
DE TĂIAT CRENGI DE 18 V /
SIERRA DE PODA DE 18 V /
SERRA DE PODA DE 18 V

ERI1035PRS

5059340904849 /
5059340904375 /
5063022544612

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2006/42/EC as amended	Machinery Directive
2014/30/EU as amended	Directive Electromagnetic compatibility
2000/14/EC as amended	Outdoor Noise Directive
2011/65/EU as amended	Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
Directive 2006/42/CE relative aux machines	
2014/30 / UE telle que modifiée	Directive Compatibilité electromagnétique
Directive 2000/14/CE relative aux émissions sonores extérieures	
Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques	
2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej	
2014/30 / UE ze zmianami	Dyrektywa Kompatybilno�� elektromagnetyczna
2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie ha��su na zewn��trz	
2011/65/UE zgodnie z wprowadzonymi poprawkami	Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprz��cie elektrycznym i elektronicznym
2006/42/CE, astfel a fost modificată	Directiva privind echipamentele
2014/30/UE, astfel a fost modificată	Directiva privind compatibilitatea electromagnetică
2000/14/CE, astfel a fost modificată	Directiva privind zgomotul în aer liber
2011/65/UE cum a fost modificată	Directiva Restric��iile de utilizare a anumitor substan��e periculoase în echipamentele electrice �� electronice
Directiva sobre maquinaria modificada	2006/42/CE
2014/30/UE modificada	Directiva Compatibilidad electromagnética
2000/14/CE modificada	Directiva sobre ruido al aire libre
2011/65/UE según enmendado	Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos ��lectricos y electrónicos
2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas	
2014/30/UE como altera��o da compatibilidade eletromagnética	
2000/14/CE como diretiva de ruído exterior alterada	
2011/65/UE conforme alterado	Directiva Restri��o do uso de determinadas subst��ncias perigosas em equipamentos ��lectricos e electrónicos
Measured Sound Power Level	Guaranteed Sound Power Level
Le niveau de puissance acoustique mesuré	Le niveau de puissance acoustique garant
Zmierzony poziom mocy akustycznej	Gwarantowany poziom mocy akustycznej
Nivel de putere acustic�� m��surat	Nivel de putere acustic�� garantat
Nivel de potencia sonora medido	Nivel de potencia sonora garantizado
Nível de potência sonora medido	Nível de potência sonora garantido
: 89.66 dB(A)	: 93 dB(A)

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwolania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 62841-1:2015+A11

EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

The notified body, TUV Rheinland LGA Products Gmbh (0197), performed EC Type Examination and issued the certificate BM 50638764 0001 / CN242690 001

L'organisme notifié, TUV Rheinland LGA Products Gmbh (0197), a effectué EC Type Examination et a établi le certificate BM 50638764 0001 / CN242690 001

W stosownych przypadkach jednostka notyfikowana, TUV Rheinland LGA Products Gmbh (0197), przeprowadziła EC Type Examination i wydała certyfikat: BM 50638764 0001 / CN242690 001

Organismul notificat, TUV Rheinland LGA Products Gmbh (0197), a efectuat EC Type Examination și a emis certificatul BM 50638764 0001 / CN242690 001

El organismo notificado TUV Rheinland LGA Products Gmbh (0197), ha efectuado EC Type Examination y expide el certificado BM 50638764 0001 / CN242690 001

O organismo notificado TUV Rheinland LGA Products Gmbh (0197), efetuou EC Type Examination e emitiu o certificado BM 50638764 0001 / CN242690 001

Authorized Signatory and technical file holder/ Signataire et responsable de la documentation technique autorisé/ Podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej/ Semnatar autorizat și deținătorul dosarului tehnic/ Firmante autorizado y titular del expediente técnico/ Signatário autorizado e detentor da ficha técnica:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands



David Awe
Group Quality Director

: 13/08/2024

Manufacturer:

UK Manufacturer:

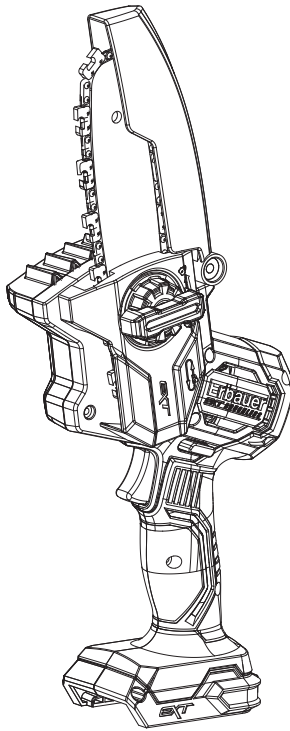
Kingfisher International Products Limited,
1 Paddington Square, London, W2 1GG,
United Kingdom

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands

EN www.diy.com
www.screwfix.com
www.screwfix.ie

**To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products**



FR Scie d'élagage de jardin 18 V

FR INSTRUCTIONS D'ORIGINE

IMPORTANT : ces instructions sont données pour votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant de manipuler le produit et de les conserver pour référence.



V11024_5059340904849_MAND2_2324

ERI1035PRS
5059340904849
5059340904375
5063022544612

FR Pièces



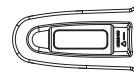
01. x1



02. x1



03. x1



04. x1

FR Vous aurez besoin de



(éléments non fournis)

Équipement de protection individuelle adapté

Huile de lubrification pour chaîne

Kit d'affûtage (lime pour tronçonneuse)

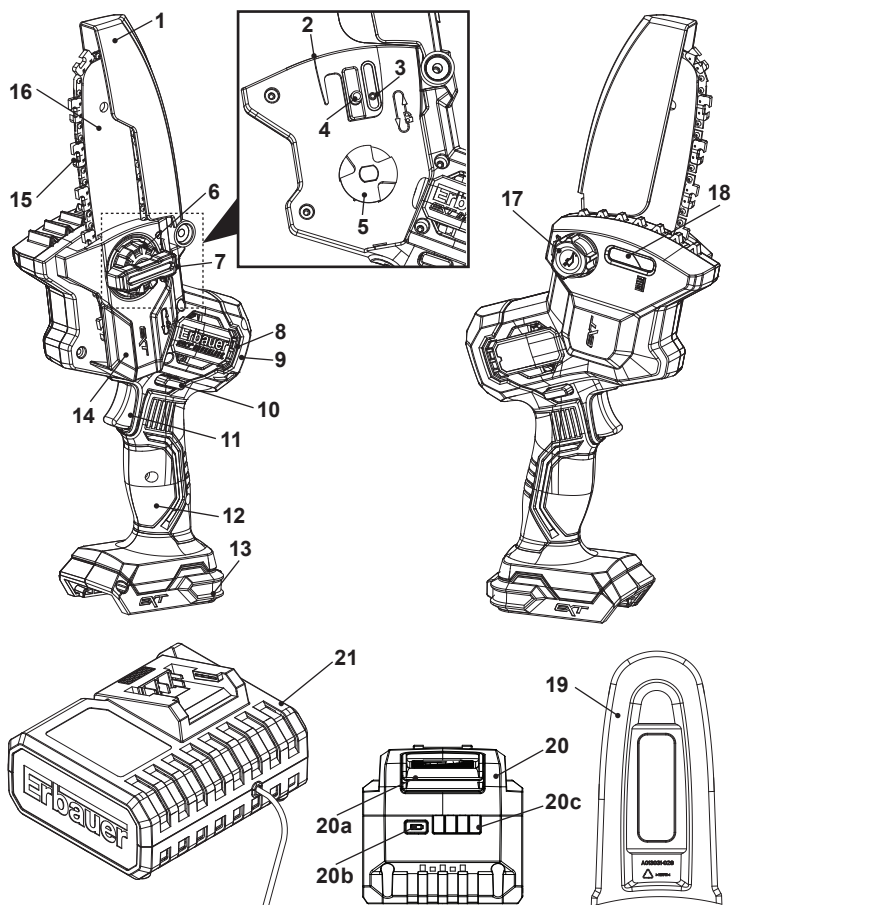
Batterie (non fournie pour le modèle 5063022544612) et

chargeur (non fourni pour le modèle 5063022544612)

FR Table des matières

FR	
Description du produit	3
Sécurité	4
Garantie	23
Préparation	25
Montage	26
Fonctions et réglages	33
Utilisation	35
Entretien et maintenance	39

FR Description du produit



- | | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|---|
| 1. Protection de chaîne (mobile) | 11. Interrupteur marche/arrêt | 18. Regard de niveau d'huile |
| 2. Plaque de base | 12. Poignée de commande | 19. Cache du guide-chaîne |
| 3. Orifice de lubrification | 13. Port de connexion de la batterie | 20. Batterie |
| 4. Boulon de fixation | 14. Couvercle de la scie de jardin | a. Bouton de déverrouillage |
| 5. Pignon d'entraînement | a. Ergot* | b. Bouton de capacité de la batterie |
| 6. Roue de tension de chaîne | 15. Chaîne | c. Indicateurs de capacité de la batterie |
| 7. Roue de verrouillage | 16. Guide-chaîne | |
| 8. Ouvertures d'aération | a. Molette* | |
| 9. Poignée arrière | 17. Bouchon du réservoir d'huile | |
| 10. Bouton de déverrouillage | | |
| | | 21. Chargeur |

i **REMARQUE** : les pièces marquées d'une * ne sont pas affichées dans cette vue d'ensemble. Se reporter à la section correspondante dans le manuel d'instructions.

*Pour le modèle 5063022544612 (outil sans batterie), la batterie et le chargeur sont vendus séparément.



Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique



AVERTISSEMENT! LIRE TOUS LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ, LES INSTRUCTIONS, LES ILLUSTRATIONS ET LES SPÉCIFICATIONS FOURNIS AVEC CET OUTIL ÉLECTRIQUE. NE PAS SUIVRE LES INSTRUCTIONS ÉNUMÉRÉES CI-DESSOUS PEUT PROVOQUER UN CHOC ÉLECTRIQUE, UN INCENDIE ET/OU UNE BLESSURE SÉRIEUSE.

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR POUVOIR S'Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.

LE TERME "OUTIL ÉLECTRIQUE" DANS LES AVERTISSEMENTS FAIT RÉFÉRENCE À VOTRE OUTIL ÉLECTRIQUE ALIMENTÉ PAR LE SECTEUR (AVEC CORDON D'ALIMENTATION) OU VOTRE OUTIL ÉLECTRIQUE FONCTIONNANT SUR BATTERIE (SANS CORDON D'ALIMENTATION).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves..

- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

4) Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.

- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.

- g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.

6) Entretien

- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

Consignes de sécurité pour les scies de jardin

Avertissements de sécurité généraux concernant la scie de jardin :

- **Garder toutes les parties du corps éloignées de la chaîne lorsque la scie de jardin fonctionne. Avant de démarrer la scie de jardin, s'assurer que la chaîne n'est pas en contact avec un objet ou autre.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'une scie de jardin peut provoquer un enchevêtrement des vêtements ou du corps avec la chaîne.
- **Tenir la scie d'élagage avec une main sur la poignée de commande (12) et l'autre main sur la poignée arrière (9).**
- **La chaîne pouvant entrer en contact avec des fils cachés, ne tenir la scie d'élagage de jardin que par ses surfaces de préhension isolées.** Les chaînes entrant en contact avec un câble sous tension peuvent mettre les parties métalliques exposées de la scie de jardin sous tension, et pourraient exposer l'opérateur à un choc électrique.

- **Porter des lunettes de protection. Il est également recommandé de porter des protections pour les oreilles, la tête, les mains, les jambes et les pieds.** Les vêtements de protection appropriés réduisent les blessures corporelles par projection de débris ou par contact accidentel avec la chaîne.
- **Ne pas utiliser la scie de jardin dans un arbre, sur une échelle, sur un toit ou sur un support instable.** L'utilisation d'une scie de jardin de cette manière peut entraîner des blessures graves.
- **Toujours garder une position stable et utiliser la scie de jardin uniquement debout sur une surface stable, sûre et plane.** Les surfaces glissantes ou instables peuvent entraîner une perte de l'équilibre ou du contrôle de la scie de jardin.
- **Lors de la coupe d'une branche sous tension, prendre garde à l'effet de retour.** Lorsque la tension des fibres du bois se relâche, la branche peut heurter l'opérateur et/ou lui faire perdre le contrôle de la scie de jardin.
- **Faire preuve d'extrême prudence lors de la coupe de broussailles et de jeunes arbres.** Les matériaux minces peuvent se prendre dans la chaîne et être attirés vers l'opérateur ou lui faire perdre l'équilibre.
- **Porter la scie de jardin par la poignée avant, en prenant soin de l'éteindre avant et de l'éloigner du corps. Toujours installer le cache du guide-chaîne avant de transporter ou de ranger la scie de jardin.** Une manipulation adéquate de la scie de jardin permet de réduire la probabilité de contact accidentel avec la chaîne en mouvement.
- **Suivre les instructions pour la lubrification, la tension de la chaîne et le remplacement du guide-chaîne et de la chaîne.** Une chaîne mal tendue ou mal lubrifiée peut casser ou augmenter le risque de rebond.

- **Couper du bois uniquement. Ne pas utiliser la scie de jardin à d'autres fins que celles prévues. Par exemple : ne pas utiliser la scie de jardin pour couper du métal, du plastique, de la maçonnerie ou des matériaux de construction autres que le bois.** L'utilisation de la scie de jardin pour tout autre usage que celui prévu peut entraîner une situation dangereuse.
- **Cette scie de jardin n'est pas conçue pour l'abattage d'arbres.** L'utilisation de la scie de jardin pour tout autre usage que celui prévu peut entraîner des blessures graves pour l'opérateur ou les personnes à proximité.
- **Suivre toutes les instructions pour dégager les matériaux coincés, ranger la scie de jardin ou en faire l'entretien. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt et que la batterie est retirée.** L'actionnement inopiné de la scie de jardin lors du dégagement de matériaux coincés ou de l'entretien peut entraîner des blessures graves.

Causes des rebonds et prévention par l'opérateur

Le rebond peut se produire lorsque le nez ou l'extrémité du guide-chaîne touche un objet ou lorsque le bois se rapproche de la chaîne et la coince dans la coupe.

Le contact de l'extrémité peut, dans certains cas, provoquer une réaction inverse soudaine, faisant rebondir le guide-chaîne vers le haut et vers l'opérateur.

Le pincement de la chaîne sur la partie supérieure du guide-chaîne peut repousser brutalement le guide-chaîne vers l'opérateur.

L'une ou l'autre de ces réactions peut provoquer une perte de contrôle de la scie de jardin susceptible d'entraîner des blessures corporelles graves. Ne pas se fier exclusivement aux dispositifs de sécurité intégrés à la scie de jardin. L'utilisateur de la scie de jardin doit prendre toutes les mesures nécessaires pour effectuer ses travaux de coupe sans risque d'accident ou de blessure.

Le rebond résulte d'un mauvais usage de la scie de jardin et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes. Cela peut être évité en prenant les précautions appropriées spécifiées ci-dessous :

- **Tenir fermement les poignées de la scie de jardin avec les pouces et les doigts, et placer le corps et le bras dans une position permettant de résister aux forces de rebond.** La puissance du rebond peut être maîtrisée par l'opérateur, si des précautions appropriées sont prises. Ne pas lâcher la scie de jardin.
- **Ne pas se pencher trop en avant et ne pas couper au-dessus de la hauteur des épaules.** Cela permet d'éviter tout contact involontaire avec la pointe et de mieux contrôler la scie de jardin dans des situations inattendues.
- **Utiliser uniquement les guide-chaînes et les chaînes de rechange spécifiés par le fabricant.** Des guides-chaînes ou des chaînes de rechange inadéquates peuvent provoquer la rupture ou le rebond de la chaîne.
- **Suivre les instructions du fabricant concernant l'affûtage et l'entretien de la chaîne.** La diminution de la hauteur de la jauge de profondeur peut entraîner une augmentation du rebond.

Consignes de sécurité supplémentaires concernant la scie de jardin

- La scie de jardin est conçue pour la taille des branches. Utiliser uniquement la scie de jardin comme indiqué dans cette notice pour la coupe du bois. Ce produit n'est pas conçu pour un usage professionnel continu.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Garder la scie de jardin hors de portée des enfants. Ce n'est pas un jouet.
- Ne jamais permettre à des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance ou à des personnes non familières avec ces instructions d'utiliser la machine.

- Les enfants et les adolescents ne sont pas autorisés à utiliser la scie de jardin. Sont exclus de cette interdiction les jeunes de plus de 16 ans placés sous la supervision d'un expert à des fins de formation.
- Veuillez noter les symboles d'avertissement. Ils indiquent toutes les instructions qui sont importantes pour des raisons de sécurité. Respecter ces instructions ; leur non-respect peut entraîner des blessures graves !
- La scie de jardin ne doit être utilisée que par une seule personne à la fois. S'assurer que les personnes présentes ne restent pas à proximité de la zone de travail de la scie de jardin.
- Avant chaque utilisation, vérifier la sécurité de fonctionnement de la scie de jardin, en particulier du guide-chaîne et de la chaîne.
- Toujours se tenir dans une position sûre lors de l'utilisation de la scie de jardin.
- Tenir fermement la scie de jardin lors de la mise sous tension.
- S'assurer que le guide-chaîne et la chaîne sont libres lors de la mise sous tension et n'entrent pas en contact avec l'élément à couper.
- Ne pas approcher les mains de la zone de sciage. Ne pas passer sous la pièce. Tout contact avec la chaîne peut entraîner des blessures graves.
- Ne guider la scie de jardin sur la pièce à couper que lorsqu'elle est sous tension. Sinon, il y a un risque de rebond si la chaîne se coince dans la pièce.
- Lors du sciage, la plaque de base doit toujours être face à la pièce. La chaîne peut se coincer et entraîner une perte de contrôle du produit.
- Une fois la coupe terminée, éteindre le produit et retirer la chaîne de la coupe uniquement après l'arrêt. Cela permet d'éviter les rebonds.
- Bien serrer le matériau à couper. Ne pas soutenir la pièce avec votre main ou votre pied. Ne pas toucher les objets ou le sol lorsque la scie est en marche. Risque de rebond.

- Lors du sciage de bois transformé et de branches fines, toujours utiliser un support solide, tel qu'un chevalet de sciage. Ne pas empiler les morceaux de bois.
- Avant de scier des bûches, les fixer en position.
- En cas de travail sur un terrain en pente, veiller à travailler face vers le haut.
- Faire particulièrement attention lors de la coupe de bois fendu. Les éclats de bois peuvent être déchirés par la chaîne et augmenter le risque de blessure !
- Les corps étrangers tels que les clous, les vis, les pièces métalliques, le sable, etc. entraînent une usure accrue du guide-chaîne et de la chaîne.
- Une chaîne émoussée peut provoquer une surchauffe et endommager le moteur.
- Toujours retirer la batterie avant de vérifier la tension de la chaîne, de la resserrer, de monter la chaîne et de corriger les anomalies ! Retirer également la batterie si le produit est temporairement inutilisé.
- Pour de meilleures performances, la machine et la batterie doivent être utilisées à température ambiante (5 °C à 35 °C).
- Toujours retirer la batterie et stocker la machine à température ambiante (19 °C à 25 °C).
- **Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.** Les poignées graisseuses ou huileuses sont glissantes, ce qui entraîne une perte de contrôle.
- **Tenir compte des réglementations nationales et locales.** Les réglementations nationales et locales peuvent restreindre l'utilisation de ce produit.
- Utiliser uniquement les guide-chaînes et les chaînes de rechange indiqués par le fabricant ou des pièces de rechange équivalentes. L'utilisation d'accessoires de coupe non approuvés peut entraîner des dommages corporels et matériels.
- Avant d'utiliser le produit et après tout impact ou chute, rechercher toute trace d'usure ou de détérioration et réparer si nécessaire.

- Ne jamais retirer ou modifier une protection ou un composant de sécurité. S'assurer que les protections et autres composants de sécurité nécessaires au fonctionnement du produit sont en place, en bon état de fonctionnement et entretenus correctement pour éviter toute blessure.
- Une formation à toutes les opérations est nécessaire pour les opérateurs débutants ou inexpérimentés. Ne pas utiliser la scie de jardin sans graissage, réapprovisionner à temps avant que le conteneur ne soit vide. N'utiliser que les lubrifiants recommandés.

Avertissements de sécurité supplémentaires concernant la batterie

- **La batterie doit être chargée avant utilisation.** Toujours se reporter aux instructions du chargeur et charger la batterie correctement.
- **Retirer la batterie du produit en l'absence d'utilisation.**
- **Ne pas laisser la batterie sur le chargeur en l'absence d'utilisation.**
- **Après de longues périodes de rangement, il peut être nécessaire de charger et de décharger la batterie plusieurs fois afin d'obtenir des performances maximales.**
- **Une plus longue durée de vie et de meilleures performances peuvent être obtenues si la batterie est chargée lorsque la température ambiante est comprise entre 18 °C et 24 °C.** Ne pas charger la batterie à des températures ambiantes inférieures à 5 °C ou supérieures à 40 °C. Cela est important pour éviter un endommagement grave de la batterie.
- **Ne pas charger la batterie dans un endroit humide ou mouillé.** Le respect de cette règle réduit le risque de choc électrique.
- **Ne pas démonter la batterie et éviter tout dommage mécanique. Risque de court-circuit et d'émission de fumées.** Respirer de l'air frais et consulter un médecin en cas de gêne.

- **Lors de la mise au rebut des batteries, conserver les batteries ayant différents systèmes électrochimiques séparées les unes des autres.**
- Ne pas connecter la borne positive et la borne négative de la batterie l'une à l'autre avec un objet métallique (tel qu'un fil).
- Ne pas transporter et ne pas ranger la batterie avec des colliers, des épingles à cheveux ou tout autre objet métallique.
- Ne pas percer la batterie avec des clous, la frapper avec un marteau, marcher dessus ou la soumettre à des impacts ou des chocs violents.
- Ne pas souder directement sur la batterie.
- Ne pas exposer la batterie à de l'eau ou de l'eau salée et ne pas la mouiller.
- Ne pas démonter et ne pas modifier la batterie.
- Ne pas placer la batterie dans ou près d'un feu, sur une cuisinière ou dans tout autre endroit où la température est élevée. Ne pas exposer la batterie à la lumière directe du soleil, ne pas l'utiliser ou la ranger à l'intérieur d'une voiture par temps chaud.
- Ne pas placer la batterie dans un four à micro-ondes, dans un contenant à haute pression ou sur un appareil de cuisson par induction.
- Si la batterie ne doit pas être utilisée pendant une certaine période, la stocker à température ambiante (19 °C à 25 °C) après l'avoir chargée jusqu'à ce que 3 barres soient allumées sur l'indicateur de charge. En cas de stockage prolongé, recharger la batterie une fois par an pour éviter une décharge excessive.

Surveillance médicale

Tous les employés doivent suivre un programme de surveillance médicale de l'employeur pour permettre d'identifier à un stade précoce les éventuelles affections liées aux vibrations, et ainsi empêcher l'évolution de la maladie et aider les employés à poursuivre leur travail.

Réduction du bruit et des vibrations

Pour réduire l'impact des émissions sonores et des vibrations, limiter le temps d'utilisation, utiliser les modes de fonctionnement à faibles vibrations et silencieux, et porter un équipement de protection individuelle.

Prendre les points suivants en compte pour minimiser les risques d'exposition aux vibrations et au bruit :

- Toujours utiliser le produit conformément à l'usage pour lequel il a été conçu et conformément à ces instructions.
- S'assurer que le produit est en bon état et bien entretenu.
- Utiliser les accessoires appropriés pour le produit et s'assurer qu'ils sont en bon état.
- Tenir fermement les poignées/la surface de préhension.
- Entretenir ce produit conformément aux présentes instructions et le maintenir bien lubrifié (le cas échéant).
- Organiser l'emploi du temps pour répartir l'utilisation d'une machine à fortes vibrations sur une période prolongée.
- Une utilisation prolongée du produit expose l'utilisateur à des vibrations pouvant causer une série de troubles physiques connus sous le nom de syndrome des vibrations main-bras (HAVS) (par exemple, les doigts deviennent blancs), de même que certaines maladies, telles que le syndrome du canal carpien. Pour réduire ce risque lors de l'utilisation du produit, toujours porter des gants de protection et garder les mains au chaud.

En cas d'urgence

Se familiariser avec l'utilisation de ce produit à l'aide de cette notice. Mémoriser les consignes de sécurité et les suivre à la lettre. Cela aidera à prévenir les risques et dangers.

- **Rester toujours vigilant lors de l'utilisation de ce produit, de façon à reconnaître et gérer rapidement les risques.** Une intervention rapide permet d'éviter des blessures graves et des dégâts matériels.

- **Éteindre le produit et retirer la batterie en cas de dysfonctionnement.** Faire vérifier le produit par un professionnel qualifié et le faire réparer, si nécessaire, avant de le faire fonctionner à nouveau.

Risques résiduels

Même en cas d'utilisation de ce produit conformément à toutes les exigences de sécurité, des risques de blessures et de dommages demeurent. Les dangers suivants peuvent survenir en relation avec la structure et la conception de ce produit :

- Problèmes de santé résultant de l'émission de vibrations si le produit est utilisé sur de longues périodes ou s'il n'est pas utilisé et entretenu correctement.
- Blessures et dommages matériels dus à des outils cassés ou à l'impact soudain d'objets cachés pendant l'utilisation.
- Risque de blessures et de dommages matériels causés par des projections d'objets ou par l'utilisation d'accessoires inadaptés.



AVERTISSEMENT ! CE PRODUIT GÉNÈRE UN CHAMP ÉLECTROMAGNÉTIQUE DURANT LE FONCTIONNEMENT ! CE CHAMP PEUT DANS CERTAINS CAS NUIRE À DES IMPLANTS MÉDICAUX ACTIFS OU PASSIFS ! POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES, NOUS RECOMMANDONS AUX PERSONNES AYANT DES IMPLANTS MÉDICAUX DE CONSULTER LEUR MÉDECIN ET LE FABRICANT DE L'IMPLANT MÉDICAL AVANT D'UTILISER CE PRODUIT !

Symboles

Sur le produit, sur la plaque signalétique et dans les présentes instructions, se trouvent entre autres les symboles et abréviations suivants. Se familiariser avec ceux-ci afin de réduire les risques de blessures et de dommages matériels.

V --- Volt (tension continue)

/min ou min^{-1} Par minute

n_0 Vitesse à vide

kg Kilogramme

mm Millimètre

dB(A) Décibel (pondéré A)



Verrouiller/serrer ou fixer.

mAh Milliampère-heure

°C Degré Celsius

g Gramme

ml Millilitre

cm Centimètre

m/s^2 Mètres par seconde carrée



Déverrouiller/desserrer.



Lire la notice.



Remarque.



Attention/Avertissement.

yyWxx

Code de date de fabrication : année de fabrication (20yy) et semaine de fabrication (Wxx)



Toujours porter une protection auditive.



Toujours porter des lunettes de protection.



Porter un masque antipoussière.



Porter des gants de protection.



Porter un masque de protection.



Porter des chaussures de sécurité antidérapantes.



Porter un casque de protection là où il existe un risque de chutes d'objets.



Porter des vêtements de protection ajustés.



Utiliser une protection appropriée pour les membres supérieurs et inférieurs.



Éteindre le produit et retirer la batterie avant de procéder au montage, au nettoyage, aux réglages, à l'entretien, au rangement et au transport.



Ne pas exposer le produit à la pluie ou à des conditions d'humidité.



DANGER – Tenir les mains à distance de la lame.



Des objets projetés par le produit peuvent heurter l'utilisateur ou les personnes présentes.

Toujours s'assurer que les autres personnes et animaux domestiques restent à une distance sûre du produit lorsqu'il est en fonctionnement. En règle générale, les enfants ne doivent pas venir à proximité de la zone où le produit se trouve.

La distance minimale est de 10m.



Rebond ! Méfiez-vous du rebond de la scie à chaîne et évitez tout contact avec la pointe du guide-chaîne



Toujours utiliser le produit avec les deux mains. Ne pas utiliser le produit d'une seule main.



Appoint d'huile de chaîne.



Sens correct des dents de coupe de la chaîne.



Risque de sectionnement des mains ou des doigts.



Niveau de puissance acoustique garanti : 93 dB.



Symbole DEEE. Les produits électriques usagés ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Recycler le produit si des installations sont prévues à cet effet. Se renseigner auprès des autorités locales ou du magasin pour plus d'informations sur le recyclage.



Poubelle barrée. Les batteries ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. Recycler le produit si des installations sont prévues à cet effet. Se renseigner auprès des autorités locales ou du magasin pour plus d'informations sur le recyclage.



Ne pas jeter les batteries dans les cours d'eau ni les plonger dans l'eau.



Ne pas jeter les batteries au feu. Elles exploseraient et provoqueraient des blessures.



Ne pas exposer les batteries à des températures supérieures à 40 °C.
Ne pas charger ou entreposer la batterie à des températures inférieures à 5 °C (41 °F) ou supérieures à 40 °C (104 °F).



Cette batterie est recyclable. Veuillez le faire conformément aux réglementations de recyclage applicables.

Li-ion



Le produit est conforme aux directives européennes en vigueur et une procédure d'évaluation de la conformité à ces directives a été effectuée.

Explication de la plaque signalétique

ERI1035PRS = numéro de modèle


ERI = Erbauer (marque)

1035 = Code séquentiel

PRS = scie d'élagage de jardin

Caractéristiques techniques

Généralités

- > Tension nominale : 18 V 
- > Vitesse nominale à vide n_0 : 4500 min⁻¹
- > Volume du réservoir d'huile : 50 cm³ (ml)
- > Poids (machine nue : sans chaîne, guide-chaîne, cache du guide-chaîne, huile et batterie) : environ 1,0 kg
- > Poids (machine nue avec guide-chaîne) : environ 1,17 kg
- > Dimensions : environ 453 x 170 x 97 mm


Chaîne et guide-chaîne

- > Type de chaîne : 030.043.29E 30TLP
- > Type de guide-chaîne : ES05-29-043
- > Longueur du guide-chaîne : 127 mm (5")
- > Longueur de coupe max. : 120 mm
- > Pas de chaîne : 7,62 mm (0,3")
- > Jauge de chaîne : 1,1 mm (0,043")
- > Pignon d'entraînement : 7 dents x 30 mm
- > Vitesse max. de la chaîne : 8 m/s

Batterie

- > N° de modèle : ERT1045BAT
- > Type : Li-Ion, 10 cellules INR 21700
- > Capacité : 6000 / 3000 mAh
- > Tension : 18 / 36 V 
- > Poids : environ 1,2 kg

Chargeur de batterie :

- > N° de modèle : ERT1047CHR
- > Sortie nominale : 21 V , 12 A
- > Plage de température ambiante pour l'utilisation de la machine, du chargeur et de la batterie : 5 - 40 °C



REMARQUE : cet équipement est compatible avec la gamme de batteries lithium-ion bitension **Erbauer** EXT 18 V / 36 V et la gamme de batteries lithium-ion **Erbauer** EXT 18 V. Pour des performances optimales, utiliser une batterie 18 V / 36 V de 6,0 Ah / 3,0 Ah ou une batterie 18 V de 5,0 Ah avec les outils 18 V.

Valeurs sonores

- > Niveau de pression acoustique L_{pA} : 81,66 dB(A)
- > Facteur d'incertitude K_{pA} : 3 dB(A)
- > Niveau de puissance acoustique mesuré L_{WA} : 89,66 dB(A)
- > Facteur d'incertitude K_{WA} : 3 dB(A)

Valeurs des vibrations main-bras

- > Poignée avant a_h : 2,550 m/s²
- > Poignée arrière a_h : 3,153 m/s²
- > Facteur d'incertitude K : 1,5 m/s²

Les valeurs sonores ont été déterminées conformément au code d'essai acoustique indiqué dans les normes EN 62841-1 et EN ISO 12100: 2010.

Le niveau d'intensité sonore pour l'utilisateur est susceptible de dépasser 80 dB(A) et un casque antibruit est nécessaire.

Les valeurs totales de vibrations et d'émissions sonores déclarées ont été mesurées conformément à une méthode de test standard (EN 62841-1) et peuvent être utilisées pour comparer une machine avec une autre. Elles peuvent également être utilisées dans le cadre d'une évaluation préliminaire de l'exposition.



AVERTISSEMENT ! LES ÉMISSIONS SONORES ET LES VIBRATIONS LORS DE L'UTILISATION RÉELLE DE LA MACHINE PEUVENT DIFFÉRER DE LA VALEUR TOTALE DÉCLARÉE SELON LA MANIÈRE DONT LA MACHINE EST UTILISÉE, EN PARTICULIER EN FONCTION DU TYPE DE MATÉRIAU TRAITÉ.

IL EST NÉCESSAIRE D'IDENTIFIER DES MESURES DE SÉCURITÉ POUR PROTÉGER L'OPÉRATEUR BASÉES SUR UNE ESTIMATION DE L'EXPOSITION DANS LES CONDITIONS RÉELLES D'UTILISATION (EN TENANT COMPTE DE TOUTES LES PARTIES DU CYCLE DE FONCTIONNEMENT, TELLES QUE LES MOMENTS OÙ LA MACHINE EST ÉTEINTE ET LORSQU'ELLE TOURNE AU RALENTI, EN PLUS DE LA DURÉE D'ACTIVATION).

Recyclage et mise au rebut



Ce symbole est connu sous le nom de « poubelle barrée ».

Lorsque ce symbole est présent sur un produit ou une pile, vous ne devez pas jeter ces produits avec vos déchets ménagers.

Certaines substances chimiques contenues dans les produits électriques/électroniques ou les piles peuvent nuire à la santé et à l'environnement.

Déposer les articles électriques ou électroniques, ainsi que les piles, uniquement dans des systèmes de collecte séparés, qui permettent de récupérer et de recycler les matériaux contenus à l'intérieur.

Votre coopération est essentielle pour assurer le succès de ces programmes et pour la protection de l'environnement.

Le produit est livré dans un emballage qui le protège contre les dommages pendant l'expédition. Conserver l'emballage le temps de vérifier que toutes les pièces ont bien été livrées et que le produit fonctionne correctement. Recycler l'emballage par la suite.

Mise au rebut d'une batterie épuisée



La batterie est de type Li-Ion. Pour préserver les ressources naturelles, recycler ou mettre au rebut la batterie de manière appropriée. Consulter l'organisme local de gestion des déchets pour obtenir des renseignements concernant les options de recyclage et/ou de mise au rebut.

Décharger la batterie en actionnant la machine, puis la retirer et couvrir ses connexions avec du ruban adhésif résistant pour éviter les courts-circuits et les décharges électriques.

Ne pas essayer d'ouvrir ou de retirer l'un des composants.

Garantie

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit bénéficie d'une garantie fabricant de 3 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).

Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

La présente garantie ne couvre pas les défauts ou dommages causés par ou résultant de :

- Usure normale, y compris l'usure des accessoires
- Utilisation excessive ou abusive, négligence
- Réparation tentée par une personne autre qu'un agent autorisé
- Dommages esthétiques
- Dommages causés par des substances ou objets étrangers, ou par des accidents
- Dommages ou modifications accidentels
- Non-respect des instructions du fabricant
- Perte d'usage des biens

Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à réparer, remplacer, rembourser, réviser ou fournir les pièces de rechange.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.

Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.

Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

**IMPORTANT – A CONSERVER POUR DE
FUTURS BESOINS DE REFERENCE : A LIRE
SOIGNEUSEMENT.**

Déballage

1. Déballer tous les éléments et les poser sur une surface plane et stable.
2. Retirer tous les matériaux d'emballage et dispositifs d'expédition, le cas échéant.
3. S'assurer que les éléments livrés sont complets et exempts de tout dommage. S'il manque des pièces ou en cas de dommages, ne pas utiliser le produit et contacter le revendeur. L'utilisation d'un produit endommagé ou incomplet représente un danger pour les personnes et le matériel.
4. S'assurer de disposer de tous les accessoires et outils nécessaires au montage et à l'utilisation du produit. Cela inclut également un équipement de protection individuelle adapté.



AVERTISSEMENT ! LE PRODUIT ET L'EMBALLAGE NE SONT PAS DES JOUETS POUR ENFANTS ! LES ENFANTS NE DOIVENT PAS JOUER AVEC LES SACS ET LES FILMS EN PLASTIQUE, NI AVEC LES PETITES PIÈCES ! IL EXISTE UN DANGER D'ÉTOUFFEMENT ET DE SUFFOCATION !

Vous aurez besoin de

(éléments non fournis)

Équipement de protection individuelle adapté

Huile de lubrification pour chaîne

Kit d'affûtage (lime pour tronçonneuse)

Batterie et chargeur

(éléments fournis)

Chaîne (15)

Guide-chaîne (16)

Cache du guide-chaîne (19)



REMARQUE : les accessoires requis dépendent de l'application prévue. Demander conseil à votre revendeur.



AVERTISSEMENT ! ASSEMBLER ENTIÈREMENT LE PRODUIT AVANT DE L'UTILISER ! NE PAS UTILISER UN PRODUIT QUI N'EST QUE PARTIELLEMENT ASSEMBLÉ OU ASSEMBLÉ AVEC DES PIÈCES ENDOMMAGÉES !



PORTER DES GANTS DE PROTECTION ET TOUJOURS POSER LE PRODUIT SUR UNE SURFACE PLANE ET STABLE PENDANT L'ASSEMBLAGE.



SUIVRE LES INSTRUCTIONS DE MONTAGE ÉTAPE PAR ÉTAPE ET SE SERVIR DES IMAGES FOURNIES COMME GUIDE VISUEL POUR ASSEMBLER FACILEMENT LE PRODUIT !

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, SE FAMILIARISER AVEC LES CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT ET LIRE L'INTÉGRALITÉ DU MANUEL D'INSTRUCTIONS EN PRÊTANT UNE ATTENTION PARTICULIÈRE AUX RÈGLES DE SÉCURITÉ ET AUX PROCÉDURES DE FONCTIONNEMENT.

NE PAS CONNECTER LE PRODUIT À LA BATTERIE (20) AVANT DE L'AVOIR COMPLÈTEMENT ASSEMBLÉ !

Chaîne et guide-chaîne



AVERTISSEMENT ! RISQUE DE COUPURES ! LES DENTS DE LA CHAÎNE (15) SONT TRÈS COUPANTES ! PORTER DES GANTS DE PROTECTION POUR TOUTE INTERVENTION SUR LA CHAÎNE (15).



REMARQUE : la chaîne (15) et le guide-chaîne (16) ont été préassemblés sur le produit. Ce produit ne peut être utilisé qu'avec la chaîne et le guide-chaîne décrits dans cette notice. L'utilisation d'autres types ou tailles est strictement interdite.

Assembler le guide-chaîne (16) et la chaîne (15) avant l'utilisation.

Utiliser uniquement le guide-chaîne (16) et la chaîne (15) conformément aux données techniques du produit.



AVERTISSEMENT ! TOUJOURS UTILISER UNE CHAÎNE À FAIBLE RISQUE DE REBOND OU UNE CHAÎNE RÉPONDANT AUX EXIGENCES DE FAIBLE RISQUE REBOND ! UNE CHAÎNE STANDARD (NON DOTÉE DE MAILLONS ANTIREBOND) DOIT ÊTRE UTILISÉE UNIQUEMENT PAR UN OPÉRATEUR PROFESSIONNEL ET EXPÉRIMENTÉ.

1. Placer le produit sur une surface plane appropriée.
2. Dévisser la roue de verrouillage (7) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis la retirer avec le couvercle de la scie de jardin (14) (Fig. 1, étapes 1, 2).
3. Placer la chaîne (15) avec les bords tranchants orientés dans le sens de rotation. Faire glisser la chaîne (15) dans la rainure autour du guide-chaîne (16). S'assurer que la chaîne (15) est installée dans le bon sens de rotation (Fig. 2).

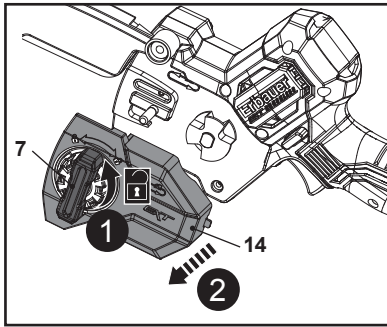


Fig. 1

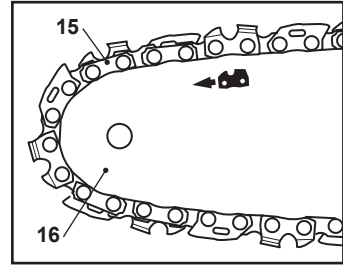


Fig. 2

4. Tourner la molette (16a) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour régler le guide-chaîne (16) vers la droite jusqu'à l'extrémité de la fente. Aligner l'ensemble composé de la chaîne (15) et du guide-chaîne (16) avec le pignon d'entraînement (5) et le boulon de fixation (4). Mettre la chaîne (15) autour du pignon d'entraînement (5), puis abaisser le guide-chaîne (16) pour l'installer sur le boulon de fixation (4) (Fig. 3, étapes 1, 2).



AVERTISSEMENT ! LE SENS DES MAILLONS DE LA CHAÎNE DOIT CORRESPONDRE À CELUI INDIQUÉ PAR LE SYMBOLE ET LA FLÈCHE SUR LE COUVERCLE DE LA SCIE DE JARDIN (14) !

5. Le sens de rotation de la chaîne est indiqué par la flèche (Fig. 4).
6. Tourner la molette (16a) dans le sens des aiguilles d'une montre pour ajuster le guide-chaîne (16) vers la gauche afin de tendre la chaîne (15), (Fig. 5, étapes 1, 2).
7. Aligner et placer le couvercle de la scie de jardin (14) sur le boulon de fixation (4), puis serrer légèrement la roue de verrouillage (7) dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig. 6, étapes 1, 2). S'assurer que l'ergot (14a) s'engage correctement dans la fente. Ne pas serrer complètement la roue de verrouillage (7), car la tension de la chaîne doit être d'abord réglée.



AVERTISSEMENT ! LE SENS DES MAILLONS DE LA CHAÎNE DOIT CORRESPONDRE À CELUI INDIQUÉ PAR LE SYMBOLE ET LA FLÈCHE SUR LE COUVERCLE DE LA SCIE DE JARDIN (14) ! S'ASSURER QUE LE GUIDE-CHAÎNE (16) ET LA CHAÎNE (15) SONT ASSEMBLÉS DANS LE BON SENS, SINON LA CHAÎNE NE PEUT PAS FONCTIONNER.

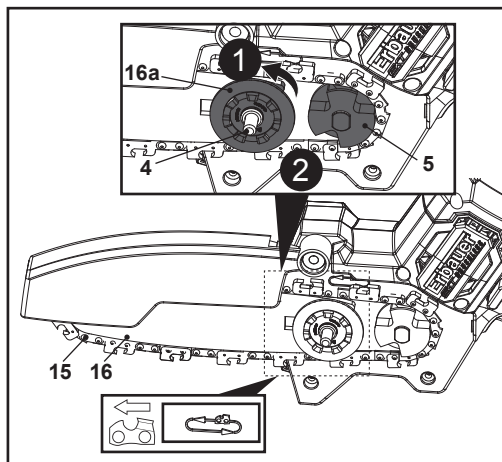


Fig. 3

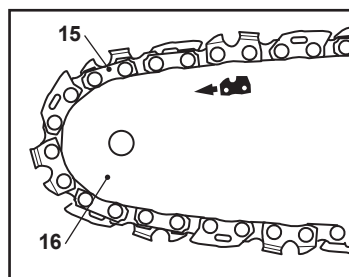


Fig. 4

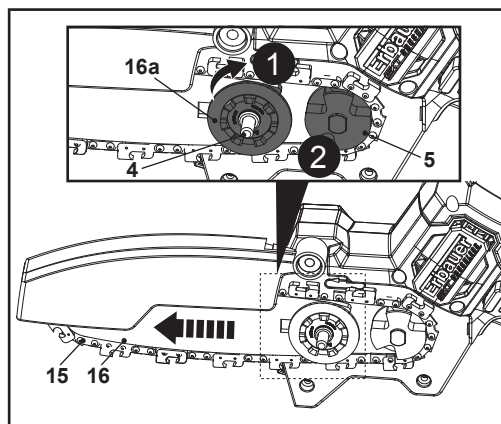


Fig. 5

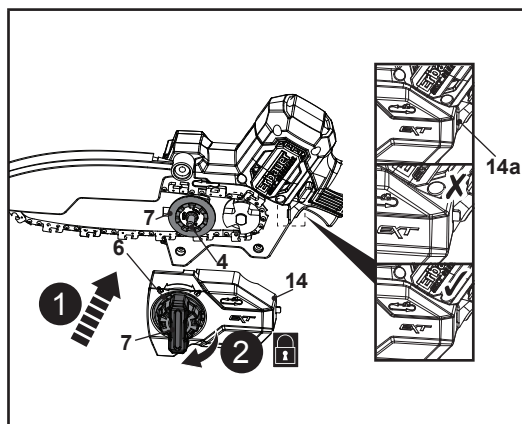


Fig. 6



REMARQUE : la chaîne (15) n'a pas encore été tendue. Tendre la chaîne comme décrit à la section « Tension de la chaîne ». Après avoir fait fonctionner le produit pendant environ 30 minutes, ajuster à nouveau la tension de la chaîne.

Tension de la chaîne

Toujours vérifier la tension de la chaîne avant de l'utiliser, après les premières coupes et régulièrement pendant l'utilisation, environ toutes les cinq coupes. Après la première utilisation, les chaînes neuves peuvent se détendre considérablement. Ceci est normal au cours de la période de rodage et l'intervalle entre les ajustements futurs augmentera rapidement.



AVERTISSEMENT ! RETIRER LA BATTERIE (20) DU PRODUIT AVANT DE RÉGLER LA TENSION DE LA CHAÎNE !



LES BORDS DE COUPE DE LA CHAÎNE (15) SONT TRANCHANTS ! TOUJOURS PORTER DES GANTS DE PROTECTION LORS DE LA MANIPULATION DE LA CHAÎNE !



TOUJOURS MAINTENIR UNE TENSION CORRECTE DE LA CHAÎNE ! UNE CHAÎNE LÂCHE AUGMENTE LE RISQUE DE REBOND ! UNE CHAÎNE LÂCHE PEUT SAUTER HORS DE LA RAINURE DU GUIDE-CHAÎNE ! CELA PEUT BLESSER L'OPÉRATEUR ET ENDOMMAGER LA CHAÎNE ! UNE CHAÎNE LÂCHE ENTRAÎNE L'USURE RAPIDE DE LA CHAÎNE, DU GUIDE-CHAÎNE ET DU PIGNON !

UNE TENSION EXCESSIVE DE LA CHAÎNE RISQUE DE SURCHARGER LE MOTEUR ET DE CAUSER DES DOMMAGES, UNE TENSION INSUFFISANTE PEUT CAUSER LE DÉRAILLEMENT DE LA CHAÎNE, TANDIS QU'UNE CHAÎNE TENDUE CORRECTEMENT OFFRE LES MEILLEURES PERFORMANCES DE COUPE ET UNE DURÉE DE VIE PROLONGÉE ! LA DURÉE DE VIE DE LA CHAÎNE DÉPEND PRINCIPALEMENT D'UNE BONNE LUBRIFICATION ET D'UNE BONNE TENSION !

1. Placer le produit sur une surface plane adaptée, le couvercle de la scie de jardin (14) orienté vers l'avant.
2. Vérifier la tension de la chaîne en soulevant la chaîne (15) à une main. La tension correcte de la chaîne est obtenue lorsque la chaîne (15) peut être soulevée d'environ 2 à 4mm du guide-chaîne (16) au niveau du centre (Fig. 7).
3. Régler la tension si la chaîne (15) est trop lâche ou trop serrée.
4. Desserrer légèrement la roue de verrouillage (7) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis faire tourner la roue de tension de chaîne (6) dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour régler le guide-chaîne (16) vers la gauche ou vers la droite jusqu'à ce que les maillons de la chaîne touchent à peine le bord inférieur du guide-chaîne (16) et le maintenir dans cette position (Fig. 8, étapes 1, 2).
5. Avec une main gantée, tirer la chaîne (15) le long de la partie supérieure du guide-chaîne (16) d'un bout à l'autre, plusieurs fois. La chaîne (15) doit être tendue au toucher mais se déplacer librement.
6. Après le réglage, resserrer la roue de verrouillage (7) (Fig. 8, étape 3).

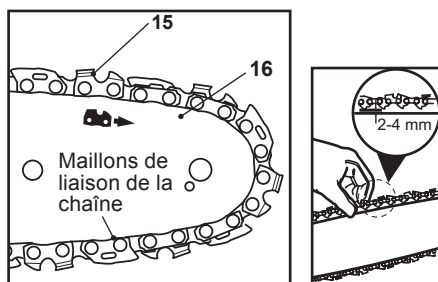


Fig. 7

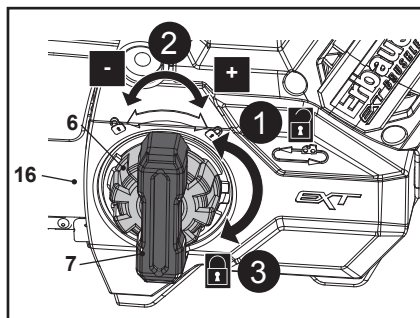


Fig. 8

Lubrification de la chaîne



AVERTISSEMENT ! LE PRODUIT NE CONTIENT PAS D'HUILE DE CHAÎNE. IL EST INDISPENSABLE DE REMPLIR LE PRODUIT AVEC DE L'HUILE DE CHAÎNE AVANT DE L'UTILISER ! NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNER LE PRODUIT SANS HUILE DE CHAÎNE, AU RISQUE DE PROVOQUER DES DOMMAGES IMPORTANTS !

LE FAIT D'UTILISER LA CHAÎNE À SEC OU AVEC PEU D'HUILE DE CHAÎNE AURA POUR EFFET DE DIMINUER LES PERFORMANCES DE COUPE, DE RACCOURCIR LA DURÉE DE VIE DU PRODUIT ET D'ENTRAÎNER UNE USURE RAPIDE DE LA CHAÎNE ET DU GUIDE-CHAÎNE EN RAISON DE LA SURCHAUFFE !

DE LA FUMÉE OU UNE DÉCOLORATION DU GUIDE-CHAÎNE INDIQUENT UN NIVEAU D'HUILE DE CHAÎNE INSUFFISANT ! UNE BONNE LUBRIFICATION DE LA CHAÎNE LORS DES OPÉRATIONS DE COUPE EST ESSENTIELLE POUR MINIMISER LES FROTTEMENTS SUR LE GUIDE-CHAÎNE !

1. Placer le produit sur une surface plane et stable, le bouchon du réservoir d'huile (17) vers le haut. Nous recommandons de poser une protection non inflammable sous le produit.
2. Dévisser et retirer le bouchon du réservoir d'huile (17) (Fig. 9, étape 1).
3. Ajouter un lubrifiant approprié dans le réservoir à l'aide d'un entonnoir à huile équipé d'un filtre pour éviter que des débris ne pénètrent dans le réservoir. Nous recommandons l'utilisation d'une huile de chaîne écologique spécialement conçue pour être utilisée avec ce produit.
4. Lors du remplissage, veiller à ce que le niveau d'huile dépasse le repère « MIN » sur le regard de niveau d'huile (18) tout en s'assurant de ne pas remplir excessivement et de laisser un vide d'environ 5mm entre le niveau d'huile et le bord intérieur du réservoir pour permettre la dilatation (Fig. 10).



REMARQUE : utiliser l'huile SAE #30 en été et l'huile SAE #10 en hiver ou si les arbres présentent une quantité de sève excessive.

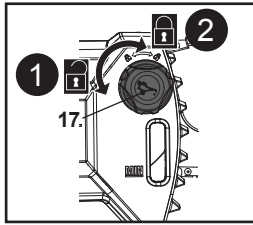


Fig. 9

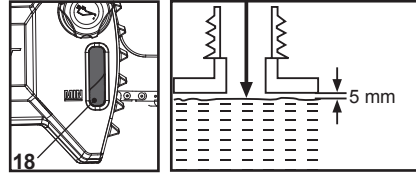


Fig. 10



REMARQUE : vers la fin de la saison, il est conseillé de remplir le réservoir seulement avec la quantité de lubrifiant nécessaire pour une coupe afin d'utiliser tout le lubrifiant avant de ranger le produit.

5. Vérifier le niveau d'huile sur le regard du réservoir (18) avant de démarrer le produit et à intervalles réguliers pendant le fonctionnement. Faire l'appoint d'huile lorsque le niveau d'huile atteint le bas du regard de niveau d'huile (18).
6. Essuyer le lubrifiant renversé avec un chiffon doux et repositionner le bouchon du réservoir d'huile (17) (Fig. 9, étape 2).



REMARQUE : toujours mettre au rebut le lubrifiant et l'huile usagés, ainsi que les objets contaminés par ces substances, conformément aux réglementations locales.

Vérification



REMARQUE : effectuer le test suivant avant d'utiliser votre produit.

Ce produit est équipé d'un système de lubrification automatique. Le système de lubrification fournit automatiquement la bonne quantité d'huile à la chaîne et au guide-chaîne.

Pour vérifier la lubrification, il convient de démarrer le produit. Avant la vérification, le produit doit être entièrement assemblé et toutes les instructions doivent avoir été lues.

1. S'assurer que le guide-chaîne (16) et la chaîne (15) sont en place avant de vérifier la lubrification.
2. Démarrer le produit, le laisser tourner à vide, puis vérifier si la chaîne est lubrifiée, comme illustré (Fig. 11, 12).

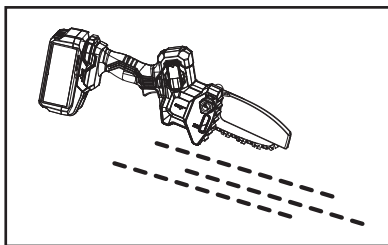


Fig. 11

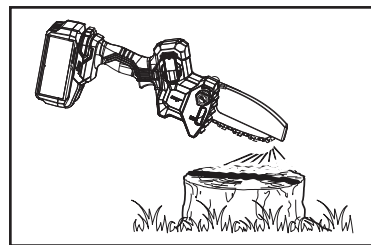


Fig. 12

Batterie (non incluse)

Installation/retrait de la batterie

1. Aligner la batterie (20) sur les fentes coulissantes du port de connexion de la batterie (13) et faire glisser la batterie (20) pour la fixer. S'assurer qu'elle s'enclenche (Fig. 13).
2. Appuyer sur le bouton de déverrouillage (20a), puis retirer la batterie (20) du port de connexion de la batterie (13) (Fig. 14, étapes 1, 2).

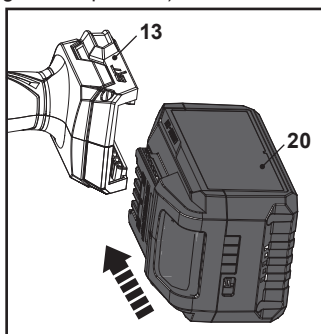


Fig. 13

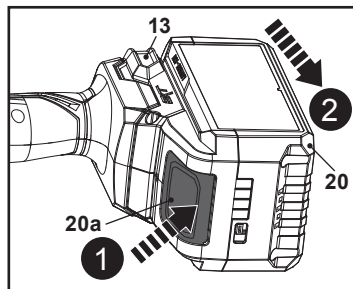


Fig. 14

Charge de la batterie

1. La batterie (20) a été expédiée avec un faible niveau de charge. La charger entièrement avant la première utilisation.
2. Se reporter à la notice du chargeur pour plus de détails.

Indicateurs de capacité de la batterie

La batterie (20) est équipée d'indicateurs de capacité de la batterie (20c) qui affichent sa capacité restante. Appuyer sur le bouton de capacité de la batterie (20b) pour en vérifier la capacité (Fig. 15). Les LED restent allumées pendant environ 5 secondes.

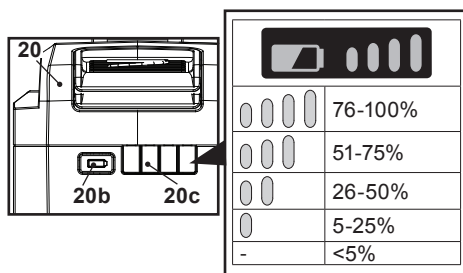


Fig. 15

Utilisation prévue

Cette scie d'élagage de jardin sans fil ERI1035PRS présente une tension nominale de 18 V --- . Elle est conçue pour être utilisée uniquement avec les batteries répertoriées dans le chapitre « Caractéristiques techniques ».

Le produit est conçu pour couper des branches d'une épaisseur de 12 cm max.

Il ne doit pas être utilisé pour couper d'autres matériaux tels que le plastique, la pierre, le métal ou le bois contenant des objets étrangers ou des matériaux nocifs pour la santé. Ce produit doit uniquement être utilisé dans un cadre domestique ; par exemple, il ne peut pas être utilisé pour couper du bois de chauffage dans des zones forestières.

Ce produit ne peut être utilisé qu'avec la chaîne et le guide-chaîne décrits dans ce manuel. Ne jamais utiliser des modèles de types ou de tailles différents.

Toute utilisation au-delà de ces paramètres (matériau différent, application de force) ou toute modification (reconstruction, accessoires non d'origine) peut entraîner de graves risques et est considérée comme une utilisation contraire à l'usage prévu.

Ce produit doit uniquement être utilisé dans un cadre domestique ; par exemple, il ne peut pas être utilisé pour couper du bois de chauffage dans des zones forestières.

Il est interdit d'utiliser ce produit sous la pluie ou dans des environnements humides.

Pour des raisons de sécurité, il est impératif de lire l'intégralité de la notice avant toute utilisation et de respecter toutes les consignes qu'il contient.

Ce produit est destiné à une utilisation domestique privée uniquement, et non à des fins commerciales. Il ne doit pas être utilisé à des fins autres que celles prévues.

Dispositifs de sécurité et commandes (Fig. 16)



DANGER ! RISQUE DE BLESSURE ! LE PRODUIT NE DOIT ÊTRE MIS EN SERVICE QUE SI AUCUNE ANOMALIE N'EST DÉTECTÉE. SI LE BOUTON DE DÉVERROUILLAGE (10) OU L'INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT (11) EST DÉFECTUEUX, NE PAS UTILISER LE PRODUIT ET LE FAIRE RÉPARER OU REMPLACER PAR UN PROFESSIONNEL QUALIFIÉ.

AVERTISSEMENT ! NE PAS EFFECTUER DE RÉGLAGE SUR LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ OU LES COMMANDES.

01 Bouton de déverrouillage

Le bouton de déverrouillage (10) se compose de deux parties, positionnées sur les côtés gauche et droit de la poignée de commande (12), ce qui facilite l'utilisation pour les gauchers comme pour les droitiers. Le bouton de déverrouillage (10) empêche l'actionnement ou l'enclenchement accidentel de l'interrupteur marche/arrêt (11).

02 Interrupteur marche/arrêt

Une pression sur l'interrupteur marche/arrêt (11) permet le démarrage du moteur du produit et l'activation de la rotation de la chaîne (15). Pour arrêter l'opération, relâcher l'interrupteur marche/arrêt (11).

03 Protection de chaîne

La protection de chaîne (1) sert de barrière entre l'opérateur et la chaîne en mouvement, empêchant tout contact accidentel avec la chaîne (15), notamment en cas de rebond.

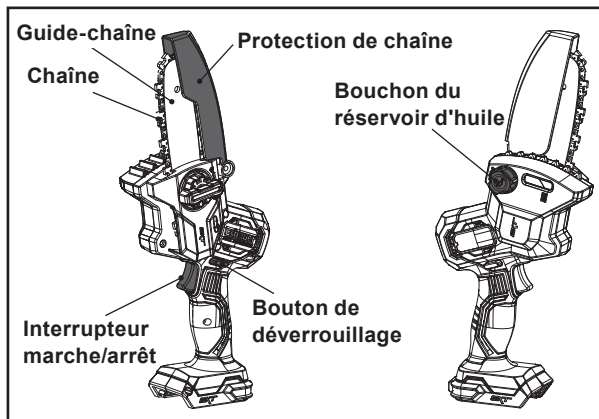


Fig. 16

Protection contre la surcharge

La protection contre la surcharge peut être activée dans les circonstances suivantes :

- En cas de coupes trop rapides.
- Dans des conditions de coupe difficiles.
- Lorsque la chaîne subit trop de résistance.

Ce produit est doté d'un dispositif de protection de la batterie qui coupe l'alimentation lorsque le produit fait face à une surcharge.

1. Retirer le produit du matériau coupé pour remédier à la surcharge.
2. Retirer la batterie du produit, la placer dans un endroit ombragé pendant environ 30 minutes et éliminer la cause de la surcharge avant de la réutiliser ou de la charger.
3. Appuyer sur le bouton de déverrouillage (10), puis appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt (11) pour redémarrer le produit. Si le produit ne démarre pas, remplacer/recharger la batterie et répéter l'opération.

Protection contre les basses tensions

Lorsque le produit ne s'allume pas ou s'il fonctionne par intermittence une fois démarré, il est possible que la tension de la batterie soit faible. Laisser la batterie refroidir complètement, puis la recharger.

Marche/arrêt

1. Appuyer sur le bouton de déverrouillage (10) et le maintenir enfoncé (Fig. 17, étape 1).
2. Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt (11) pour mettre le produit sous tension (Fig. 17, étape 2). Relâcher ensuite le bouton de déverrouillage (10).
3. Relâcher l'interrupteur marche/arrêt (11) pour mettre le produit hors tension.

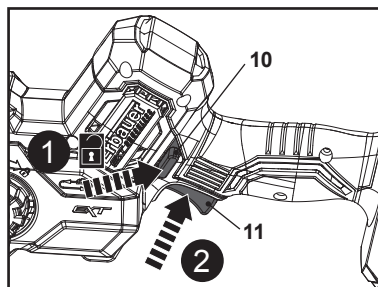


Fig. 17



DANGER ! LE PRODUIT CONTINUE DE FONCTIONNER PENDANT UN CERTAIN TEMPS APRÈS LA MISE HORS TENSION DU MOTEUR ! ATTENDRE L'ARRÊT COMPLET AVANT DE POSER LE PRODUIT AU SOL !

FR Utilisation

Fonctionnement général

1. Avant chaque utilisation, vérifier que le produit, sa batterie, son chargeur et ses accessoires ne sont pas endommagés. Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé ou présente des signes d'usure. Régler tout problème éventuel et faire vérifier le produit par un spécialiste qualifié.
2. Vérifier soigneusement que les accessoires et outils sont correctement fixés.
3. Contrôler le niveau d'huile de lubrification de chaîne régulièrement et faire l'appoint si nécessaire. Faire l'appoint en temps opportun, avant que le réservoir ne soit vide. Utiliser uniquement les lubrifiants recommandés.
4. Toujours porter le produit par ses poignées. Maintenir les poignées sèches et exemptes de lubrifiant afin d'assurer un appui sûr.
5. Toujours s'assurer que les ouvertures d'aération ne sont pas obstruées. Le cas échéant, les nettoyer avec une brosse souple. Des ouvertures d'aération obstruées peuvent faire surchauffer le produit et l'endommager.
6. Éteindre immédiatement le produit si d'autres personnes entrent dans la zone de travail pendant l'opération. Attendre l'arrêt complet de l'appareil avant de le poser.
7. Éviter le surmenage. Prendre des pauses régulières afin de pouvoir vous concentrer efficacement sur votre travail et maîtriser le produit.
8. Avant d'allumer le produit, vérifier qu'il a été assemblé correctement et que toutes les pièces mobiles fonctionnent correctement !
9. Au cours de l'utilisation, s'assurer que le produit ne percute pas d'objets durs, car cela pourrait causer des dommages.
10. Il est recommandé d'utiliser une combinaison de guide-chaîne et de chaîne qui respecte les normes associées.

Fonctionnement de base/procédure de coupe



AVERTISSEMENT ! LES SCIES DE JARDIN SONT PAR NATURE DES PRODUITS EXTRÊMEMENT DANGEREUX ET DOIVENT ÊTRE MANIPULÉES AVEC PRÉCAUTION !

AVANT D'UTILISER CE PRODUIT, IL EST VIVEMENT RECOMMANDÉ DE SUIVRE UNE FORMATION SUR LES SCIES DE JARDIN AFIN DE SE FAMILIARISER AVEC L'ENTRETIEN ET L'UTILISATION DE CES PRODUITS !

LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET RESPECTER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ À TOUT MOMENT. LE FABRICANT NE SAURAIT ÊTRE TENU RESPONSABLE DES ACCIDENTS/BLESSURES CAUSÉS PAR UNE MAUVAISE UTILISATION OU UN ENTRETIEN INCORRECT DE CE PRODUIT !

1. Pour être assez compétent pour utiliser le produit, assister à une formation officielle sur les scies de jardin afin d'apprendre à les utiliser efficacement et en toute sécurité. Se familiariser avec toutes les commandes et tous les interrupteurs. S'entraîner à effectuer tous les mouvements avec le produit éteint.
2. S'assurer d'avoir une prise ferme sur le produit en tout temps. Tenir fermement la poignée de commande (12) lors de l'utilisation du produit. Si nécessaire, se servir de la poignée arrière (9) comme d'une poignée secondaire en la tenant de l'autre main pour maintenir une posture confortable et équilibrée (Fig. 18).
3. S'assurer que la chaîne (15) est lubrifiée correctement avant d'effectuer toute coupe.
4. S'assurer que la chaîne (15) tourne à pleine vitesse avant d'entrer en contact avec le bois. Utiliser la plaque de base (2) pour maintenir le produit sur le bois avant de commencer la coupe et l'utiliser comme un point de levier pendant la coupe (Fig. 19).

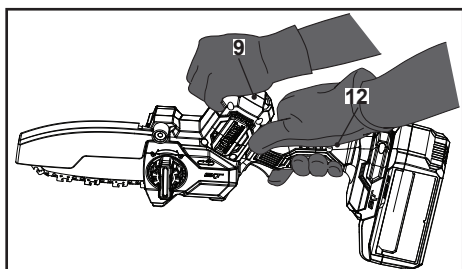


Fig. 18

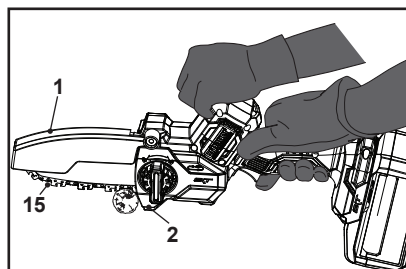


Fig. 19

5. Ne jamais passer la main au-dessus de la protection de chaîne (1) ou sous la plaque de base (2). Il existe un risque de blessure !
6. Ne pas faire fonctionner le produit si la chaîne (15) est en contact avec l'élément à couper, se trouve dans l'élément à couper ou risque de heurter un objet. Cela peut entraîner des blessures graves.
7. Serrer les pièces détachées avant de les couper. Retirer les corps étrangers tels que clous, vis, etc.
8. Lors de la coupe d'une branche sous tension, prendre garde à l'effet de retour. Lorsque la tension des fibres du bois se relâche, la branche peut heurter l'opérateur et/ou lui faire perdre le contrôle de la scie de jardin.
9. Faire preuve d'extrême prudence lors de la coupe de broussailles et de jeunes arbres. Les matériaux minces peuvent se prendre dans la chaîne et être attirés vers l'opérateur ou lui faire perdre l'équilibre.
10. Lorsque la chaîne (15) est en marche, placer d'abord la plaque de base (2) sur la surface de l'élément à couper et laisser la scie couper d'elle-même. Appliquer uniquement une légère pression sur la scie de jardin. La vitesse de la chaîne ne doit pas être beaucoup plus lente.
11. Ne pas forcer la chaîne (15) lors de la coupe et laisser la chaîne faire son travail en utilisant les dents de préhension pour appliquer une force de levier minimale.

12. Ne pas faire fonctionner le produit avec les bras tendus et ne pas tenter de scier dans des zones difficiles d'accès ou lorsque vous êtes sur une échelle. Ne jamais utiliser le produit au-dessus de la hauteur des épaules.
13. Pour un sciage optimal, la vitesse de la chaîne doit rester constante pendant la coupe.
14. Faire attention au moment de terminer la coupe. Le poids du produit peut changer de façon inattendue une fois le bois coupé. Cela peut provoquer des accidents corporels. Toujours sortir le produit du bois pendant son fonctionnement.

Rebond



AVERTISSEMENT ! ATTENTION AUX REBONDS ! UN REBOND PEUT ENTRAÎNER UN RISQUE ACCRU DE PERTE DE CONTRÔLE DU PRODUIT ET PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES, POUR L'OPÉRATEUR OU TOUTE PERSONNE SE TENANT À PROXIMITÉ ! TOUJOURS ÊTRE VIGILANT : LE REBOND ROTATIF ET LE REBOND PAR PINCEMENT SONT LES PRINCIPAUX DANGERS OPÉRATIONNELS DU PRODUIT ET LA CAUSE PRINCIPALE DE LA PLUPART DES ACCIDENTS !

La protection de chaîne (1) aide à empêcher le nez ou la pointe du guide-chaîne d'entrer en contact avec des objets, assurant ainsi une protection contre les rebonds. Ne jamais modifier, retirer ou altérer la protection de chaîne (1).

Toujours tenir fermement le produit avec les pouces et les doigts encerclant la poignée de commande (12). Une prise ferme permet de garder le contrôle du produit et d'absorber l'impact des rebonds.

Lire attentivement tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions d'utilisation avant d'utiliser ce produit.

Pour éviter un rebond :

1. Scier avec guide-chaîne à angle plat.
2. Ne jamais travailler avec une chaîne (15) détendue, trop tendue ou fortement usée.
3. S'assurer que la chaîne (15) est affûtée correctement.
4. Ne jamais scier au-dessus de la hauteur des épaules.
5. Ne jamais couper avec l'extrémité du guide-chaîne (16).
6. Toujours tenir fermement le produit par ses poignées (9, 12).
7. Toujours utiliser une chaîne à faible risque de rebond.
8. Utiliser la plaque de base (2) comme point de levier sur l'élément à couper.
9. S'assurer que la chaîne est bien tendue.
10. Ne couper que lorsque le moteur tourne à grande vitesse.
11. Suivre les instructions du fabricant concernant l'affûtage et l'entretien de la chaîne.
12. Utiliser uniquement les guide-chaînes et les chaînes de rechange indiqués par le fabricant ou des pièces de rechange équivalentes.



AVERTISSEMENT ! LA PLUPART DES ACCIDENTS DE « REBOND » SE PRODUISENT PENDANT L'ÉBRANCHAGE ! FAIRE TRÈS ATTENTION À LA POSITION DE LA ZONE DE « REBOND » DU GUIDE-CHAÎNE LORS DE L'« ÉBRANCHAGE » DE BRANCHES SOUS TENSION !

Après utilisation

1. Mettre le produit hors tension, retirer sa batterie (20) et le laisser refroidir.
2. Fixer le cache du guide-chaîne (19) sur la chaîne (15) si nécessaire.
3. Vérifier l'appareil, le nettoyer puis le ranger conformément aux instructions ci-dessous.

Dépannage

Les dysfonctionnements soupçonnés sont souvent dus à des causes que les utilisateurs peuvent traiter eux-mêmes. Par conséquent, vérifier le produit à l'aide de cette section. Dans la plupart des cas, le problème peut être résolu rapidement.



AVERTISSEMENT ! EFFECTUER UNIQUEMENT LES ÉTAPES DÉCRITES DANS CES INSTRUCTIONS ! SI LE PROBLÈME PERSISTE, CONFIER TOUTE OPÉRATION PLUS POUSSÉE D'INSPECTION, D'ENTRETIEN ET DE RÉPARATION À UN CENTRE DE RÉPARATION AGRÉÉ OU À UN SPÉCIALISTE QUALIFIÉ !

Problème	Cause possible	Solution
1. Le produit ne démarre pas	1.1. La batterie n'est pas correctement fixée	1.1. La fixer correctement
	1.2. La batterie est déchargée	1.2. Retirer et charger la batterie
	1.3. La batterie est chaude	1.3. Retirer et laisser refroidir
	1.4. La batterie est endommagée	1.4. Faire contrôler par un électricien spécialisé
	1.5. Le frein de chaîne est engagé	1.5. Désengager le frein de chaîne
	1.6. Autre défaillance électrique du produit	1.6. Faire contrôler par un électricien spécialisé
2. Le produit n'atteint pas sa pleine puissance	2.1. La capacité de la batterie est trop faible	2.1. Charger la batterie
	2.2. Les ouvertures d'aération sont obstruées	2.2. Nettoyer les ouvertures d'aération
3. Résultat non satisfaisant	3.1. Tension de la chaîne incorrecte	3.1. Tendre correctement
	3.2. Chaîne émoussée/endommagée	3.2. Affûter ou remplacer la chaîne
	3.3. Le réservoir d'huile de chaîne est vide	3.3. Faire l'appoint d'huile de chaîne
4. Le produit s'arrête brusquement	4.1. La batterie est déchargée	4.1. Retirer et charger la batterie
	4.2. La batterie est trop chaude	4.2. Retirer la batterie et la laisser refroidir
	4.3. La chaîne est bloquée	4.3. Éliminer le blocage
5. Vibrations ou bruits excessifs	5.1. Chaîne émoussée/endommagée	5.1. Le remplacer par une neuve
	5.2. Les boulons/écrous sont desserrés	5.2. Resserrer les boulons/écrous
	5.3. L'huile de chaîne est inadaptée	5.3. Vidanger l'huile inutilisée et remplir avec de l'huile adaptée

Les règles d'or de l'entretien



AVERTISSEMENT ! TOUJOURS METTRE LE PRODUIT HORS TENSION, RETIRER SA BATTERIE (20) ET LE LAISSER REFROIDIR AVANT D'EFFECTUER L'INSPECTION, L'ENTRETIEN ET LES TRAVAUX DE NETTOYAGE !

RESPECTER STRICTEMENT CES INSTRUCTIONS LORS DE L'ENTRETIEN ET DE LA MAINTENANCE ! TOUTES LES AUTRES INTERVENTIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN SPÉCIALISTE QUALIFIÉ !

1. Maintenir le produit propre. Retirer les débris du produit après chaque utilisation et avant le rangement.
2. Un nettoyage régulier et approprié contribue à garantir une utilisation sûre et prolonge la durée de vie de l'appareil.
3. Inspecter le produit avant chaque utilisation pour déceler la présence éventuelle de pièces usées ou endommagées. Ne pas utiliser le produit si certaines pièces sont cassées ou usées.



AVERTISSEMENT ! RESPECTER STRICTEMENT CES INSTRUCTIONS LORS DES RÉPARATIONS ET DE L'ENTRETIEN ! TOUTES LES AUTRES INTERVENTIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN SPÉCIALISTE QUALIFIÉ !

Nettoyage général

1. Nettoyer le produit avec un chiffon humide et du savon au pH neutre. Utiliser une brosse pour les endroits difficiles à atteindre.
2. Nettoyer en particulier les interrupteurs et les ouvertures d'aération (8) après chaque utilisation à l'aide d'un chiffon et d'une brosse.
3. Éliminer les saletés tenaces avec de l'air haute pression (max. 3bar).



REMARQUE : ne pas utiliser de produits chimiques, alcalins, abrasifs ou autres détergents ou désinfectants agressifs pour nettoyer ce produit, car ils pourraient endommager ses surfaces.

4. Vérifier l'absence de dommages et d'usure. Réparer les dommages conformément à cette notice ou apporter le produit dans un centre de réparation agréé avant de l'utiliser à nouveau.

Maintenance

Avant et après chaque utilisation, vérifier le produit et les accessoires (ou les outils de coupe) pour déceler la présence éventuelle d'usure et de dommages. Si nécessaire, les remplacer par des neufs comme décrit dans cette notice. Respecter les exigences techniques.

Entretien du guide-chaîne et de la chaîne

Guide-chaîne

La plupart des problèmes de guide-chaîne peuvent être évités tout simplement en entretenant correctement le produit. Un affûtage et des jauges de profondeur incorrects, ou des tranchants non uniformes causent la majorité des problèmes du guide-chaîne, le résultat étant principalement une usure inégale. L'usure inégale du guide-chaîne espace les rainures, ce qui peut causer un bruit de chaîne et des problèmes pour obtenir une coupe droite. Une lubrification insuffisante du guide-chaîne et l'utilisation du produit avec une chaîne trop tendue contribuent à l'usure rapide du guide-chaîne. Pour minimiser l'usure du guide-chaîne, il est recommandé d'entretenir aussi bien le guide-chaîne que la chaîne.

1. Démonter le guide-chaîne (16) et la chaîne (15) en procédant dans l'ordre inverse du montage.
2. Vérifier si l'orifice de lubrification (3) est bouché et le nettoyer si nécessaire afin d'assurer la bonne lubrification du guide-chaîne et de la chaîne pendant le fonctionnement. Utiliser un fil souple suffisamment petit pour l'insérer dans l'orifice d'évacuation de l'huile (Fig. 20).

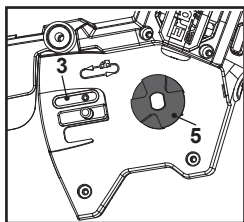


Fig. 20

3. Vérifier le pignon d'entraînement (5). S'il est usé ou endommagé en raison de la tension, le faire remplacer par un agent de service agréé ou une personne qualifiée.
4. Éliminer les résidus dans les rainures du guide-chaîne (16) à l'aide d'un tournevis, d'un couteau à mastic, d'une brosse métallique ou de tout autre outil similaire. Cela permet de garder les conduits d'huile dégagés afin d'assurer la bonne lubrification du guide-chaîne (16) et de la chaîne (15) (Fig. 21).



REMARQUE : l'état de conduits d'huile peut facilement être vérifié. Si les conduits sont dégagés, la chaîne projette automatiquement de l'huile dans les secondes suivant le démarrage du produit. Votre produit est équipé d'un système de lubrification automatique.

5. Vérifier si la « rainure » du guide-chaîne est usée : tenir une règle (règle de précision) contre le flanc du guide-chaîne et les « plaques latérales des lames ». S'il y a un espace entre la règle et le guide-chaîne, la « rainure » du guide-chaîne est en bon état. S'il n'y a pas d'espace (si la règle est à plat contre le flanc du guide-chaîne), la rainure est usée et doit être remplacée par une rainure de même type (Fig. 22).

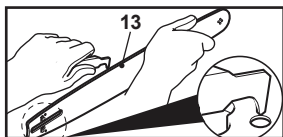


Fig. 21

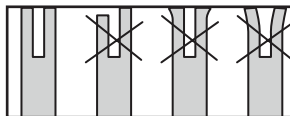


Fig. 22

6. Tourner le guide-chaîne à 180° afin d'assurer une usure uniforme et de prolonger ainsi la durée de vie du guide-chaîne (16).
7. Vérifier si la chaîne est usée ou endommagée. La remplacer par une chaîne neuve si nécessaire. Un utilisateur expérimenté peut affûter une chaîne émoussée (voir la section « Affûtage de la chaîne » ci-après).
8. Replacer la chaîne (15) et le guide-chaîne (16) comme décrit à la section « Montage ».

Affûtage de la chaîne



REMARQUE : Ne jamais scier avec une chaîne émoussée. La chaîne est émoussée si l'utilisateur doit forcer sur le produit pour couper du bois et que les copeaux sont très petits.

1. L'utilisateur doit faire affûter la chaîne (15) par un professionnel dans un centre de service agréé ou l'affûter lui-même à l'aide d'un kit d'affûtage correct. En outre, il convient de toujours suivre les instructions d'affûtage fournies avec le kit d'affûtage.



AVERTISSEMENT ! L'UTILISATEUR DOIT AFFÛTER LA CHAÎNE LUI-MÊME UNIQUEMENT S'IL EST EXPÉRIMENTÉ ET QUALIFIÉ ! UTILISER DES OUTILS ADÉQUATS POUR AFFÛTER LA CHAÎNE !

2. La différence de hauteur entre la gouge et la strie représente la profondeur de coupe. Lors de l'affûtage de la chaîne (15), garder à l'esprit les points suivants (Fig. 23).

- Angle de la lime
- Angle de coupe
- Position de la lime
- Diamètre de la lime ronde
- Profondeur de la lime

3. Pour affûter la chaîne, procéder ainsi :

- Utiliser des gants de protection.
- S'assurer que la chaîne est correctement tendue.
- Mettre le frein de chaîne pour fixer la chaîne au guide-chaîne.

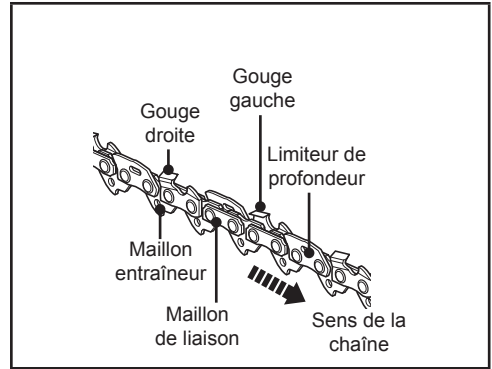


Fig. 23

4. Utiliser une lime à chaîne dont le diamètre est 1,1 fois supérieur à la profondeur de la gouge. S'assurer que 20 % du diamètre de la lime dépasse de la plaque supérieure de la lame.
5. Limer perpendiculairement au guide-chaîne, à un angle de 25° par rapport au sens du mouvement (Fig. 24).

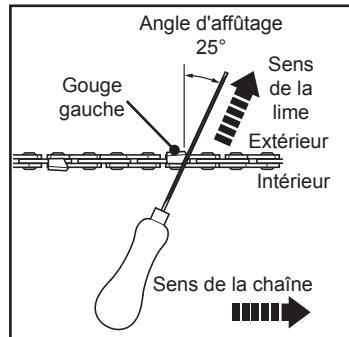


Fig. 24



REMARQUE : la plupart des bons commerçants ont un guide pour lime ; il s'agit de la façon la plus simple de tenir la lime dans la bonne position.

6. Pour chaque gouge, limer exclusivement de l'intérieur vers l'extérieur. Limer un côté de la chaîne, puis tourner la scie et recommencer de l'autre côté.
7. Pour obtenir un résultat égal, donner le même nombre de coups sur chaque gouge.

8. Veiller à ce que la longueur de toutes les lames reste égale. Pour la sécurité, vérifier la hauteur de la jauge de profondeur tous les 5 affûtages. Si les jauges de profondeur sont aussi limées, il est impératif de rétablir leur profil d'origine.
9. Pour vérifier la hauteur des jauges de profondeur, utiliser un instrument de mesure prévu à cet effet. Les instruments de mesure
10. pour jauge de profondeur sont disponibles dans tous les bons magasins d'outils (Fig. 25).

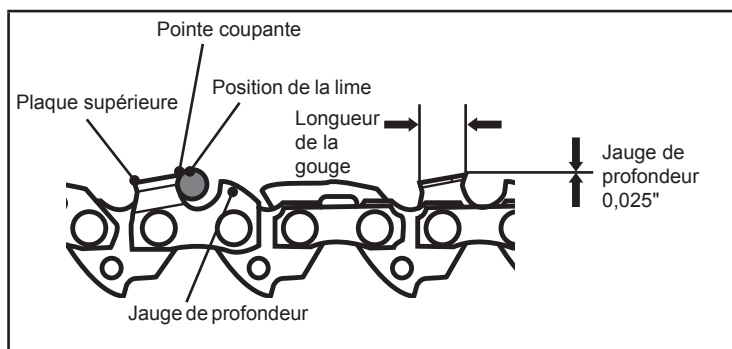


Fig. 25

Pièces détachées/pièces de rechange

Il est possible de se procurer les pièces de rechange auprès d'un revendeur agréé ou de notre service à la clientèle.

Réparation

Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Contacter un centre de service agréé ou une personne qualifiée afin de le faire vérifier et réparer.

Rangement

1. Éteindre le produit et retirer la batterie (20).
2. Nettoyer le produit comme décrit ci-dessus.
3. Fixer le cache du guide-chaîne (19) sur la chaîne (15) si nécessaire.
4. Ranger le produit et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, bien ventilé et à l'abri du gel.
5. Toujours ranger le produit dans un endroit inaccessible aux enfants. La température de stockage idéale est comprise entre 10 et 30 °C.
6. Nous conseillons d'utiliser l'emballage d'origine pour ranger la scie de jardin ou de la couvrir avec une housse appropriée (sans sa batterie) afin de la protéger contre la poussière.
7. Avant de la ranger, charger la batterie (20) jusqu'à ce que 3 barres s'affichent sur l'indicateur lumineux.
8. Vider le réservoir d'huile en cas de non-utilisation du produit pendant une période prolongée (plus de 3 mois) et avant de la ranger pour l'hiver.

Transport

1. Éteindre le produit et retirer la batterie (20).
2. Fixer le cache du guide-chaîne (19) sur la chaîne (15) si nécessaire.
3. Toujours porter le produit par ses poignées (9, 12).
4. Protéger le produit de tout choc violent ou de toute vibration importante susceptible de se produire lors du transport dans un véhicule.
5. Attacher le produit pour l'empêcher de glisser ou de tomber.



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY
(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Product/ Produit/ Produkt/Produsul/Produkt/Producto/Produto

- Cordless Pruning Saw/ ÉLAGUEUSE 18 V/ PIŁA OGRODNICZA 18V/ FIERĂSTRĂU DE TĂIAT CRENGI DE 18 V/ SIERRA DE PODA DE 18 V/ SERRA DE PODA DE 18 V
- ERI1035PRS
- 18 V, 127 mm (5")
- 000001 - 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:
Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:
Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:
Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:
Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:
Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.
Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.
La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração

Product/Produit/Produkt/Produsul/
Producto/Produto

Model/Modèle/Model/Modelul/
Modelo/Modelo

EAN

Cordless Pruning Saw/
ÉLAGUEUSE 18 V/
PIŁA OGRODNICZA 18 V/
FIERĂSTRĂU DE TĂIAT CRENGI
DE 18 V/ SIERRA DE PODA
DE 18 V/ SERRA DE PODA DE 18 V

ERI1035PRS

5059340904849 /
5059340904375 /
5063022544612

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2006/42/EC as amended

Machinery Directive

2014/30/EU as amended

Directive Electromagnetic compatibility

2000/14/EC as amended

Outdoor Noise Directive

2011/65/EU as amended

Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Directive 2006/42/CE relative aux machines

2014/30 / UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique

Directive 2000/14/CE relative aux émissions sonores extérieures

Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej

2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna

2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz

2011/65/UE zgodnie z wprowadzonymi poprawkami Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele

2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică

2000/14/CE, astfel a fost modificată Directiva privind zgomotul în aer liber

2011/65/UE cum a fost modificată Directiva Restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice

Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE

2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética

2000/14/CE modificada Directiva sobre ruido al aire libre

2011/65/UE según enmendado Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos

2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas

2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética

2000/14/CE como diretiva de ruído exterior alterada

2011/65/UE conforme alterado Directiva Restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos

Measured Sound Power Level

Guaranteed Sound Power Level

Le niveau de puissance acoustique mesuré

Le niveau de puissance acoustique garant

Zmierzony poziom mocy akustycznej

Gwarantowany poziom mocy akustycznej

Nivel de putere acustică măsurat

Nivel de putere acustică garantat

Nivel de potencia sonora medido

Nivel de potencia sonora garantizado

Nível de potência sonora medido

Nível de potência sonora garantido

: 89,66 dB(A)

: 93 dB(A)

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwolania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 62841-1:2015+A11
EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

The notified body, TUV Rheinland LGA Products Gmbh (0197), performed EC Type Examination and issued the certificate BM 50638764 0001 / CN242690 001

L'organisme notifié, TUV Rheinland LGA Products Gmbh (0197), a effectué EC Type Examination et a établi le certificate BM 50638764 0001 / CN242690 001

W stosownych przypadkach jednostka notyfikowana, TUV Rheinland LGA Products Gmbh (0197), przeprowadziła EC Type Examination i wydała certyfikat: BM 50638764 0001 / CN242690 001

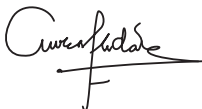
Organismul notificat, TUV Rheinland LGA Products Gmbh (0197), a efectuat EC Type Examination și a emis certificatul BM 50638764 0001 / CN242690 001

El organismo notificado TUV Rheinland LGA Products Gmbh (0197), ha efectuado EC Type Examination y expide el certificado BM 50638764 0001 / CN242690 001

O organismo notificado TUV Rheinland LGA Products Gmbh (0197), efetuou EC Type Examination e emitiu o certificado BM 50638764 0001 / CN242690 001

Authorized Signatory and technical file holder/ Signataire et responsable de la documentation technique autorisé/ Podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej/ Semnatar autorizat și deținătorul dosarului tehnic/ Firmante autorizado y titular del expediente técnico/ Signatário autorizado e detentor da ficha técnica

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands



David Awe
Group Quality Director

: 13/08/2024



ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
À SÉPARER + NOTICE À
DÉPOSER DANS LE BAC
DE TRI



Fabricant:

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands

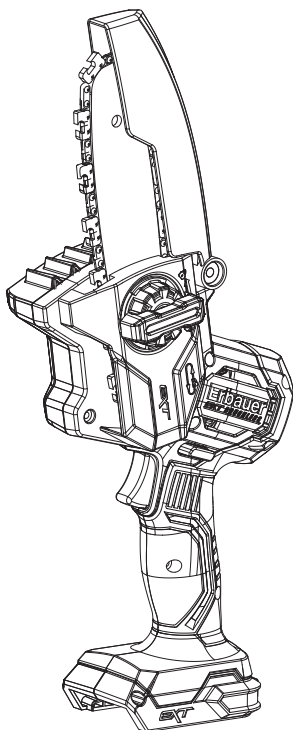
FR www.castorama.fr

www.bricodepot.fr

www.screwfix.fr

**Pour consulter les manuels d'instructions
en ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products**

PL Pilarka ogrodowa 18 V



PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

WAŻNE — niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy ją uważnie przeczytać i zachować do wglądu w przyszłości.



V11024_5059340904849_MAND2_2324

ERI1035PRS
5059340904849
5059340904375
5063022544612

PL Części



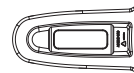
01. x1



02. x1



03. x1



04. x1

PL Będziesz potrzebować



x1

(elementy nieznające się w zestawie)

Odpowiednie środki ochrony indywidualnej

Olej smarujący do pilarki łańcuchowej

Zestaw do ostrzenia (pilnik do łańcuchów)

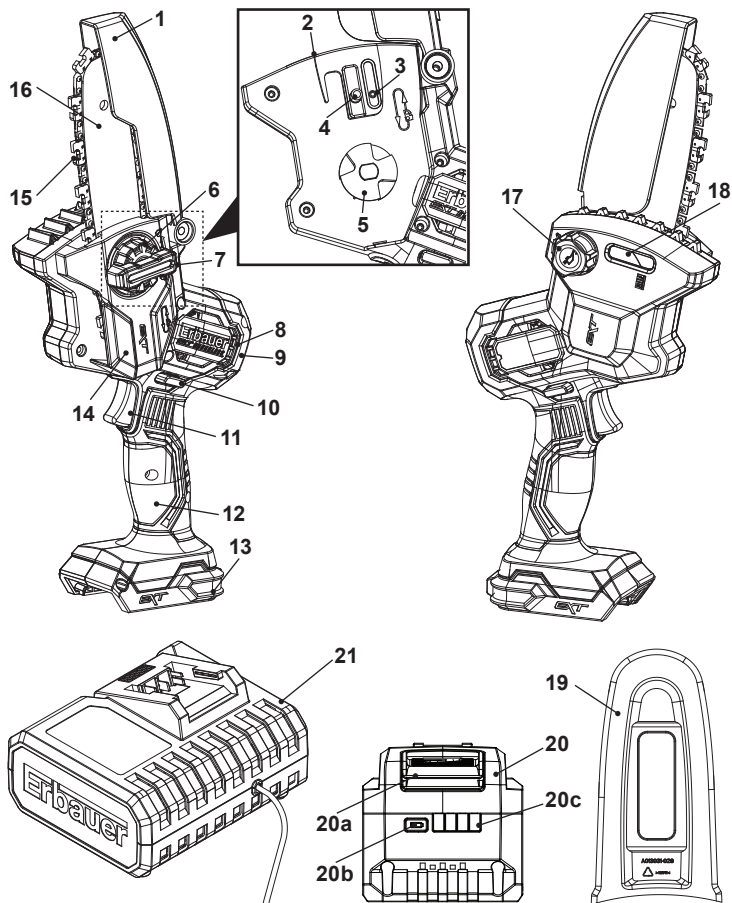
Akumulator (brak w zestawie w przypadku modelu 5063022544612)

i ładowarka (brak w zestawie w przypadku modelu 5063022544612)

PL Spis treści

PL	
Opis produktu	3
Bezpieczeństwo	4
Gwarancja	24
Przygotowanie	25
Montaż	26
Funkcje i ustawienia	32
Użytkowanie	34
Czyszczenie i konserwacja	38

PL Opis produktu



- | | | |
|---------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 1. Osłona łańcucha (ruchoma) | 11. Przełącznik wł./wyl. | 19. Osłona prowadnicy |
| 2. Podstawa | 12. Uchwyt sterujący | 20. Akumulator (brak w zestawie) |
| 3. Otwór smarowniczy | 13. Port dokujący akumulatora | a. Przycisk zwalnający |
| 4. Wkręt mocujący | 14. Pokrywa pilarki ogrodowej | b. Przycisk kontroli |
| 5. Koło zębate napędowe | a. Trzpień* | naładowania akumulatora |
| 6. Koło napinające łańcucha | 15. Łańcuch tnący | c. Wskaźniki poziomu |
| 7. Pokrętko blokujące | 16. Prowadnica | naładowania akumulatora |
| 8. Otwory wentylacyjne | a. Koło napinające* | 21. Ładowarka (brak w zestawie) |
| 9. Tylny uchwyt | 17. Korek zbiornika oleju | |
| 10. Przycisk zwalniania blokady | 18. Okienko poziomu oleju | |



UWAGA: Części oznaczone gwiazdką * nie zostały pokazane w tym zestawieniu. Patrz odpowiednia część niniejszej instrukcji obsługi.

*W przypadku modelu 5063022544612 (samo urządzenie) akumulator i ładowarka są sprzedawane oddzielnie.



Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkownika maszyny



OSTRZEŻENIE! NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI OSTRZEŻENIAMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZEŃSTWA, INSTRUKCJAMI, ILUSTRACJAMI I DANymi TECHNICZNYMI DOŁĄCZONYMI DO URZĄDZENIA.

NIEPRZESTRZEGANIE WSZYSTKICH PONIŻSZYCH INSTRUKCJI MOŻE DOPROWADZIĆ DO PORĄŻENIA PRĄDEM, WYBUCHU POŻARU LUB POWSTANIA POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

NALEŻY ZACHOWAĆ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE DO WGLĄDU W PRZYSZŁOŚCI.

TERMIN „MASZYNA” UŻYTY W ZASADACH BEZPIECZEŃSTWA ODNOSI SIĘ ZARÓWNO DO URZĄDZEŃ ZASILANYCH Z SIECI ELEKTRYCZNEJ (PRZEWODOWYCH), JAK I DO MASZYN ZASILANYCH AKUMULATOROWO (BEZPRZEWODOWYCH).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Nieporządek oraz słabe oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- **Nie należy obsługiwać maszyn w środowisku zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Maszyny wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- **Nie zezwalać na przebywanie dzieci i osób postronnych w pobliżu pracującej maszyny.** Czynniki rozpraszające uwagę mogą spowodować utratę kontroli przez użytkownika.

Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczki przewodów maszyny muszą pasować do gniazd zasilających. Nie wolno w żaden sposób przerabiać wtyczki. Do zasilania maszyn, które są uziemione, nie wolno stosować żadnych adapterów (przejściówek).** Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Należy unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Jeśli ciało użytkownika jest uziemione, istnieje większe ryzyko porażenia prądem.
- **Nie narażać maszyn na działanie deszczu ani wilgoci.** Przedostanie się wody do środka maszyny zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Nie nadwyręzać przewodu elektrycznego. Nigdy nie używać przewodu zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia ani odłączania maszyny od sieci. Przewód należy utrzymywać z dala od wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi oraz ruchomych części.** Uszkodzenie lub zaplątanie przewodów zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Podczas korzystania z urządzenia na zewnątrz należy korzystać z przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz.** Użycie odpowiedniego przewodu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Jeśli nie można uniknąć pracy z maszyną w wilgotnym miejscu, należy korzystać ze źródła zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD).** Użycie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo użytkownika

- **Podczas pracy z maszyną zachować czujność, obserwować maszynę i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie wolno używać maszyny, jeśli operator jest zmęczony lub pod wpływem leków, alkoholu albo środków odurzających.** Chwila nieuwagi podczas używania maszyny może doprowadzić do poważnych obrażeń.

- **Należy stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosować środki ochrony oczu.** Zastosowanie środków ochrony odpowiednich do warunków pracy, takich jak maski przeciwpyłowe, buty antypoślizgowe, kask czy ochronniki słuchu, ograniczy ryzyko odniesienia obrażeń ciała.
- **Należy zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem maszyny należy upewnić się, że przełącznik jest ustawiony w położeniu wyłączenia.** Przenoszenie maszyn z palcem trzymanym na przełączniku lub podłączanie załączonych maszyn do źródła zasilania może być przyczyną wypadków.
- **Przed uruchomieniem maszyny usunąć z niej wszelkie przyrządy nastawcze i klucze.** Pozostawienie klucza lub przyrządu regulującego na obracającej się części maszyny może spowodować obrażenia ciała.
- **Nie sięgać zbyt daleko. Zawsze należy zachowywać prawidłową pozycję stóp i utrzymywać równowagę.** Pozwala to na zachowanie lepszej kontroli nad maszyną w niespodziewanych sytuacjach.
- **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać rąk ani ubrań do ruchomych części.** Luźna odzież, biżuteria i długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- **Jeśli w zestawie znajdują się urządzenia do podłączenia systemów odpylających, należy sprawdzić, czy zostały prawidłowo podłączone i są właściwie używane.** Korzystanie z urządzeń odpylających zmniejsza ryzyko związane z nadmiernym zapyleniem.
- **Nie wolno pozwolić, aby znajomość maszyny, wynikająca z jej częstego używania, zamieniła się w rutynę skutkującą ignorowaniem zasad bezpieczeństwa.** Nieostrożne działanie może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia.

Użytkowanie i konserwacja maszyny

- **Nie wykonywać żadnych czynności na siłę. Używać maszyny odpowiedniej do danego zastosowania.** Właściwy dobór maszyny pozwoli wykonać pracę lepiej i bezpieczniej w przewidzianym tempie.
- **Nie korzystać z maszyny, jeśli nie można jej włączyć lub wyłączyć przełącznikiem.** Maszyna, której nie można kontrolować za pomocą przełącznika, stanowi zagrożenie i wymaga naprawy.
- **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmiany akcesoriów lub schowaniem maszyny odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć z maszyny akumulator (w przypadku akumulatora wyjmowanego).** Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia maszyny.
- **Nieużywane maszyny przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie pozwalać na ich obsługę osobom niezaznajomionym z maszyną lub z niniejszą instrukcją.** Maszyny w rękach nieprzeszkolonych użytkowników są niebezpieczne.
- **Należy konserwować maszyny i akcesoria. Sprawdzać, czy ruchome części są wyrównane i nie zacinają się oraz czy żadne części nie są uszkodzone lub nie znajdują się w stanie, który mógłby wpływać na działanie maszyny. W razie stwierdzenia uszkodzenia przed użyciem oddać maszynę do naprawy.** Wiele wypadków wynika z nieprawidłowej konserwacji maszyn.
- **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Właściwie konserwowane i naostrzone narzędzia tnące rzadziej się blokują i łatwiej jest utrzymać nad nimi kontrolę.
- **Maszyny, akcesoriów, końcówek narzędzi itp. należy używać zgodnie z tą instrukcją i przy uwzględnieniu warunków roboczych oraz rodzaju pracy.** Używanie maszyny do prac niezgodnych z jej przeznaczeniem może prowadzić do sytuacji niebezpiecznych.

- **Uchwyty i powierzchnie chwytu muszą być suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie nie pozwalają na bezpieczną pracę i utrudniają zachowanie pełnej kontroli nad maszyną w nieoczekiwanych sytuacjach.

Obsługa i konserwacja maszyn akumulatorowych

- **Ładować wyłącznie za pomocą ładowarki określonej przez producenta.** Ładowarka odpowiednia do jednego typu akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru w przypadku używania z innym akumulatorem.
- **W maszynach używać tylko akumulatorów specjalnie do nich przeznaczonych.** Zastosowanie jakichkolwiek innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń i pożaru.
- **Gdy akumulator nie jest używany, należy przechowywać go z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, wkręty oraz inne niewielkie przedmioty metalowe, które mogą spowodować zwarcie między zaciskami.** Zwarcie ze sobą zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- **W przypadku nieprawidłowej eksploatacji może dojść do wytryśnięcia cieczy z akumulatora. Unikać kontaktu. W razie przypadkowego kontaktu splukać miejsce kontaktu wodą. W przypadku kontaktu cieczy z oczami należy dodatkowo uzyskać pomoc lekarską.** Ciecz wyrzucona z akumulatora może spowodować podrażnienie lub oparzenia.
- **Nie używać akumulatora ani maszyny, jeśli są uszkodzone lub zostały zmodyfikowane.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą nie działać prawidłowo, co może skutkować pożarem, wybuchem lub ryzykiem wystąpienia obrażeń.
- **Nie narażać akumulatora ani maszyny na kontakt z ogniem lub zbyt wysoką temperaturą.** Narażenie na kontakt z ogniem lub temperaturą powyżej 130 °C może spowodować wybuch.

- **Przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących ładowania i nie ładować akumulatora ani maszyny poza zakresem temperatur wskazanym w instrukcji.** Ładowanie przeprowadzane w nieprawidłowy sposób lub w temperaturach wykraczających poza określony zakres może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

Serwisowanie

- **Maszyny przekazywać do serwisowania wykwalifikowanemu specjalście, który stosuje wyłącznie oryginalne części zamienne.** Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa maszyny.
- **Nie wolno serwisować uszkodzonego akumulatora.** Serwis akumulatora powinien zostać przeprowadzony przez producenta lub upoważnionych usługodawców.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania pilarek ogrodowych

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania pilarki ogrodowej:

- **Trzymać pracującą pilarkę ogrodową w bezpiecznej odległości od ciała. Przed uruchomieniem pilarki ogrodowej upewnić się, że łańcuch tnący niczego nie dotyka.** Podczas obsługi pilarki ogrodowej chwila nieuwagi może doprowadzić do pochwylenia przez nią odzieży lub części ciała.
- **Trzymać pilarkę ogrodową jedną ręką za uchwyt sterujący (12), a drugą ręką za tylny uchwyt (9).**
- **Trzymać pilarkę ogrodową wyłącznie za izolowane uchwyty, ponieważ łańcuch tnący może się zetknąć z ukrytymi przewodami.** Zetknięcie się łańcucha tnącego pilarki ogrodowej z przewodem pod napięciem może skutkować porażeniem operatora prądem elektrycznym.
- **Stosować środki ochrony oczu. Zaleca się również stosowanie innych środków ochrony: słuchu, głowy, rąk, nóg i stóp.** Odpowiednie wyposażenie ochronne pozwala ograniczyć ryzyko zranienia przez wyrzucane odłamki lub łańcuch tnący pilarki.

- **Nie używać pilarki ogrodowej stojąc na drzewie, drabinie, dachu ani w innych miejscach, w których nie ma zapewnionego stabilnego oparcia.** Używanie pilarki ogrodowej w ten sposób może skutkować odniesieniem poważnych obrażeń.
- **Podczas używania pilarki ogrodowej należy zawsze utrzymywać prawidłową postawę i stać na stabilnej, bezpiecznej i równej powierzchni.** Śliskie lub niestabilne powierzchnie mogą spowodować utratę równowagi lub kontroli nad pilarką ogrodową.
- **Podczas cięcia naprężonych gałęzi uważać na zjawisko sprężynowania.** Po zwolnieniu naprężenia włókien drewna gałąź może uderzyć operatora lub spowodować utratę kontroli nad pilarką ogrodową.
- **Należy zachować szczególną ostrożność podczas ścinania zarośli i młodych drzew.** Cienkie pędy mogą zostać pochwycone przez łańcuch tnący i uderzyć użytkownika lub pozbawić go równowagi.
- **Pilarkę ogrodową należy przemieszczać po uprzednim wyłączeniu, z dala od ciała, trzymając ją za przedni uchwyt. Na czas transportu lub przechowywania pilarki ogrodowej należy zawsze zakładać osłonę prowadnicy.** Właściwe obchodzenie się z pilarką ogrodową pozwala zmniejszyć prawdopodobieństwo przypadkowego kontaktu z poruszającym się łańcuchem tnącym.
- **Należy postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi smarowania i napinania łańcucha, a także wymiany prowadnicy i łańcucha.** Niewłaściwie napięty lub nasmarowany łańcuch może pęknąć lub zwiększyć prawdopodobieństwo odbicia.
- **Ciąć wyłącznie drewno. Nie używać pilarki ogrodowej niezgodnie z przeznaczeniem. Na przykład nie należy używać pilarki ogrodowej do cięcia metalu, tworzywa sztucznego ani materiałów budowlanych innych niż drewniane.** Użycie pilarki ogrodowej do prac niezgodnych z jej przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

- **Pilarka ogrodowa nie jest przeznaczona do ścinania drzew.** Użycie pilarki ogrodowej do prac niezgodnych z jej przeznaczeniem może skutkować odniesieniem poważnych obrażeń przez operatora lub osoby postronne.
- **Podczas usuwania zakleszczonego materiału, przechowywania lub serwisowania pilarki ogrodowej należy przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji. Upewnić się, że przełącznik jest w położeniu wyłączenia i akumulator jest wyjęty.** Nieoczekiwane uruchomienie pilarki ogrodowej podczas usuwania zakleszczonego materiału lub wykonywania prac serwisowych może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.

Przyczyny odbicia i środki zapobiegawcze

Odbicie może wystąpić, gdy końcówka prowadnicy dotknie przedmiotu lub gdy wskutek zaciśnięcia się drewna nastąpi zakleszczenie łańcucha tnącego w rzazie.

W niektórych przypadkach kontakt obcego przedmiotu z końcówką prowadnicy może spowodować nagłą reakcję, polegającą na odrzuceniu prowadnicy w górę i do tyłu, w kierunku operatora.

Zakleszczenie łańcucha tnącego wzdłuż górnej części prowadnicy może spowodować gwałtowne popchnięcie prowadnicy do tyłu, w kierunku operatora.

W obu przypadkach może dojść do utraty kontroli nad pilarką, co może skutkować poważnymi obrażeniami ciała. Nie należy polegać wyłącznie na mechanizmach zabezpieczających pilarki. Użytkownik powinien podjąć odpowiednie działania, aby uniknąć wypadku lub obrażeń podczas cięcia pilarką ogrodową.

Odbicie jest następstwem niewłaściwego używania pilarki ogrodowej lub niewłaściwych procedur bądź warunków jej obsługi. Można go uniknąć, stosując następujące środki ostrożności:

- **Utrzymywać mocny chwyt, obejmując wszystkimi palcami obu rąk uchwyt pilarki ogrodowej i ustawiając ciało i ramiona w taki sposób, aby móc przeciwstawić się sile odbicia.** Podejmując odpowiednie środki ostrożności, operator może kontrolować siłę odbicia. Nie wypuszczać pilarki ogrodowej z rąk.
- **Nie sięgać zbyt daleko i nie ciąć powyżej wysokości ramion.** Pozwala to uniknąć niezamierzonego dotknięcia końcówką jakiegoś przedmiotu i pomaga zachować lepszą kontrolę nad pilarką ogrodową.
- **Przy wymianie stosować wyłącznie przewodnice i łańcuchy tnące zalecane przez producenta.** Stosowanie nieprawidłowych zamienników przewodnic i łańcuchów tnących może powodować uszkodzenia łańcucha lub odbicie.
- **Postępować zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi ostrzenia i konserwacji łańcucha tnącego.** Zmniejszenie wysokości wskaźnika głębokości może zwiększyć siłę odbicia.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące użytkowania pilarki ogrodowej

- Pilarka ogrodowa jest przeznaczona do cięcia gałęzi. Pilarki ogrodowej należy używać wyłącznie do cięcia drewna, zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Urządzenie nie jest przeznaczone do ciągłego, profesjonalnego użytkowania.
- Nie wolno dopuszczać, aby dzieci bawiły się produktem. Przechowywać pilarkę ogrodową poza zasięgiem dzieci. Urządzenie nie jest zabawką.
- Urządzenia nie powinny używać osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, o ile ich bezpieczeństwo nie jest nadzorowane przez wykwalifikowaną osobę lub nie zostały poinstruowane przez odpowiedzialną osobę, jak obsługiwać urządzenie.
- Pilarki ogrodowej nie powinny używać dzieci ani osoby niepełnoletnie. Powyższy zakaz nie dotyczy osób powyżej 16 roku życia używających urządzenia w celach szkoleniowych pod nadzorem specjalisty.

- Należy zwrócić uwagę na symbole ostrzegawcze. Towarzyszą one wszystkim wskazówkom istotnym ze względów bezpieczeństwa. Należy przestrzegać tych wskazówek, ponieważ ich zlekceważenie może skutkować odniesieniem poważnych obrażeń!
- Pilarkę ogrodową powinna obsługiwać jedna osoba. Upewnić się, że w pobliżu obszaru roboczego pilarki ogrodowej nie znajdują się postronne osoby.
- Przed przystąpieniem do pracy sprawdzić stan techniczny pilarki ogrodowej, a zwłaszcza prowadnicy i łańcucha tnącego.
- Podczas pracy z użyciem pilarki ogrodowej należy zawsze utrzymywać bezpieczną postawę.
- Podczas włączania pilarki ogrodowej należy ją mocno i pewnie trzymać.
- Podczas włączania prowadnica i łańcuch tnący powinny mieć zapewnioną swobodę ruchu i nie mogą stykać się z ciętym przedmiotem.
- Nie zbliżać rąk do obszaru cięcia. Nie sięgać pod cięty przedmiot. Dotknięcie łańcucha tnącego może skutkować poważnym zranieniem.
- Naprowadzić pilarkę ogrodową na cięty przedmiot dopiero po jej włączeniu. W przeciwnym razie może dojść do odbicia wskutek zakleszczenia łańcucha tnącego w ciętym przedmiocie.
- Podczas cięcia powierzchnia podstawy musi być zawsze skierowana w stronę ciętego przedmiotu. Łańcuch tnący może ulec zakleszczeniu i spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- Po zakończeniu cięcia wyłączyć urządzenie i poczekać, aż łańcuch tnący całkowicie się zatrzyma, a dopiero później wysunąć go z rządu. Pozwoli to uniknąć odbicia urządzenia.
- Unieruchomić materiał za pomocą zacisków, aby umożliwić jego prawidłową obróbkę. Nie przytrzymywać ciętego przedmiotu dłońmi ani stopą. Nie dotykać pracującą pilarką żadnych przedmiotów ani podłoża. Niebezpieczeństwo odbicia.
- Podczas cięcia przetworzonego drewna i cienkich gałęzi należy zawsze używać solidnego podparcia, takiego jak kozioł do cięcia drewna. Nie układać kawałków drewna jeden na drugim.

- Przed przystąpieniem do cięcia kłód należy ustabilizować je we właściwym położeniu.
- Podczas pracy na pochyłym terenie należy pozostawać zwróconym w górę wzniesienia.
- Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia rozszczepionego drewna. Łańcuch tnący może rozerwać drewno na drzazgi, zwiększając ryzyko zranienia!
- Ciała obce, takie jak gwoździe, śruby, metalowe elementy, piasek itp. powodują przyspieszenie zużycia prowadnicy i łańcucha tnącego.
- Tępy łańcuch tnący może spowodować przegrzanie i uszkodzenie silnika.
- Przed przystąpieniem do kontroli napięcia łańcucha, jego napinania, montażu lub usuwania usterek należy obowiązkowo wyjąć akumulator! Należy również wyjąć akumulator, jeśli urządzenie nie będzie przez jakiś czas używane.
- Aby uzyskać lepszą wydajność, temperatura otoczenia podczas korzystania z urządzenia i akumulatora powinna mieścić się w zakresie od 5 °C do 35 °C.
- Na czas przechowywania wyjąć akumulator i pozostawić urządzenie w temperaturze pokojowej (od 19 °C do 25 °C).
- **Uchwyty muszą być suche i czyste — nie mogą być zabrudzone olejem ani smarem.** Tłuste, zaolejone uchwyty są śliskie, co może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- **Przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów.** Krajowe i lokalne przepisy mogą ograniczać możliwości korzystania z tego produktu.
- Należy używać wyłącznie prowadnic i łańcuchów zalecanych przez producenta lub ich równoważnych zamienników. Używanie niezatwierdzonych przystawek tnących może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie mienia.
- Przed użyciem urządzenia oraz po każdym uderzeniu lub upuszczeniu należy sprawdzić, czy nie nosi ono śladów zużycia lub uszkodzenia, i w razie potrzeby naprawić je.

- Nie wolno demontować ani modyfikować żadnych osłon i elementów zabezpieczających. Aby uniknąć odniesienia obrażeń, należy dbać o to, aby osłony i inne elementy zabezpieczające niezbędne do działania urządzenia były na swoim miejscu — w dobrym stanie i odpowiednio konserwowane.
- Początkujący i niedoświadczeni użytkownicy muszą odbyć szkolenie obejmujące pełny zakres użytkowania urządzenia.

Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące akumulatora

- **Przed użyciem akumulator wymaga naładowania.** Należy zawsze zapoznać się z instrukcją ładowarki i prawidłowo ładować akumulator.
- **Wyjąć akumulator z urządzenia, jeśli nie jest używane.**
- **Po zakończeniu ładowania nie pozostawiać akumulatora podłączonego do ładowarki.**
- **Po dłuższych okresach przechowywania konieczne może okazać się kilkukrotne naładowanie i rozładowanie akumulatora w celu uzyskania jego maksymalnej wydajności.**
- **Większą trwałość i lepszą wydajność akumulatora można uzyskać, ładując go w temperaturze otoczenia od 18 °C do 24 °C.** Nie ładować akumulatora w temperaturze poniżej 5 °C lub powyżej 40 °C. To ważne, ponieważ może zapobiec poważnemu uszkodzeniu akumulatora.
- **Nie ładować akumulatora w mokrym lub wilgotnym miejscu.** Przestrzeganie tej zasady zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Nie rozmontowywać akumulatora i unikać jego mechanicznego uszkodzenia. Ryzyko powstania zwarcia i możliwość emisji oparów.** W razie odczucia dyskomfortu zapewnić dostęp świeżego powietrza i skontaktować się z lekarzem.
- **Dokonując utylizacji akumulatora, należy oddzielić od siebie akumulatory pochodzące z różnych układów elektrochemicznych.**
- Nie wolno łączyć dodatniego i ujemnego bieguna akumulatora za pomocą jakichkolwiek metalowych przedmiotów (np. drutu).

- Nie przenosić ani nie przechowywać akumulatora razem z naszyjnikami, spinkami do włosów ani innymi metalowymi przedmiotami.
- Nie przebijać akumulatora gwoździami, nie uderzać w niego młotkiem, nie stawać na akumulatorze ani w żaden inny sposób nie narażać go na silne uderzenia lub wstrząsy.
- Nie lutować niczego bezpośrednio do akumulatora.
- Nie wystawiać akumulatora na działanie wody słodkiej ani słonej i nie dopuszczać do jego zamoczenia.
- Nie rozmontowywać ani nie modyfikować akumulatora.
- Nie umieszczać akumulatora w pobliżu ognia, na piecach ani w innych miejscach o wysokiej temperaturze. Nie umieszczać akumulatora w obszarach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i nie używać go ani nie przechowywać wewnątrz pojazdów przy wysokiej temperaturze zewnętrznej.
- Nie umieszczać akumulatora w kuchenkach mikrofalowych, w pojemnikach wysokociśnieniowych ani na kuchenkach indukcyjnych.
- Jeśli akumulator ma być przechowywany przez dłuższy czas, należy przechowywać go w temperaturze pokojowej (od 19 °C do 25 °C), naładowany do poziomu 3 kresek na wskaźniku naładowania. W przypadku przechowywania przez bardzo długi czas należy raz na rok doładować akumulator, aby zapobiec jego nadmiernemu rozładowaniu.

Kontrola stanu zdrowia

Wszyscy pracownicy powinni być włączeni w realizowany przez pracodawcę program nadzoru stanu zdrowia, mający na celu przyczynienie się do identyfikacji wszelkich chorób wibracyjnych na ich wczesnym etapie, zapobieganie postępowi choroby oraz pomoc pracownikom w pozostaniu na rynku pracy.

Zmniejszenie drgań i hałasu

W celu ograniczenia skutków emisji hałasu oraz drgań należy ograniczyć czas korzystania z urządzenia, używać trybów emitujących niski poziom hałasu i drgań oraz stosować środki ochrony indywidualnej.

W celu zminimalizowania narażenia na działanie hałasu i drgań należy:

- Korzystać z urządzenia wyłącznie w sposób zgodny z przeznaczeniem oraz niniejszą instrukcją.
- Upewnić się, że urządzenie jest w dobrym stanie oraz należycie utrzymane.
- Używać osprzętu odpowiednio dobranego do urządzenia i zawsze upewnić się, że jest on w dobrym stanie.
- Mocno trzymać uchwyty/powierzchnię chwytu.
- Konserwować urządzenie w sposób zgodny z niniejszą instrukcją i zapewnić odpowiednie smarowanie (jeśli dotyczy).
- Zaplanować pracę w taki sposób, aby rozłożyć używanie maszyny wytwarzającej duże drgania na dłuższy czas.
- Długotrwałe użytkowanie urządzenia naraża użytkownika na drgania, które mogą powodować szereg objawów, nazywanych ogólnie zespołem wibracyjnym (chorobą wibracyjną), np. zaburzenia ukrwienia palców, a także inne schorzenia, takie jak zespół cieśni nadgarstka. Aby zmniejszyć to zagrożenie, należy zawsze podczas obsługi urządzenia używać rękawic ochronnych i utrzymywać dłonie w cieple.

Sytuacje awaryjne

Należy zapoznać się ze sposobem użytkowania produktu opisanym w niniejszej instrukcji obsługi. Należy zapamiętać wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i przestrzegać ich podczas pracy. Pozwoli to ograniczyć ryzyko i zagrożenia.

- **Podczas korzystania z urządzenia należy zachować czujność, aby móc szybko rozpoznać i wyeliminować zagrożenia.** Szybka reakcja umożliwi zapobieganie poważnym obrażeniom lub uszkodzeniu mienia.
- **W razie usterek wyłączyć urządzenie i odłączyć akumulator.** Przed ponownym przystąpieniem do użytkowania urządzenie musi zostać sprawdzone przez wykwalifikowaną osobę i, w razie konieczności, naprawione.

Inne zagrożenia

Nawet w przypadku korzystania z urządzenia zgodnie ze wszystkimi wymogami bezpieczeństwa, istnieje potencjalne ryzyko obrażeń i uszkodzenia mienia. Konstrukcja oraz sposób działania urządzenia mogą stwarzać następujące zagrożenia:

- Problemy zdrowotne spowodowane emisją drgań, jeśli produkt jest używany przez długi czas lub nieprawidłowo utrzymywany bądź konserwowany.
- Obrażenia lub uszkodzenia mienia spowodowane przez uszkodzony osprzęt lub nagłe uderzenie w niewidoczne przedmioty podczas użytkowania urządzenia.
- Obrażenia i uszkodzenia mienia spowodowane przez wyrzucone w powietrze przedmioty lub niskiej jakości akcesoria do maszyny.



OSTRZEŻENIE! PODCZAS PRACY PRODUKT WYTWARZA POLE ELEKTROMAGNETYCZNE! W NIKTÓRYCH WARUNKACH POLE TO MOŻE POWODOWAĆ ZAKŁÓCENIA DZIAŁANIA AKTYWNYCH LUB PASYWNYCH IMPLANTÓW MEDYCZNYCH! W CELU ZMNIEJSZENIA RYZYKA POWAŻNYCH LUB ŚMIERTELNYCH OBRAŻEŃ ZALECA SIĘ, ABY PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYWANIA PRODUKTU OSOBY POSIADAJĄCE IMPLANTY MEDYCZNE SKONSULTOWAŁY SIĘ ZE SWOIM LEKARZEM ORAZ PRODUCENTEM IMPLANTU!

Symbole

Na produkcie, tabliczce znamionowej oraz w niniejszej instrukcji występują między innymi następujące symbole i skróty. Należy się z nimi zapoznać, aby ograniczyć ryzyko odniesienia obrażeń i uszkodzenia mienia.

V	Wolt, (napięcie prądu stałego)	mAh	Miliamperogodzina
/min or min ⁻¹	Na minutę	°C	Stopień Celsjusza
n ₀	Prędkość obrotowa bez obciążenia	g	Gram
kg	Kilogram	ml	Mililitr
mm	Milimetr	cm	Centymetr
dB(A)	Decybel (częstotliwościowa charakterystyka korekcyjna A)	m/s ²	Metry na sekundę do kwadratu
	Zablokować / zamocować lub zabezpieczyć.		Odblokować / poluzować.
	Należy zapoznać się z instrukcją obsługi.		
	Wskazówka / komentarz.		Przeostroga / ostrzeżenie.
yyWxx	Kod daty produkcji: rok (20yy) oraz tydzień (Wxx) produkcji		
	Zawsze stosować środki ochrony słuchu.		Zawsze stosować środki ochrony oczu.
	Nosić maskę przeciwpyłową.		Nosić rękawice ochronne.
	Nosić osłonę twarzy.		Nosić antypoślizgowe obuwie ochronne.



Stosować środki ochrony głowy, jeśli występuje zagrożenie spadającymi przedmiotami.



Nosić dobrze dopasowaną odzież ochronną.



Stosować odpowiednie środki ochrony stóp i nóg oraz dłoni i rąk.



Przed rozpoczęciem montażu, czyszczenia, regulacji, konserwacji, przechowywania i transportu należy wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator.



Nie narażać urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.



Nie zbliżać rąk do ruchomego mechanizmu tnącego!



Obiekty wyrzucane przez produkt mogą uderzyć operatora lub osoby postronne. Podczas pracy należy zawsze upewnić się, że inne osoby oraz zwierzęta znajdują się w bezpiecznej odległości od produktu. Dzieci nie powinny zbliżać się do obszaru, w którym znajduje się produkt.

Minimalna odległość wynosi 10 m.

Możliwość odbicia! Dotknięcie końcówką przewodnicy jakiegoś przedmiotu może spowodować nagłe odrzucenie przewodnicy w górę i do tyłu i poważne zranienie użytkownika.



Zawsze trzymać urządzenie obiema rękami. Nie należy obsługiwać urządzenia jedną ręką.



Punkt smarowania łańcucha.



Prawidłowy kierunek ustawienia zębów łańcucha tnącego.



Ryzyko zranienia palców lub dłoni.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 93 dB.



Symbol ZSEE. Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać z odpadami komunalnymi. Należy je przekazać do recyklingu w przeznaczonych do tego miejscach. Aby uzyskać informacje dotyczące recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub punktem sprzedaży.



Przekreślony kosz na śmieci. Baterii i akumulatorów nie należy wyrzucać z odpadami komunalnymi. Należy je przekazać do recyklingu w przeznaczonych do tego miejscach. Aby uzyskać informacje dotyczące recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub punktem sprzedaży.



Nie wyrzucać akumulatorów do rzek ani nie zanurzać w wodzie.



Nie wrzucać akumulatorów do ognia. Mogą spowodować wybuch i obrażenia.



Nie narażać akumulatorów na wysoką temperaturę, przekraczającą 40 °C.

Nie ładować ani nie przechowywać akumulatora w temperaturze poniżej 5 °C (41 °F) oraz powyżej 40 °C (104 °F).



Li-ion



Ta bateria nadaje się do recyklingu. Proszę przestrzegać egzekwowanych przepisów dotyczących recyklingu.

Produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami europejskimi, przeprowadzono ocenę zgodności w tym kierunku.

Objaśnienie tabliczki znamionowej

ERI1035PRS = numer modelu

ERI = Erbauer (marka)

1035 = kod sekwencyjny

PRS = pilarka ogrodowa

Dane techniczne

Informacje ogólne

- > Napięcie znamionowe : 18 V ---
- > Znamionowa prędkość obrotowa bez obciążenia n_0 : 4500 min^{-1}
- > Pojemność zbiornika oleju : 50 cm^3 (ml)
- > Masa (samo urządzenie: bez łańcucha tnącego, prowadnicy, osłony prowadnicy, oleju i akumulatora) : ok. 1,0 kg
- > Masa (samo urządzenie z prowadnicą i łańcuchem tnącym) : ok. 1,17 kg
- > Wymiary : ok. 453 x 170 x 97 mm

Łańcuch tnący i prowadnica

- > Typ łańcucha tnącego : 030.043.29E 30TLP
- > Typ prowadnicy : ES05-29-043
- > Długość prowadnicy : 127 mm (5")
- > Maksymalna długość cięcia : 120 mm
- > Podziałka łańcucha : 7,62 mm (0,3")
- > Grubość łańcucha : 1,1 mm (0,043 cala)
- > Koło zębate napędowe : 7 zębów x 30 mm
- > Maks. prędkość przesuwu łańcucha : 8 m/s

Akumulator

- > Nr modelu : ERT1045BAT
- > Typ : litowo-jonowy, 10 ogniw INR 21700
- > Pojemność : 6000/3000 mAh
- > Napięcie : 18 / 36 V ---
- > Waga : ok. 1.2 kg

Ładowarka do akumulatora:

- > Nr modelu : ERT1047CHR
- > Znamionowy prąd wyjściowy : 21 V --- , 12 A
- > Zakres temperatury otoczenia do użytkowania ładowarki i akumulatora : 5–40 °C



UWAGA: urządzenie jest zgodnie z dwunapięciowymi akumulatorami litowo-jonowymi **Erbauer** EXT 18 V/36 V oraz z akumulatorami litowo-jonowymi **Erbauer** EXT 18 V. Aby uzyskać optymalną wydajność, należy stosować jeden akumulator 18 V/36 V 6,0 Ah/3,0 Ah lub 18 V 5,0 Ah do narzędzi 18 V.

Wartości akustyczne

- > Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} : 81.66 dB(A)
- > Niepewność K_{pA} : 3 dB(A)
- > Zmierzony poziom mocy akustycznej L_{WA} : 89.66 dB(A)
- > Niepewność K_{WA} : 3 dB(A)

Wartości drgań przenoszonych na rękę

- > Uchwyt przedni a_h : 2.550 m/s^2
- > Uchwyt tylny a_h : 3.153 m/s^2
- > Niepewność K : 1,5 m/s^2

Wartości akustyczne określono zgodnie z zasadami badania hałasu wskazanymi w normach EN 62841-1 i EN ISO 12100: 2010.

Poziom natężenia dźwięku dla operatora może przekraczać wartość 80 dB(A), dlatego konieczne jest stosowanie środków ochrony słuchu.

Deklarowane łączne wartości drgań oraz deklarowane wartości emisji hałasu zmierzono zgodnie ze standardową metodą testową (EN 62841-1) i można je wykorzystywać do porównywania maszyn, a także do wstępnej oceny stopnia narażenia.



OSTRZEŻENIE! POZIOM EMISJI DRGAŃ I HAŁASU W TRAKCIE FAKTYCZNEGO UŻYTKOWANIA MASZYNY MOŻE ODBIEGAĆ OD ZADEKLAROWANEJ ŁĄCZNEJ WARTOŚCI W ZALEŻNOŚCI OD SPOSOBÓW KORZYSTANIA Z MASZYNY, A ZWŁASZCZA OD RODZAJU OBRABIANEGO ELEMENTU.

NALEŻY WSKAZAĆ ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA CHRONIĄCE OPERATORA W OPARCIU O OCENĘ NARAŻENIA W RZECZYWISTYCH WARUNKACH UŻYTKOWANIA (Z UWZGLĘDNIENIEM WSZYSTKICH ELEMENTÓW CYKLU PRACY, TAKICH JAK PRZEDZIAŁY CZASU, W KTÓRYCH MASZYNA JEST WYŁĄCZONA ORAZ W KTÓRYCH PRACUJE NA BIEGU JAŁOWYM, OPRÓCZ MOMENTU WŁĄCZENIA).

Recykling i utylizacja



Na produkcie może się znajdować symbol przekreślonego pojemnika na odpady. Jeśli ten symbol jest umieszczony na produkcie lub baterii, oznacza to, że nie należy ich wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi.

Niektóre chemikalia znajdujące się w produktach elektrycznych/elektronicznych lub bateriach/akumulatorach mogą być szkodliwe dla zdrowia i środowiska. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje nieobojętne dla środowiska naturalnego.

Elementy elektryczne/elektroniczne/baterie należy utylizować wyłącznie w osobnych punktach zbiórki, które zapewniają możliwość odzysku i recyklingu materiałów w nich zawartych.

Współpraca użytkownika ma zasadnicze znaczenie dla prawidłowego funkcjonowania tych systemów zbiórki i ochrony środowiska.

Produkt jest dostarczany w opakowaniu, które chroni go przed uszkodzeniem w trakcie transportu. Należy zachować opakowanie do czasu upewnienia się, że wszystkie części zostały dostarczone i urządzenie działa prawidłowo. Następnie można przekazać opakowanie do recyklingu.

Utylizacja zużytego akumulatora



Akumulator jest typu litowo-jonowego. Aby chronić zasoby naturalne, akumulator należy prawidłowo zutylizować lub przekazać do recyklingu. Informacje dotyczące dostępnych metod recyklingu/utylizacji można uzyskać od lokalnych organów zajmujących się gospodarką odpadami komunalnymi.

Rozładować akumulator, używając maszyny, a następnie wyjąć akumulator z maszyny i osłonić złącza akumulatora wytrzymałą taśmą samoprzylepną, aby uniemożliwić ich zwarcie i wyładowanie energii.

Nie próbować otwierać ani demontować komponentów.

Gwarancja

Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt ma gwarancję producenta na 3 lat, która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku domowego.

Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).

Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje usterek i uszkodzeń spowodowanych następującymi czynnikami:

- Zwykłe zużywanie się, w tym zużywanie się akcesoriów
- Przeciążenie, niewłaściwe użytkowanie lub zaniedbanie
- Próba naprawy podjęta przez jakiejkolwiek osoby inne niż autoryzowany przedstawiciel
- Usterka dotycząca tylko estetyki narzędzia
- Uszkodzenia spowodowane ciałami lub substancjami obcymi, bądź będące następstwem wypadków
- Uszkodzenie spowodowane wypadkiem lub przeróbki
- Nieprzestrzeganie zaleceń producenta
- Utrata możliwości używania towarów

Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie naprawimy, wymienimy, dokonamy zwrotu pieniędzy, przeprowadzimy serwis lub zapewnimy części zamienne.

Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.

Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.

WAŻNE – NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ.

Rozpakowanie

1. Odpakować wszystkie części i ułożyć je na płaskiej, stabilnej powierzchni.
2. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i zabezpieczenia transportowe (jeśli dotyczy).
3. Upewnić się, że zostały dostarczone wszystkie elementy, oraz że nie są one uszkodzone. W przypadku stwierdzenia brakujących lub uszkodzonych części nie należy używać produktu i skontaktować się ze sprzedawcą. Używanie niekompletnego lub uszkodzonego produktu stwarza zagrożenie dla ludzi oraz mienia.
4. Upewnić się, że dostępne są wszystkie akcesoria i narzędzia wymagane do montażu i obsługi. Dotyczy to również środków ochrony indywidualnej.



OSTRZEŻENIE! PRODUKT I OPAKOWANIE NIE SĄ ZABAWKAMI DLA DZIECI! NIE POZWALAĆ DZIECIOM NA ZABAWĘ WÓRKAMI Z TWORZYWA SZTUCZNEGO, FOLIĄ ANI MAŁYMI CZĘŚCIAMI! NIEBEZPIECZEŃSTWO ZADŁAWIENIA ORAZ UDUSZENIA!

Będziesz potrzebować

(elementy nieznajdujące się w zestawie)

Odpowiednie środki ochrony indywidualnej

Olej smarujący do pilarki łańcuchowej

Zestaw do ostrzenia (pilnik do łańcuchów)

Akumulator i ładowarka

(elementy znajdujące się w zestawie)

Łańcuch tnący (15)

Prowadnica (16)

Ostona prowadnicy (19)



UWAGA: Wymagane akcesoria zależą od zamierzonego zastosowania. Należy zwrócić się o poradę do lokalnego sprzedawcy.



OSTRZEŻENIE! URZĄDZENIE NALEŻY CAŁKOWICIE ZMONTOWAĆ PRZED UŻYCIEM! NIE UŻYWAĆ URZĄDZENIA, KTÓRE NIE JEST CAŁKOWICIE ZMONTOWANE LUB ZOSTAŁO ZMONTOWANE Z WYKORZYSTANIEM USZKODZONYCH ELEMENTÓW!



PRZED PRYZYSTĄPIENIEM DO MONTAŻU UMIEŚCIĆ URZĄDZENIE NA PŁASKIEJ, STABILNEJ POWIERZCHNI I ZAŁOŻYĆ RĘKAWICE OCHRONNE.

POSTĘPOWAĆ ZGODNIE Z POSZCZEGÓLNYMI KROKAMI INSTRUKCJI MONTAŻU I KORZYSTAĆ Z DOŁĄCZONYCH RYSUNKÓW STANOWIĄCYCH GRAFICZNE WSKAZÓWKI UŁATWIAJĄCE MONTAŻ PRODUKTU!

PRZED PRYZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z CECHAMI UŻYTKOWYMI ORAZ PRZECZYTAĆ CAŁĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI, ZWRACAJĄC SZCZEGÓLNA UWAGĘ NA ZASADY BEZPIECZEŃSTWA I PROCEDURY OBSŁUGI.

NIE PODŁĄCZAĆ URZĄDZENIA DO AKUMULATORA (20), DOPÓKI NIE BĘDZIE CAŁKOWICIE ZMONTOWANE!

Łańcuch tnący i prowadnica



OSTRZEŻENIE! RYZYKO SKALECZENIA! ZĘBY ŁAŃCUCHA TNĄCEGO (15) SĄ BARDZO OSTRE!
PODCZAS PRACY Z UŻYCIEM ŁAŃCUCHA TNĄCEGO (15) NALEŻY UŻYWAĆ RĘKAWIC OCHRONNYCH.



UWAGA: Łańcuch tnący (15) i prowadnica (16) zostały wstępnie zamontowane w urządzeniu. Używać urządzenia wyłącznie z prowadnicą i łańcuchem tnącym o parametrach określonych w niniejszej instrukcji. Stosowanie innych typów lub rozmiarów jest surowo zabronione.

Przed uruchomieniem urządzenia zamontować prowadnicę (16) i łańcuch tnący (15).

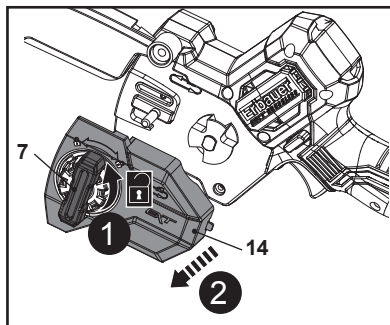
Używać wyłącznie prowadnicy (16) i łańcuca tnącego (15), które są zgodne z parametrami technicznymi urządzenia.



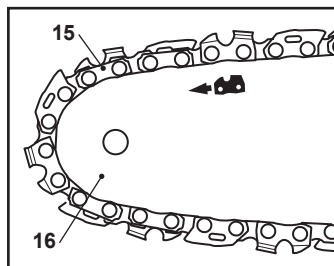
OSTRZEŻENIE! ZAWSZE UŻYWAĆ ŁAŃCUCHA TNĄCEGO O KONSTRUKCJI ZAPEWNIĄCEJ OGRANICZENIE ODBICIA LUB SPEŁNIAJĄCEGO WYMOGI OKREŚLONE DLA TEGO TYPU ŁAŃCUCHÓW! STANDARDOWEGO ŁAŃCUCHA TNĄCEGO (W KTÓRYM NIE MA OGNIW OGRANICZAJĄCYCH ODBICIE) POWINNI UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE DOŚWIADCZENI PROFESJONALNI UŻYTKOWNICY.

1. Umieścić produkt na stabilnym, równym podłożu.
2. Obrócić pokrętkę blokującą (7) w lewo, a następnie zdjąć je wraz z osłoną (14) (rys. 1, kroki 1, 2).
3. Rozłożyć łańcuch tnący (15) tak, aby krawędzie tnące łańcuca były skierowane zgodnie z kierunkiem obrotów.

Wsunąć łańcuch tnący (15) w rowek wokół prowadnicy (16). Upewnić się, że łańcuch tnący (15) jest zamontowany zgodnie z kierunkiem obrotów (rys. 2).



Rys. 1



Rys. 2

4. Obrócić koło napinające (16a) w lewo, aby prowadnica (16) przesunęła się w prawo do końca wycięcia. Ustawić zespół łańcucha tnącego (15) i prowadnicy (16) w linii z napędowym kołem zębatym (5) i wkrętem mocującym (4). Założyć łańcuch tnący (15) na napędowe koło zębate (5), a następnie opuścić prowadnicę (16), aby założyć ją na śrubę mocującą (4) (rys. 3, kroki 1, 2).

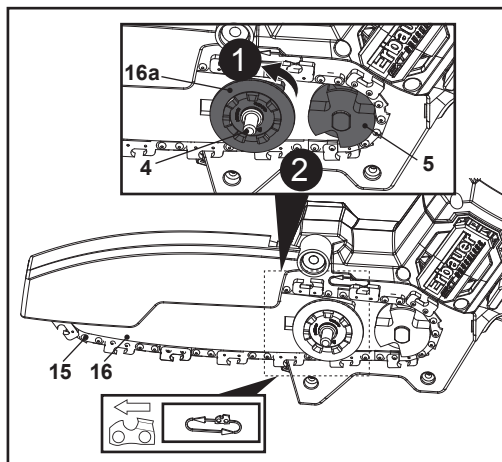


OSTRZEŻENIE! „OSTRZA” ŁAŃCUCHA TNĄCEGO POWINNY BYĆ ZWRÓCONE W KIERUNKU WSKAZYWANYM PRZEZ SYMBOL I STRZAŁKĘ NA POKRYWIE PILARKI OGRODOWEJ (14)!

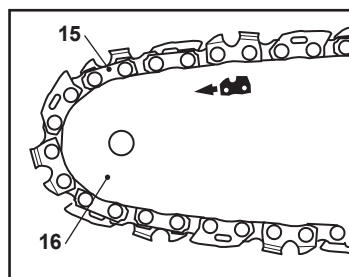
5. Kierunek ruchu łańcucha jest wskazywany przez symbol strzałki (rys. 4).
6. Obrócić koło napinające (16a) w prawo, tak aby prowadnica (16) przesunęła się w lewo, napinając łańcuch tnący (15), (rys. 5, kroki 1, 2).
7. Dopasować i założyć pokrywę pilarki ogrodowej (14) na śrubę mocującą (4), a następnie lekko dokręcić pokrętło blokujące (7) w prawo (rys. 6, kroki 1, 2). Upewnić się, że trzpień (14a) jest prawidłowo umieszczony w wycięciu. Nie dokręcać całkowicie pokrętła blokującego (7), ponieważ najpierw konieczne jest napięcie łańcucha tnącego.



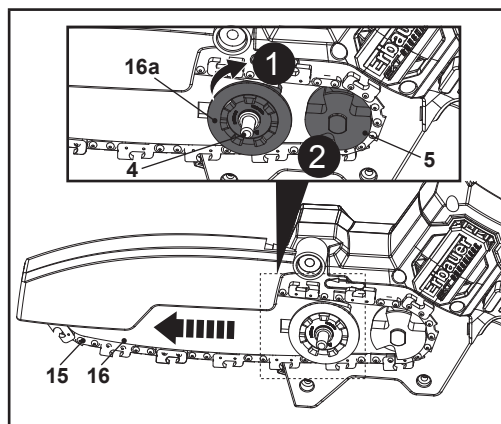
OSTRZEŻENIE! „OSTRZA” ŁAŃCUCHA TNĄCEGO POWINNY BYĆ ZWRÓCONE W KIERUNKU WSKAZYWANYM PRZEZ SYMBOL I STRZAŁKĘ NA POKRYWIE PILARKI OGRODOWEJ (14)! UPEWNIĆ SIĘ, ŻE PROWADNICA (16) I ŁAŃCUCH TNĄCY (15) SĄ PRAWIDŁOWO ZAMONTOWANE WE WŁAŚCIWYM KIERUNKU; W PRZECIWNYM RAZIE PILARKA OGRODOWA NIE BĘDZIE DZIAŁAĆ.



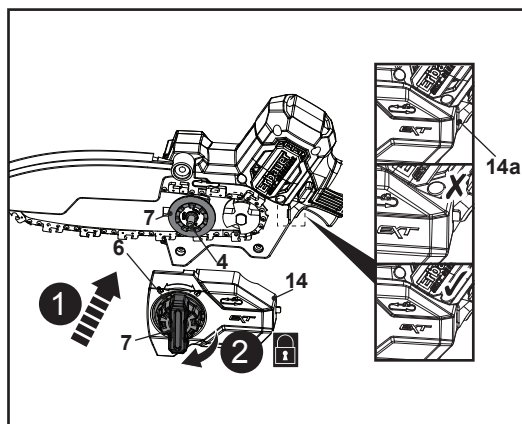
Rys. 3



Rys. 4



Rys. 5



Rys. 6



UWAGA: Łańcuch tnący (15) nie został jeszcze napięty. Napiąć łańcuch zgodnie ze wskazówkami zawartymi w punkcie „Napięcie łańcucha tnącego”. Ponownie wyregulować napięcie łańcucha po ok. 30 min pracy urządzenia.

Napięcie łańcucha tnącego

Należy zawsze sprawdzać napięcie łańcucha tnącego przed użyciem, po wykonaniu pierwszych cięć oraz regularnie podczas użytkowania, mniej więcej co pięć cięć. Po pierwszym użyciu nowy łańcuch może ulec znacznemu wydłużeniu. Jest to zjawisko normalne w okresie docierania, a czas pomiędzy kolejnymi regulacjami szybko się wydłuża.



OSTRZEŻENIE! PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO REGULACJI NAPIĘCIA ŁAŃCUCHA TNĄCEGO WYJĄĆ Z URZĄDZENIA AKUMULATOR (20)!



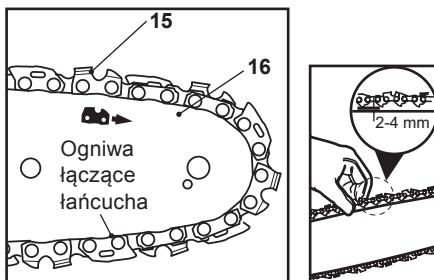
KRAWĘDZIE TNĄCE ŁAŃCUCHA TNĄCEGO (15) SĄ OSTRE! PODCZAS OBSŁUGI ŁAŃCUCHA NALEŻY ZAWSZE NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE!



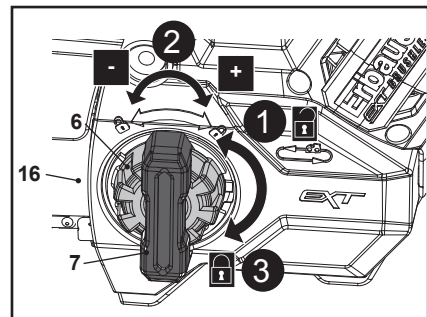
ZAWSZE UTRZYMYWAĆ PRAWDŁOWE NAPIĘCIE ŁAŃCUCHA! LUŻNY ŁAŃCUCH ZWIĘKSZA RYZYKO ODBICIA! LUŻNY ŁAŃCUCH MOŻE WYSKOCZYĆ Z ROWKA PROWADNICY! MOŻE TO SPOWODOWAĆ OBRAŻENIA OPERATORA I USZKODZENIE ŁAŃCUCHA! LUŻNY ŁAŃCUCH POWODUJE SZYBKE ZUŻYCIE ŁAŃCUCHA, PROWADNICY I KOŁA ZĘBATEGO!

ZBYT MOCNE NAPIĘCIE ŁAŃCUCHA POWODUJE PRZECIĄŻENIE SILNIKA I MOŻE SPOWODOWAĆ JEGO USZKODZENIE, NATOMIAST ZBYT SŁABE NAPIĘCIE MOŻE SPOWODOWAĆ WYSUNIĘCIE ŁAŃCUCHA Z PROWADNICY. PRAWDŁOWE NAPIĘCIE ŁAŃCUCHA ZAPEWNIJA JEGO DŁUŻSZĄ ŻYWOTNOŚĆ I NAJLEPSZĄ WYDAJNOŚĆ CIĘCIA! ŻYWOTNOŚĆ ŁAŃCUCHA ZALEŻY GŁÓWNIIE OD ODPOWIEDNIEGO SMAROWANIA I PRAWDŁOWEGO NAPIĘCIA!

1. Umieścić urządzenie na odpowiedniej płaskiej powierzchni, tak aby pokrywa pilarki ogrodowej (14) była skierowana do przodu.
2. Sprawdzić napięcie łańcucha tnącego, unosząc jedną ręką łańcuch (15) pod obciążeniem urządzenia. Łańcuch tnący (15) jest prawidłowo napięty, jeśli można unieść go pośrodku prowadnicy (16) na wysokość ok. 2–4 mm względem prowadnicy (rys. 7).
3. Wyregulować napięcie łańcucha tnącego (15), jeśli jest on zbyt luźny lub zbyt mocno napięty.
4. Chwycić pokrętło blokujące (7) i lekko je poluzować, obracając lewo, a następnie obrócić koło napinające łańcucha (6) w lewo lub w prawo, aby wyregulować położenie prowadnicy (16) w lewo lub w prawo, aż ogniwa łączące łańcucha dotkną dolnej krawędzi prowadnicy (16), i przytrzymać w tym położeniu (rys. 8, kroki 1, 2).
5. Kilukrotnie przesunąć ręką w rękawicy łańcuch tnący (15) w obu kierunkach wzdłuż górnej części prowadnicy (16). Łańcuch tnący (15) powinien być napięty, jednocześnie zachowując możliwość swobodnego ruchu.
6. Po dokonaniu regulacji ponownie dokręcić pokrętło blokujące (7) (rys. 8, krok 3).



Rys. 7



Rys. 8

Smarowanie łańcucha



OSTRZEŻENIE! URZĄDZENIE NIE JEST NAPEŁNIONE OLEJEM DO SMAROWANIA ŁAŃCUCHA. PRZED UŻYCIEM NALEŻY NAPEŁNIĆ URZĄDZENIE OLEJEM DO SMAROWANIA ŁAŃCUCHA! NIE WOLNO UŻYWAĆ URZĄDZENIA BEZ OLEJU DO SMAROWANIA ŁAŃCUCHA, PONIEWAŻ GROZI TO JEGO POWAŻNYM USZKODZENIEM!

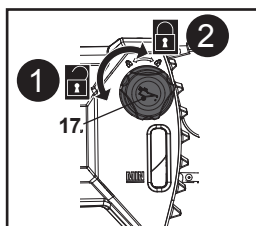
PRACA ŁAŃCUCHA TNĄCEGO NA SUCHO LUB PRZY ZBYT MAŁEJ ILOŚCI OLEJU POWODUJE SPADEK WYDAJNOŚCI CIĘCIA, SKRÓCENIE ŻYWOTNOŚCI URZĄDZENIA ORAZ SZYBKIE ZUŻYCIĘ ŁAŃCUCHA TNĄCEGO I PROWADNICY Z POWODU PRZEGRZANIA!

JEŚLI ILOŚĆ OLEJU DO ŁAŃCUCHA JEST NIEWYSTARCZAJĄCA, DOCHODZI DO POJAWIENIA SIĘ DYMU LUB ODBARWIENIA PROWADNICY! ODPOWIEDNIE SMAROWANIE ŁAŃCUCHA TNĄCEGO PODCZAS CIĘCIA MA KLUCZOWE ZNACZENIE DLA ZMINIMALIZOWANIA TARCIA O PROWADNICĘ!

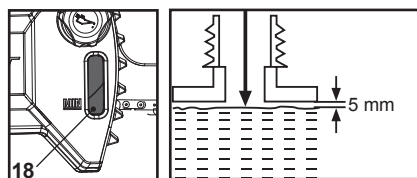
1. Umieścić produkt na stabilnej, równej powierzchni, tak aby korek zbiornika oleju (17) był skierowany do góry. Zalecamy ułożenie pod produktem niepalnego materiału.
2. Odkręcić w lewo i zdjąć korek zbiornika oleju (17) (rys. 9, krok 1).
3. Napęlnić zbiornik odpowiednim olejem do smarowania łańcuchów, używając lejka z filtrem, aby uniknąć przedostania się zanieczyszczeń do zbiornika. Zalecamy stosowanie przyjaznego dla środowiska oleju do smarowania łańcuchów, przeznaczonego specjalnie do tego urządzenia.
4. Poziom oleju nie może spaść poniżej oznaczenia „MIN” na okienku poziomoleju (18), ale nie należy także przepęlniać zbiornika. Pozostawić ok. 5 mm odstępu między linią wyznaczającą poziom oleju a wewnętrzną krawędzią zbiornika na wypadek zwiększenia się objętości oleju (rys. 10).



UWAGA: Latem należy stosować olej o lepkości SAE 30, natomiast zimą lub jeśli drzewa zawierają nadmierną ilość soków — olej o lepkości SAE 10.



Rys. 9



Rys. 10



UWAGA: Pod koniec sezonu zaleca się dolewanie do zbiornika tylko takiej ilości oleju, jaka jest niezbędna do wykonania danej pracy, tak aby olej został całkowicie zużyty przed odłożeniem urządzenia do przechowywania.

5. Sprawdzić poziom oleju w okienku (18) przed uruchomieniem urządzenia i robić to regularnie podczas pracy. Uzupęlnić olej, gdy jego poziom zbliży się do dolnej krawędzi okienka poziomoleju (18).
6. Wytrzeć zacieki z oleju miękką szmatką i zakręcić korek zbiornika oleju (17) (rys. 9, krok 2).



UWAGA: Zużyty smar i olej oraz zanieczyszczone nimi przedmioty należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Kontrola

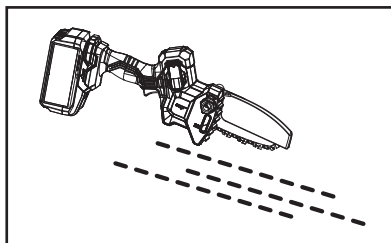


UWAGA: Przed użyciem produktu należy przeprowadzić poniższy test.

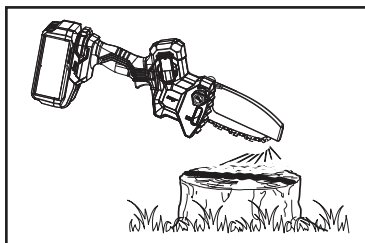
Urządzenie jest wyposażone w automatyczny system smarowania. System smarowania automatycznie dostarcza odpowiednią ilość oleju do prowadnicy i łańcucha.

Aby sprawdzić smarowanie, niezbędne jest uruchomienie urządzenia. Przed sprawdzeniem należy całkowicie zmontować produkt i przeczytać wszystkie instrukcje.

1. Przed sprawdzeniem dopływu oleju upewnić się, że prowadnica (16) i łańcuch tnący (15) znajdują się na swoim miejscu.
2. Uruchomić urządzenie, aby pracowało bez obciążenia, i sprawdzić, czy olej smarujący łańcuch jest doprowadzany w sposób pokazany na rysunku (rys. 11, 12).



Rys. 11

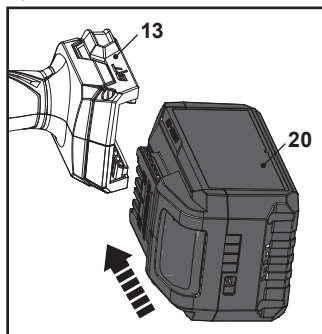


Rys. 12

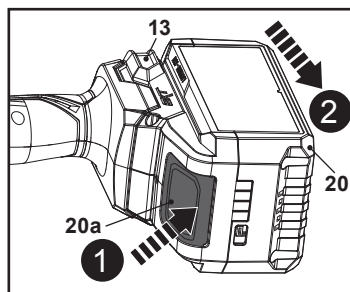
Akumulator (brak w zestawie)

Podłączanie/odłączanie akumulatora

1. Ustawić akumulator (20) w jednej linii ze szczelinami prowadzącymi portu dokującego akumulatora (13) i wsunąć akumulator (20), aby go zamocować. Upewnić się, że zatrzasknął się we właściwym położeniu (rys. 13).
2. Nacisnąć przycisk zwalniający (20a) i wyjąć akumulator (20) z portu dokującego akumulatora (13) (rys. 14, kroki 1, 2).



Rys. 13



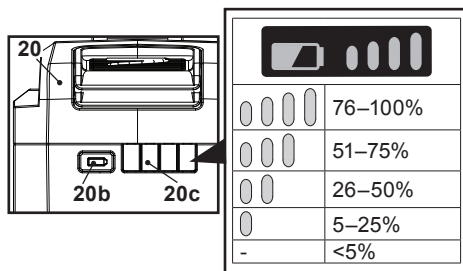
Rys. 14

Ładowanie akumulatora

1. Akumulator (20) jest dostarczany w stanie niskiego poziomu naładowania. Przed pierwszym użyciem należy go w pełni naładować.
2. Szczegółowe informacje podano w instrukcji obsługi ładowarki.

Wskaźniki poziomu naładowania akumulatora

Akumulator (20) jest wyposażony we wskaźniki naładowania (20c), które pokazują stan naładowania akumulatora. Aby sprawdzić stan naładowania akumulatora, należy nacisnąć przycisk kontroli naładowania akumulatora (20b) (rys. 15). Diody LED zapalą się na około 5 sekund.



Rys. 15

PL Funkcje i ustawienia

Przeznaczenie produktu

Akumulatorowa pilarka ogrodowa ERI1035PRS to urządzenie zasilane prądem o napięciu znamionowym 18 V --- . Jest ono przystosowane do użytku wyłącznie z akumulatorem wskazanym w rozdziale „Dane techniczne”.

Urządzenie jest przeznaczone do cięcia gałęzi o maksymalnej grubości 12 cm.

Nie wolno go używać do cięcia innych materiałów, takich jak tworzywa sztuczne, kamień, metal i drewno zawierające ciała obce, ani materiałów szkodliwych dla zdrowia. Urządzenia nie należy używać poza gospodarstwem domowym, np. do cięcia drewna opałowego na obszarach leśnych.

Urządzenia można używać wyłącznie z prowadnicą i łańcuchem o parametrach określonych w niniejszej instrukcji. Niedozwolone jest stosowanie innego typu lub rozmiaru wyposażenia.

Każde użycie wykraczające poza te parametry (inne materiały, użycie siły) lub jakiegokolwiek modyfikacje (przeróbka, brak oryginalnych akcesoriów) mogą skutkować poważnym zagrożeniem i będą traktowane jako użycie niezgodne z przeznaczeniem.

Urządzenia nie należy używać poza gospodarstwem domowym, np. do cięcia drewna opałowego na obszarach leśnych.

Zabrania się korzystania z produktu w czasie opadów deszczu lub w warunkach wysokiej wilgotności.

Ze względów bezpieczeństwa bardzo ważne jest zapoznanie się z całą instrukcją obsługi przed rozpoczęciem użytkowania produktu oraz przestrzeganie wszystkich zawartych w niej wytycznych.

Urządzenie jest przeznaczone tylko do zastosowań domowych, nie do zastosowań komercyjnych. Nie należy go używać do celów innych niż wskazane.

Urządzenia zabezpieczające i elementy sterujące (rys. 16)



NIEBEZPIECZEŃSTWO! RYZYKO ODNIESIENIA OBRAŹEŃ! URZĄDZENIA MOŻNA UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE, JEŚLI NIE STWIERDZONO ŻADNYCH USTEREK. W PRZYPADKU USTERKI PRZYCIŚKU ZWALNIANIA BLOKADY (10) LUB PRZEŁĄCZNIKA WŁ./WYŁ. (11) NIE NALEŻY UŻYWAĆ URZĄDZENIA DO CZASU USUNIĘCIA USTERKI LUB WYMIANY WADLIWEGO ELEMENTU PRZEZ WYKWALIFIKOWANEGO SPECJALISTĘ.

OSTRZEŻENIE! NIE PODEJMOWAĆ PRÓB REGULACJI URZĄDZEŃ ZABEZPIECZAJĄCYCH ANI ELEMENTÓW STERUJĄCYCH.

01 Przycisk zwalniania blokady

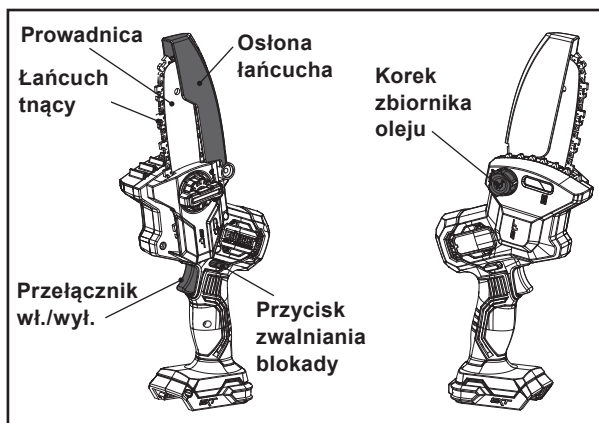
Przycisk zwalniania blokady (10) składa się z dwóch elementów umieszczonych po lewej i prawej stronie uchwytu sterującego (12), co zapewnia wygodę obsługi zarówno leworęcznym, jak i praworęcznym użytkownikom. Przycisk zwalniania blokady (10) zapobiega przypadkowemu naciśnięciu lub włączeniu przełącznika wł./wył. (11).

02 Przełącznik wł./wył.

Naciśnięcie przełącznika wł./wył. (11) powoduje uruchomienie silnika urządzenia, który wprawia w ruch obrotowy łańcuch tnący (15). Aby zatrzymać urządzenie, należy zwolnić przełącznik wł./wył. (11).

03 Osłona łańcucha

Osłona łańcucha (1) pełni funkcję bariery między operatorem a poruszającym się łańcuchem, zapobiegając przypadkowemu dotknięciu łańcucha tnącego (15), zwłaszcza w przypadku odbicia.



Rys. 16

Ochrona przed przeciążeniem

Zabezpieczenie przed przeciążeniem może zadziałać w następujących sytuacjach:

- Zbyt szybka praca.
- Trudne warunki cięcia.
- Łańcuch tnący napotyka na zbyt duży opór.

Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie akumulatora, które odcina zasilanie, gdy urządzenie jest przeciążone.

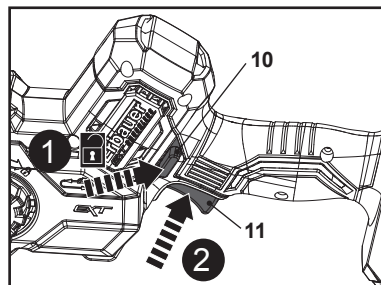
1. Wyjąć urządzenie z obrabianego przedmiotu, aby wyeliminować przeciążenie.
2. Wyjąć akumulator z urządzenia, umieścić w zacienionym miejscu na około 30 minut i wyeliminować przyczynę przed jego ponownym użyciem lub naładowaniem.
3. Nacisnąć przycisk zwalniania blokady (10), a następnie ścisnąć przełącznik wł./wył. (11), aby ponownie uruchomić urządzenie. Jeśli urządzenie się nie włączy, wymienić lub naładować akumulator i spróbować ponownie.

Zabezpieczenie przed niskim napięciem

Jeśli nie można włączyć urządzenia lub po włączeniu działa ono w przerywany sposób, może to oznaczać, że akumulator dostarcza zbyt niskie napięcie. Zaczekać, aż akumulator całkowicie ostygnie, a następnie naładować go.

Włączanie i wyłączanie

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk zwalniania blokady (10) (rys. 17, krok 1).
2. Nacisnąć przełącznik wł./wyl. (11), aby włączyć urządzenie (rys. 17, krok 2). Następnie zwolnić przycisk blokady (10).
3. Zwolnić przełącznik wł./wyl. (11), aby wyłączyć urządzenie.



Rys. 17



NIEBEZPIECZEŃSTWO! PO WYŁĄCZENIU SILNIKA URZĄDZENIE DZIAŁA JESZCZE PRZEZ KRÓTKI CZAS! PRZED ODŁOŻENIEM URZĄDZENIA NALEŻY ZACZEKAĆ, AŻ CAŁKOWICIE SIĘ ZATRZYMA!

PL Użytkowanie

Ogólne zasady użytkowania

1. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy urządzenie, jego akumulator i ładowarka oraz akcesoria nie są uszkodzone. Nie używać urządzenia w przypadku stwierdzenia uszkodzeń lub oznak zużycia. Usunąć wszystkie wykryte problemy lub oddać produkt do sprawdzenia przez wykwalifikowanego specjalistę.
2. Sprawdzić dokładnie, czy akcesoria i osprzęt są prawidłowo zamocowane.
3. Regularnie sprawdzać poziom oleju smarującego do łańcucha i w razie potrzeby uzupełniać go. Olej należy uzupełniać odpowiednio wcześniej, zanim pojemnik zostanie opróżniony. Używać wyłącznie zalecanych środków smarnych.
4. Zawsze trzymać urządzenie za uchwyty. Aby zapewnić bezpieczne podparcie, należy dbać o to, aby uchwyty były suche i niezanieczyszczone olejem.
5. Dbać o to, aby otwory wentylacyjne były zawsze drożne i czyste. W razie potrzeby oczyścić je za pomocą szczotki z miękkim włosiem. Niedrożność otworów wentylacyjnych może doprowadzić do przegrzania i uszkodzenia produktu.
6. W przypadku zakłócenia pracy przez inne osoby wchodzące w obszar roboczy należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Przed odłożeniem urządzenia należy zawsze poczekać jego całkowite zatrzymanie.
7. Nie przecaprowywać się. Zachowywać regularne przerwy, aby utrzymać odpowiednią koncentrację podczas pracy i pełną kontrolę nad produktem.
8. Przed włączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy zostało prawidłowo zmontowane i czy wszystkie części ruchome działają płynnie!
9. Podczas pracy należy uważać, aby urządzenie nie uderzyło w twarde przedmioty, ponieważ może to spowodować uszkodzenie.
10. Zaleca się korzystanie z takiego połączenia prowadnicy i łańcucha tnącego, które zapewni zachowanie zgodności z odpowiednią normą.

Podstawowa procedura obsługi i cięcia

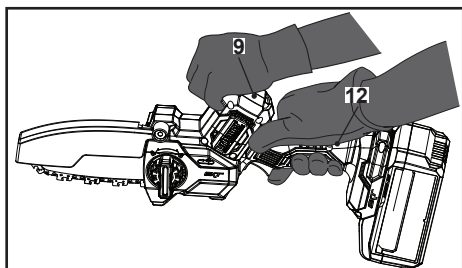


OSTRZEŻENIE! ZE WZGLĘDU NA SWOJĄ SPECYFIKĘ PILARKI OGRODOWE SĄ BARDZO NIEBEZPIECZNYMI URZĄDZENIAMI, Z KTÓRYMI NALEŻY OBCHODZIĆ SIĘ Z ODPOWIEDNIĄ OSTROŻNOŚCIĄ!

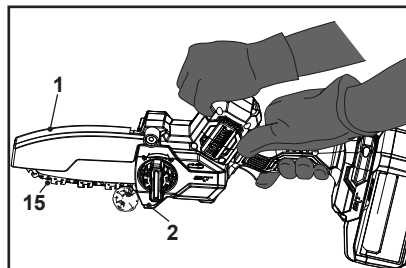
ZDECYDOWANIE ZALECAMY, ABY PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA TEGO PRODUKTU WZIĄĆ UDZIAŁ W SZKOLENIU Z OBSŁUGI PILARKI OGRODOWEJ W CELU ZAPOZNANIA SIĘ Z ZASADAMI KONSERWACJI I UŻYTKOWANIA TEGO TYPU URZĄDZEŃ!

NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZAWSZE STOSOWAĆ SIĘ DO WSZYSTKICH WSKAZÓWEK DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA. PRODUCENT NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA WYPADKI ANI URAZY SPOWODOWANE NIEWŁĄSCIWYM UŻYTKOWANIEM LUB NIEWŁĄCWIWĄ KONSERWACJĄ URZĄDZENIA!

1. Aby uzyskać wprawę w obsłudze urządzenia i używać go w bezpieczny i skuteczny sposób, należy wziąć udział w profesjonalnym szkoleniu z obsługi pilarek ogrodowych. Należy zapoznać się funkcjami wszystkich elementów sterujących i przełączników. Przećwiczyć wszystkie ruchy z wyłączonym urządzeniem.
2. Zawsze mocno trzymać urządzenie. Podczas obsługi urządzenia trzymać je za uchwyt sterujący (12). W razie potrzeby chwycić drugą ręką za tylny uchwyt (9), który może służyć jako dodatkowy uchwyt, gdy niezbędne jest zachowanie wygodnej i stabilnej postawy (rys 18).
3. Przed przystąpieniem do cięcia upewnić się, że łańcuch tnący (15) jest odpowiednio nasmarowany.
4. Łańcuch tnący (15) musi poruszać się z pełną prędkością zanim zetknie się z drewnem. Przed rozpoczęciem cięcia oprzeć podstawę urządzenia (2) o drewno i używać jej jako punktu podparcia podczas cięcia (rys. 19).



Rys. 18



Rys. 19

5. Nigdy nie sięgać ręką nad osłonę łańcucha (1) ani pod podstawą (2). Występuje ryzyko zranienia!
6. Nie uruchamiać urządzenia, jeśli łańcuch tnący (15) styka się z ciętym przedmiotem, jest zagłębiony w ciętym przedmiocie lub może uderzyć w jakiś przedmiot. Może to skutkować poważnymi obrażeniami.
7. Zamocować luźne przedmioty przed przystąpieniem do ich cięcia. Usunąć ciała obce, takie jak gwoździe, wkręty itp.
8. Podczas cięcia naprężonych gałęzi uważać na zjawisko sprężynowania. Po zwolnieniu naprężenia włókien drewna sprężynująca gałąź może uderzyć operatora lub spowodować utratę kontroli nad pilarką.
9. Należy zachować szczególną ostrożność podczas ścinania zarośli i młodych drzew. Cienkie pędy mogą zostać pochwycone przez łańcuch tnący i uderzyć użytkownika lub pozbawić go równowagi.
10. Po uruchomieniu łańcucha tnącego (15) oprzeć podstawę (2) na powierzchni ciętego przedmiotu, a następnie pozwolić, aby urządzenie samoczynnie zagłębiło się w materiał. Wywierać tylko lekki nacisk na pilarkę. Prędkość przesuwu łańcucha nie powinna zmniejszyć się znacząco.
11. Podczas cięcia nie wywierać nadmiernego nacisku na łańcuch tnący (15). Umożliwić mu wykonanie pracy, wykorzystując zęby chwytające do wywierania minimalnego nacisku na zasadzie dźwigni.

12. Nie obsługiwać urządzenia z całkowicie wyciągniętymi rękami ani nie ciąć w trudno dostępnych miejscach lub na drabinie. Nigdy nie używać urządzenia powyżej wysokości ramion.
13. Optymalną wydajność cięcia uzyskuje się, zachowując stabilną prędkość przesuwu łańcucha.
14. Zachować ostrożność pod koniec cięcia. Po przecięciu drewna urządzenie może gwałtownie opaść. Może to spowodować zranienie ciała. Zawsze wyjmować urządzenie z drewna, gdy nadal jest włączone.

Odbicie



OSTRZEŻENIE! UWAŻAĆ NA RYZYKO ODBICIA! ODBICIE MOŻE DOPROWADZIĆ DO NIEBEZPIECZNEJ UTRATY KONTROLI NAD URZĄDZENIEM I SPOWODOWAĆ POWAŻNE LUB ŚMIERTELNE OBRAŻENIA OPERATORA LUB OSÓB ZNAJDUJĄCYCH SIĘ W POBLIŻU! NALEŻY ZAWSZE ZACHOWYWAĆ OSTROŻNOŚĆ, PONIEWAŻ ODBICIE OBROTOWE LUB SPOWODOWANE ZAKLESZCZENIEM STANOWI POWAŻNE ZAGROŻENIE PODCZAS UŻYWANIA URZĄDZENIA I JEST GŁÓWNA PRZYCZYNĄ WIĘKSZOŚCI WYPADKÓW!

Osłona łańcucha (1) zapobiega zetknięciu się końcówki prowadnicy z przedmiotami, zapewniając tym samym ochronę przed odbiciem. Nie modyfikować i nie demontować osłony łańcucha (1) ani nie manipulować przy niej.

Zawsze utrzymywać pewny chwyt, obejmując uchwyt sterujący (12) palcami i kciukiem. Pewny chwyt pomaga zachować kontrolę nad urządzeniem i przeciwdziałać sile odbicia.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wskazówki dla użytkownika.

Aby uniknąć odbicia:

1. Podczas cięcia trzymać prowadnicę pod kątem prostym względem ciętego przedmiotu.
2. Nie pracować z luźnym, nadmiernie rozciągniętym ani mocno zużytym łańcuchem tnącym (15).
3. Dbać o to, aby łańcuch tnący (15) był prawidłowo naostrzony.
4. Nigdy nie ciąć powyżej wysokości ramion.
5. Nie używać do pracy końcówki prowadnicy (16).
6. Zawsze mocno trzymać produkt za uchwyty (9, 12).
7. Zawsze należy używać łańcucha o zmniejszonym odbiciu.
8. Wykorzystywać podstawę (2) dla uzyskania efektu dźwigni podczas cięcia obrabianych przedmiotów.
9. Należy upewnić się, że łańcuch jest prawidłowo napięty.
10. Ciąć wyłącznie przy wysokiej prędkości obrotowej silnika.
11. Postępować zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi ostrzeżenia i konserwacji łańcucha tnącego.
12. Należy używać wyłącznie prowadnic i łańcuchów zalecanych przez producenta lub ich równoważnych zamienników.



OSTRZEŻENIE! WIĘKSZOŚĆ WYPADKÓW ZWIĄZANYCH Z ODBICIEM MA MIEJSCE PODCZAS OKRZESYWANIA! NALEŻY ZWRACAĆ SZCZEGÓLNA UWAGĘ NA POŁOŻENIE STREFY 'ODBICIA' PROWADNICY PODCZAS OKRZESYWANIA NAPRĘŻONYCH GAŁĘZI!

Po zakończeniu użytkowania

1. Wyłączyć urządzenie, wyjąć akumulator (20) i pozostawić do ostygnięcia.
2. W razie potrzeby założyć osłonę prowadnicy (19) na łańcuch tnący (15).
3. Sprawdzić, wyczyścić i przechowywać urządzenie w opisany poniżej sposób.

Rozwiązywanie problemów

Domniemane usterki są często spowodowane czynnikami, które użytkownik może usunąć samodzielnie. Dlatego należy sprawdzić produkt, korzystając z informacji podanych w niniejszym rozdziale. W większości przypadków problem można szybko rozwiązać.



OSTRZEŻENIE! NALEŻY WYKONYWAĆ WYŁĄCZNIE CZYNNOŚCI OPISANE W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI! JEŚLI UŻYTKOWNIK NIE MOŻE SAM ROZWIĄZAĆ PROBLEMU, WSZYSTKIE DODATKOWE CZYNNOŚCI KONTROLNE, KONSERWACYJNE I NAPRAWCZE POWINNY ZOSTAĆ WYKONANE PRZEZ AUTORYZOWANY SERWIS LUB WYKWALIFIKOWANEGO SPECJALISTĘ!

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
1. Urządzenie nie uruchamia się	1.1. Akumulator nie jest prawidłowo zamontowany	1.1. Zamontować prawidłowo
	1.2. Akumulator jest rozładowany	1.2. Wyjąć i naładować akumulator
	1.3. Akumulator jest gorący	1.3. Wyjąć i pozostawić do ostygnięcia
	1.4. Akumulator jest uszkodzony	1.4. Zlecić kontrolę wykwalifikowanemu elektrykowi
	1.5. Włączony jest hamulec łańcucha	1.5. Zwolnić hamulec łańcucha
	1.6. Inna usterka elektryczna urządzenia	1.6. Zlecić kontrolę wykwalifikowanemu elektrykowi
2. Urządzenie nie osiąga pełnej mocy	2.1. Poziom naładowania akumulatora jest zbyt niski	2.1. Naładować akumulator
	2.2. Otwory wentylacyjne są zablokowane	2.2. Oczyszczyć otwory wentylacyjne
3. Niezadowolający rezultat	3.1. Łańcuch tnący nie jest prawidłowo napięty	3.1. Napiąć prawidłowo
	3.2. Łańcuch tnący jest tępy lub uszkodzony	3.2. Naostrzyć lub wymienić łańcuch tnący
	3.3. Zbiornik oleju smarującego łańcuch jest pusty	3.3. Uzupełnić olej smarujący łańcuch
4. Urządzenie nagle wyłącza się	4.1. Akumulator jest rozładowany	4.1. Wyjąć i naładować akumulator
	4.2. Akumulator jest za gorący	4.2. Wyjąć akumulator i poczekać, aż ostygnie
	4.3. Łańcuch tnący jest zablokowany	4.3. Usunąć blokadę
5. Nadmierne drgania lub zbyt głośna praca	5.1. Łańcuch tnący jest tępy lub uszkodzony	5.1. Wymienić na nowy
	5.2. Poluzowane śruby/nakrętki	5.2. Dokręcić śruby i nakrętki
	5.3. Olej smarujący łańcuch jest niewłaściwy	5.3. Spuścić niewykorzystany olej i napełnić zbiornik odpowiednim olejem

Najważniejsze zasady konserwacji



OSTRZEŻENIE! PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRZEGLĄDU, KONSERWACJI LUB CZYSZCZENIA NALEŻY ZAWSZE WYŁĄCZYĆ URZĄDZENIE, WYJĄĆ AKUMULATOR (20) I ZACZEKAĆ, AŻ URZĄDZENIE OSTYGNIE!

PRACE ZWIĄZANE Z CZYSZCZENIEM I KONSERWACJĄ NALEŻY WYKONYWAĆ WYŁĄCZNIE ZGODNIE Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ! WSZELKIE INNE CZYNNOŚCI MOŻE WYKONYWAĆ TYLKO WYKWALIFIKOWANY SPECJALISTA!

1. Utrzymywać produkt w czystości. Po każdym użyciu przed przechowywaniem produktu usunąć z niego wszystkie zanieczyszczenia.
2. Regularne i prawidłowe czyszczenie pomoże zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia i wydłużyć jego żywotność.
3. Przed każdym użyciem sprawdzać produkt pod kątem uszkodzeń i oznak zużycia. Nie używać produktu w przypadku wykrycia uszkodzonych lub zużytych elementów.



OSTRZEŻENIE! NAPRAWY I PRACE KONSERWACYJNE NALEŻY WYKONYWAĆ WYŁĄCZNIE ZGODNIE Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ! WSZELKIE INNE CZYNNOŚCI MOŻE WYKONYWAĆ TYLKO WYKWALIFIKOWANY SPECJALISTA!

Ogólne informacje dotyczące czyszczenia

1. Urządzenie należy czyścić wilgotną ściereczką i mydłem o neutralnym pH. W trudno dostępnych miejscach należy użyć szczotki.
2. Po każdym użyciu urządzenia oczyścić przełączniki i otwory wentylacyjne (8) za pomocą szmatki i szczotki.
3. Uporczywe zabrudzenia usuwać za pomocą sprężonego powietrza (maks. 3 bar).



UWAGA: Do czyszczenia produktu nie należy używać środków chemicznych, alkalicznych, ściernych lub innych silnych detergentów lub środków dezynfekujących, ponieważ mogą one uszkodzić jego powierzchnię.

4. Sprawdzić pod kątem uszkodzeń i zużycia. Przed kolejnym użyciem naprawić uszkodzenia zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi lub oddać urządzenie do naprawy w autoryzowanym serwisie.

Konserwacja

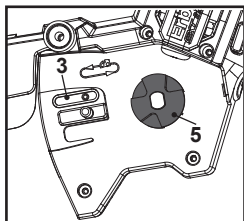
Przed każdym użyciem oraz po zakończeniu używania należy sprawdzić, produkt i akcesoria (lub przystawki) pod kątem zużycia i uszkodzeń. W razie potrzeby wymienić je na nowe zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji. Przestrzegać wymagań technicznych.

Konserwacja prowadnicy i łańcucha tnącego

Prowadnica

Większości problemów z prowadnicą można uniknąć, dbając o jej odpowiednią konserwację. Nieprawidłowe wypełnienie i niestandardowe ustawienia elementu tnącego i wskaźnika głębokości są przyczynami większości problemów z prowadnicą, przejawiających się z reguły jej nierównomiernym zużyciem. Nierównomierne zużycie prowadnicy powoduje rozszerzanie się szyn, co może prowadzić do bocznego bicia łańcucha i utrudniać wykonywanie prostych cięć. Do szybkiego zużycia prowadnicy dochodzi m.in. gdy jest ona niewystarczająco nasmarowana lub użytkowana ze zbyt mocno napiętym łańcuchem tnącym. Odpowiednia konserwacja prowadnicy oraz łańcucha tnącego może pomóc ograniczyć zużywanie się prowadnicy.

1. Zdemontować prowadnicę (16) i łańcuch tnący (15) w kolejności odwrotnej do procedury montażu.
2. Sprawdzić, czy otwór smarowniczy (3) jest drożny i w razie potrzeby oczyścić go, aby zapewnić prawidłowe smarowanie prowadnicy i łańcucha tnącego podczas pracy. Użyć miękkiego drutu o odpowiednio małej średnicy, aby wsunąć go do otworu wypływu oleju (rys. 20).



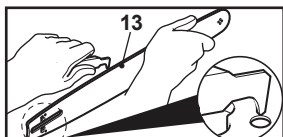
Rys. 20

3. Sprawdzić koło zębate napędowe (5). W razie stwierdzenia zużycia lub uszkodzenia z powodu przeciążenia, należy powierzyć wymianę autoryzowanemu serwisowi lub specjalście o odpowiednich kwalifikacjach.
4. Usunąć zanieczyszczenia z szyn na prowadnicy (16) za pomocą wkrętaka, szpachelki, szczotki drucianej lub podobnego narzędzia. Zapewni to drożność kanałów olejowych i prawidłowe smarowanie prowadnicy (16) i łańcucha tnącego (15) (rys. 21).

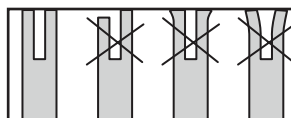


UWAGA: Stan kanałów olejowych można łatwo sprawdzić. Jeśli kanały są drożne, łańcuch będzie automatycznie wyrzucać mgiełkę olejową po kilku sekundach od uruchomienia urządzenia. Urządzenie jest wyposażone w automatyczny system smarowania.

5. Sprawdzić szynę prowadnicy pod kątem zużycia: Przyłożyć linijkę (liniał) do boku prowadnicy i korpusów zębów tnących. Jeśli między linijką a prowadnicą jest szczelina, szyna prowadnicy jest w dobrym stanie. Jeśli nie ma szczeliny (linijka przylega do boku prowadnicy), szyna prowadnicy jest zużyta i należy ją wymienić na nową tego samego typu (rys. 22).



Rys. 21



Rys. 22

6. Obrócić prowadnicę o 180°, aby zapewnić równomierne zużycie i wydłużyć żywotność prowadnicy (16).
7. Sprawdzić łańcuch tnący pod kątem zużycia i uszkodzeń. W razie konieczności wymienić na nowy. Doświadczony użytkownik może naostrzyć tępą łańcuch tnący (patrz rozdział „Ostrzenie łańcucha tnącego” poniżej).
8. Zamontować z powrotem łańcuch tnący (15) i prowadnicę (16), jak opisano w rozdziale „Montaż”.

Ostrzenie łańcucha tnącego



UWAGA: Nie wolno ciąć przy użyciu tępego łańcucha. Łańcuch tnący jest tępą, jeśli trzeba dociskać urządzenie do drzewa w celu wykonania cięcia, a wióry są bardzo małe.

1. Oddać łańcuch tnący (15) do profesjonalnego naostrzenia w autoryzowanym punkcie serwisowym lub naostrzyć go samodzielnie, używając odpowiedniego zestawu do ostrzenia. Przestrzegać instrukcji ostrzenia dostarczonych z zestawem do ostrzenia.



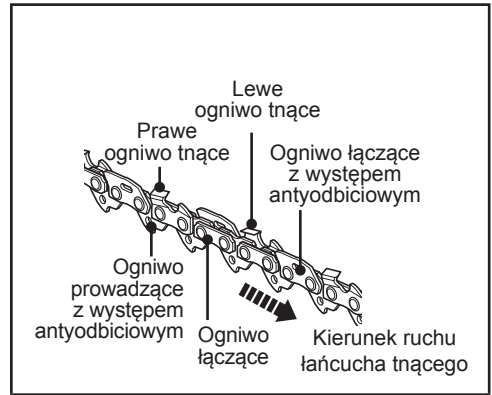
**OSTRZEŻENIE! UŻYTKOWNIK MOŻE SAM OSTRZYĆ ŁAŃCUCH
TNĄCY TYLKO JEŚLI ZOSTAŁ PRZESZKOLONY W TYM ZAKRESIE I MA
ODPOWIEDNIE DOŚWIADCZENIE! DO OSTRZENIA ŁAŃCUCHA TNĄCEGO
NALEŻY UŻYWAĆ ODPOWIEDNIH NARZĘDZI!**

2. Różnica wysokości pomiędzy zębem a krawędzią jest głębokością cięcia. Podczas ostrzenia łańcucha tnącego (15) należy uwzględnić następujące elementy (rys. 23):

- Kąt ustawienia pilnika
- Kąt cięcia
- Ustawienie pilnika
- Średnica okrągłego pilnika
- Głębokość ostrzenia

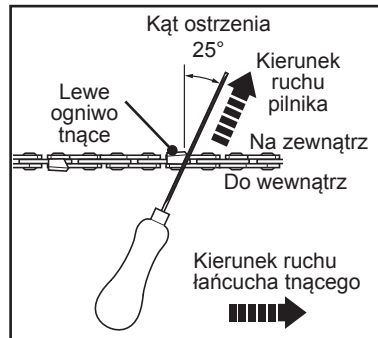
3. W celu naostrzenia łańcucha należy wykonać następujące czynności:

- Używać rękawic ochronnych.
- Upewnić się, że łańcuch jest prawidłowo napięty.
- Włączyć hamulec łańcucha, aby zablokować łańcuch na prowadnicy.



Rys. 23

4. Użyć pilnika o średnicy 1,1 raza większej od głębokości zęba tnącego. Upewnić się, że 20% średnicy pilnika znajduje się powyżej górnej półki zęba tnącego.
5. Pilnik musi być ustawiony pod kątem prostym względem prowadnicy oraz pod kątem 25° względem kierunku ruchu (rys. 24).



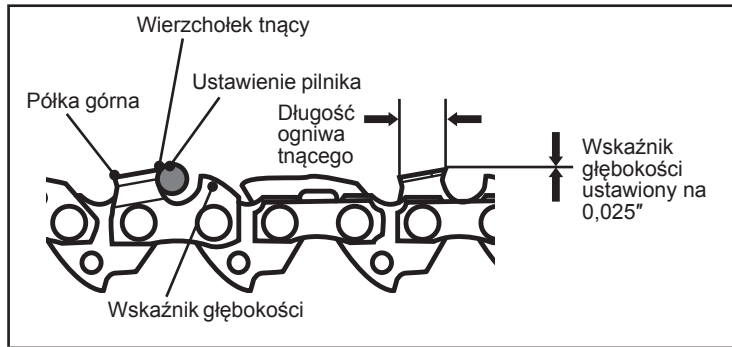
Rys. 24



UWAGA: Prowadnica pilnika, którą można zakupić w większości sklepów narzędziowych, znacznie ułatwia ustawienie pilnika w prawidłowym położeniu.

6. Piłować każdy ząb wyłącznie w kierunku od wewnątrz do zewnątrz. Spilować najpierw jedną stronę łańcucha, a następnie obrócić piłę i powtórzyć proces.
7. Naostrzyć równo wszystkie zęby, wykonując jednakową liczbę ruchów pilnika.
8. Wszystkie zęby tnące muszą być jednakowej długości. Sprawdzać wysokość wskaźnika głębokości co 5 operacji ostrzenia. Jeśli wskaźniki głębokości są również zeszlifowane, konieczne jest przywrócenie oryginalnego profilu.
9. Za pomocą przyrządu do pomiaru wskaźnika głębokości sprawdzić jego wysokość. Wskaźnik głębokości.

10. Mierzy się za pomocą przyrządów dostępnych w większości sklepów narzędziowych (rys. 25).



Rys. 25

Części zamienne/eksploatacyjne

Części zamienne są dostępne u autoryzowanego dealera oraz w naszym dziale obsługi klienta.

Naprawa

Urządzenie nie zawiera żadnych części, które użytkownik byłby w stanie samodzielnie naprawić. W celu przeprowadzenia kontroli i naprawy należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym lub osobą o odpowiednich kwalifikacjach.

Przechowywanie

1. Wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator (20).
2. Wyczyścić produkt w opisany wyżej sposób.
3. W razie potrzeby założyć osłonę prowadnicy (19) na łańcuch tnący (15).
4. Urządzenie i dołączone do niego akcesoria należy przechowywać w ciemnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu o dodatniej temperaturze.
5. Należy zawsze przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 10 °C do 30 °C.
6. Zalecamy przechowywanie pilarki ogrodowej (bez akumulatora) w oryginalnym opakowaniu, osłonięcie jej odpowiednią tkaniną lub przechowywanie w zamkniętym miejscu, aby chronić ją przed zakurzeniem.
7. Przed odłożeniem do przechowywania należy naładować akumulator (20) do poziomu trzech kresk na wskaźniku.
8. Przed dłuższą przerwą w użytkowaniu urządzenia (powyżej 3 miesięcy) oraz przed odłożeniem go do przechowywania w sezonie zimowym opróżnić zbiornik oleju.

Transportowanie

1. Wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator (20).
2. W razie potrzeby założyć osłonę prowadnicy (19) na łańcuch tnący (15).
3. Urządzenie należy zawsze przenosić, trzymając je za uchwyty (9, 12).
4. Chronić produkt przed uderzeniami i silnymi drganiami, jakie mogą wystąpić podczas transportowania produktu w pojeździe.
5. Zabezpieczyć urządzenie, aby się nie przesunęło ani nie przewróciło.



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY
(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Product/ Produit/ Produkt/Produsul/Produkt/Producto/Produto

- Cordless Pruning Saw/ ÉLAGUEUSE 18 V/ PIŁA OGRODNICZA 18V/ FIERĂSTRĂU DE TĂIAT CRENGI DE 18 V/ SIERRA DE PODA DE 18 V/ SERRA DE PODA DE 18 V
- ERI1035PRS
- 18 V, 127 mm (5")
- 000001 - 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração

Product/Produit/Produkt/Produsul/
Producto/Produto

Model/Modèle/Model/Modelul/
Modelo/Modelo

EAN

Cordless Pruning Saw/
ÉLAGUEUSE 18 V/
PIŁA OGRODNICZA 18 V/
FIERĂSTRĂU DE TĂIAT CRENGI
DE 18 V/ SIERRA DE PODA
DE 18 V/ SERRA DE PODA DE 18 V

ERI1035PRS

5059340904849 /
5059340904375 /
5063022544612

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2006/42/EC as amended

Machinery Directive

2014/30/EU as amended

Directive Electromagnetic compatibility

2000/14/EC as amended

Outdoor Noise Directive

2011/65/EU as amended

Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Directive 2006/42/CE relative aux machines

2014/30 / UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique

Directive 2000/14/CE relative aux émissions sonores extérieures

Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej

2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna

2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz

2011/65/UE zgodnie z wprowadzonymi poprawkami Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele

2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică

2000/14/CE, astfel a fost modificată Directiva privind zgomotul în aer liber

2011/65/UE cum a fost modificată Directiva Restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice

Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE

2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética

2000/14/CE modificada Directiva sobre ruido al aire libre

2011/65/UE según enmendado Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos

2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas

2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética

2000/14/CE como diretiva de ruído exterior alterada

2011/65/UE conforme alterado Directiva Restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos

Measured Sound Power Level

Guaranteed Sound Power Level

Le niveau de puissance acoustique mesuré

Le niveau de puissance acoustique garant

Zmierzony poziom mocy akustycznej

Gwarantowany poziom mocy akustycznej

Nivel de putere acustică măsurat

Nivel de putere acustică garantat

Nivel de potencia sonora medido

Nivel de potencia sonora garantizado

Nível de potência sonora medido

Nível de potência sonora garantido

: 89,66 dB(A)

: 93 dB(A)

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwolania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 62841-1:2015+A11
EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

The notified body, TUV Rheinland LGA Products Gmbh (0197), performed EC Type Examination and issued the certificate BM 50638764 0001 / CN242690 001

L'organisme notifié, TUV Rheinland LGA Products Gmbh (0197), a effectué EC Type Examination et a établi le certificate BM 50638764 0001 / CN242690 001

W stosownych przypadkach jednostka notyfikowana, TUV Rheinland LGA Products Gmbh (0197), przeprowadziła EC Type Examination i wydała certyfikat: BM 50638764 0001 / CN242690 001

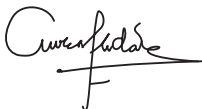
Organismul notificat, TUV Rheinland LGA Products Gmbh (0197), a efectuat EC Type Examination și a emis certificatul BM 50638764 0001 / CN242690 001

El organismo notificado TUV Rheinland LGA Products Gmbh (0197), ha efectuado EC Type Examination y expide el certificado BM 50638764 0001 / CN242690 001

O organismo notificado TUV Rheinland LGA Products Gmbh (0197), efetuou EC Type Examination e emitiu o certificado BM 50638764 0001 / CN242690 001

Authorized Signatory and technical file holder/ Signataire et responsable de la documentation technique autorisé/ Podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej/ Semnatar autorizat și deținătorul dosarului tehnic/ Firmante autorizado y titular del expediente técnico/ Signatário autorizado e detentor da ficha técnica

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands



David Awe
Group Quality Director

: 13/08/2024

Producent:

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands

PL www.castorama.pl

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,
odwiedź stronę www.kingfisher.com/products**